

NED. ANTILLEN

* UNA gaat hechte samenwerking aan met University of Florida p.3
* Straatnamen-commissie bezigt met crash-program p.9

SPORT

* Het honderdjarig Wimbledon toernooi p.7



BRIAN MEZIAS
...vleugels...

ARUBA

* Arubaanse regering: VN-hulpplan slechts voorstellen p.1
* Croes brengt ARA en FTA aan tafel voor overleg p.5

INTERNATIONAAL

* Gevangenis-opstand Peru eindigt in bloedbad p.1

Amigoe

VAIRDAG 20 JUNI 1986

103E JAARGANG — NO.: 139

Nieuws in vogelvlucht

JOHANNESBURG — De afgelopen 24 uur zijn in ZA 6 doden gevallen: 5 daarvan, waaronder een meisje van 5 jaar, werden door leger of politie doodgeschoten, het 6de slachtoffer door een groep zwarten. In de omgeving van Port Elizabeth is voor alle zwarte woongemeenschappen de avondklok ingesteld. De resten van de krottenwijk Crossroads werden gisteren met bulldozers opgeruimd. Een wilde staking onder winkelpersoneel als protest tegen de aanhouding van vakbondsleders heeft zich vandaag uitgebreid. Het informatiebureau liet weten dat de informatievoorziening nog verder wordt versmaald. President Botha heeft duidelijk verklaard dat er voorlopig geen zicht is op onafhankelijkheid voor Namibië. De EG-ministers van Buitenlandse Zaken zullen voor het begin van de topconferentie een extra bijeenkomst over ZA houden.

DEN HAAG — De schade aan de landbouw in Nederland die maandag en dinsdag werd geleden van zware onweersbuien die gepaard gingen met hagel is opgelopen tot zeker 3,5 mln Nederlandse gulden.

BEIRUT — Twee van de 4 Fransen die op 8 maart in Libanon werden gevangeld zullen vanmiddag worden vrijgelaten. Dit heeft de organisatie van de revolutionaire rechtvaardigheid OJR, die de Fransen vasthoudt, bekendgemaakt in een communiqué.

WASHINGTON — VS wetenschappers die zich inzetten voor besnoeiingen op het Starwars onderzoek hebben gezegd dat veel tegenstanders zich niet openlijk durven uit te spreken uit angst voor tegenmaatregelen. Voorstanders van Starwars bestrijden dit. Het SSI-programma veroorzaakt een scheiding der geesten in wetenschappelijke kringen die dwars door de traditionele politieke en professionele scheidingslijnen loopt.

TOKIO — De politie van Tokio heeft verklaard dat zij bewijzen heeft gevonden dat een lid van het Japanse Rode Leger betrokken is geweest bij een aanval met bommen en raketten in de Indonesische hoofdstad Jakarta. Dit zou de eerste actie in het buitenland zijn van de uiterst linkse stadsguerrilla-beweging sinds bijna 10 jaar.

WASHINGTON — De FBI heeft een Sovjetdiplomaat aangehouden op verdenking van spionage. Hij wordt voor ondervraging vastgehouden. Vermoedelijk zal Washington hem verzoeken het land te verlaten.

BONN — De hoogste Westduitse ambtenaar op ruimtevaartgebied, Finke, is van zijn functie ontheven omdat hij voorstander is van het ruimteveer Hermes-project. Zijn baas, minister Riessenhuber, wil tot elke prijs een beslissing over Hermes tegenhouden en vindt dat Finke hem in deze niet meer kan vertegenwoordigen bij de Europese ruimtevaartorganisatie ESA die komende week een belangrijke vergadering houdt over het ruimteveer.

DEN HAAG — De IGGI heeft besloten de hulp aan Indonesië over het begrotingsjaar 1986/87 te verhogen tot 2,5 miljard dollar, 100 mln dollar meer dan in 1985/86 was toegekend. De bijdrage van Nederland beloopt 179 mln gulden, een verhoging van 19 mln ten opzichte van vorig jaar.

WASHINGTON — Het Huis van Afgevaardigden heeft president Reagan opgeroepen zich te blijven houden aan het wapenbeheersings-ackoord Salt-II, dat de VS met de SU hebben gesloten maar dat nooit is geëffectueerd. Het besluit betekent een eerste stap in een escalerend gevecht tussen Congres en Witte Huis over wapenbeheersing. De door de Republikeinen beheerste Senaat zal naar verwachting volgende week op dezelfde wijze stemmen.

MOSKOU — Een rechtbank in Simferopol in het zuidwesten van de SU heeft Fedor Fedorenko (78) uit de Oekraïne veroordeeld tot de doodstraf. Hij werd volgens Tass schuldig bevonden aan "landverraad, het vrijwillig dienst nemen in de geleerden van de fascistische invallers en deelneming aan strafmaatregelen tegen de bevolking" tijdens WO II.

DAR ES SALAAM — Tanzania heeft de geleidelijke devaluatie van zijn muntbeheersing bevestigd door een nieuwe wisselkoers vast te stellen. De nieuwe koers is 40 shilling per dollar, de laatste officiële wisselkoers bedroeg 17 shilling, terwijl de munt de laatste weken verhandelend werd voor 30 shilling per dollar. Dit "vredegebaar" richting IMF, moet in verband wordt in Paramaribo vernomen dat de beide journalisten contact zouden hebben gezocht met de voormalige lijf-

In Guatemala

Doden bij treffen leger en guerrilla

GUATEMALASTAD — Het Guatemalaanse leger heeft melding gemaakt van een botsing tussen een leger-patrouille en guerrillastrijders. Daarbij vielen vijf doden: vier guerrilleros en één soldaat. Dit treffen deed zich voor in het noordelijke San Marcos-departement. Er raakten ook drie soldaten gewond, ondermeer een officier. Op de rebellen werden wapens buit gemaakt evenals munitie, fragmentatiegranaten en explosieven. In het betrokken gebied is de Gewapende Volksorganisatie (ORPA) actief. Dit is één der vier guerrillagroepen welke Guatemala kent.

Eden Pastora krijgt politiek asiel

SAN JOSE — Eden Pastora heeft politiek asiel gekregen van Costa Rica. Zo is meegedeeld door minister Rodrigo Madrigal Nieto van Buitenlandse zaken. De voormalige anti-Sandinistische guerrillaleider Eden Pastora was verleden week een hongerstaking begonnen om een beslissing te bespoedigen van de Costa Ricaanse autoriteiten. Medio mei gaf Eden Pastora zich met 160 ARDE-verzetstrijders over aan de Costa Ricaanse autoriteiten.

Reagan zat vast

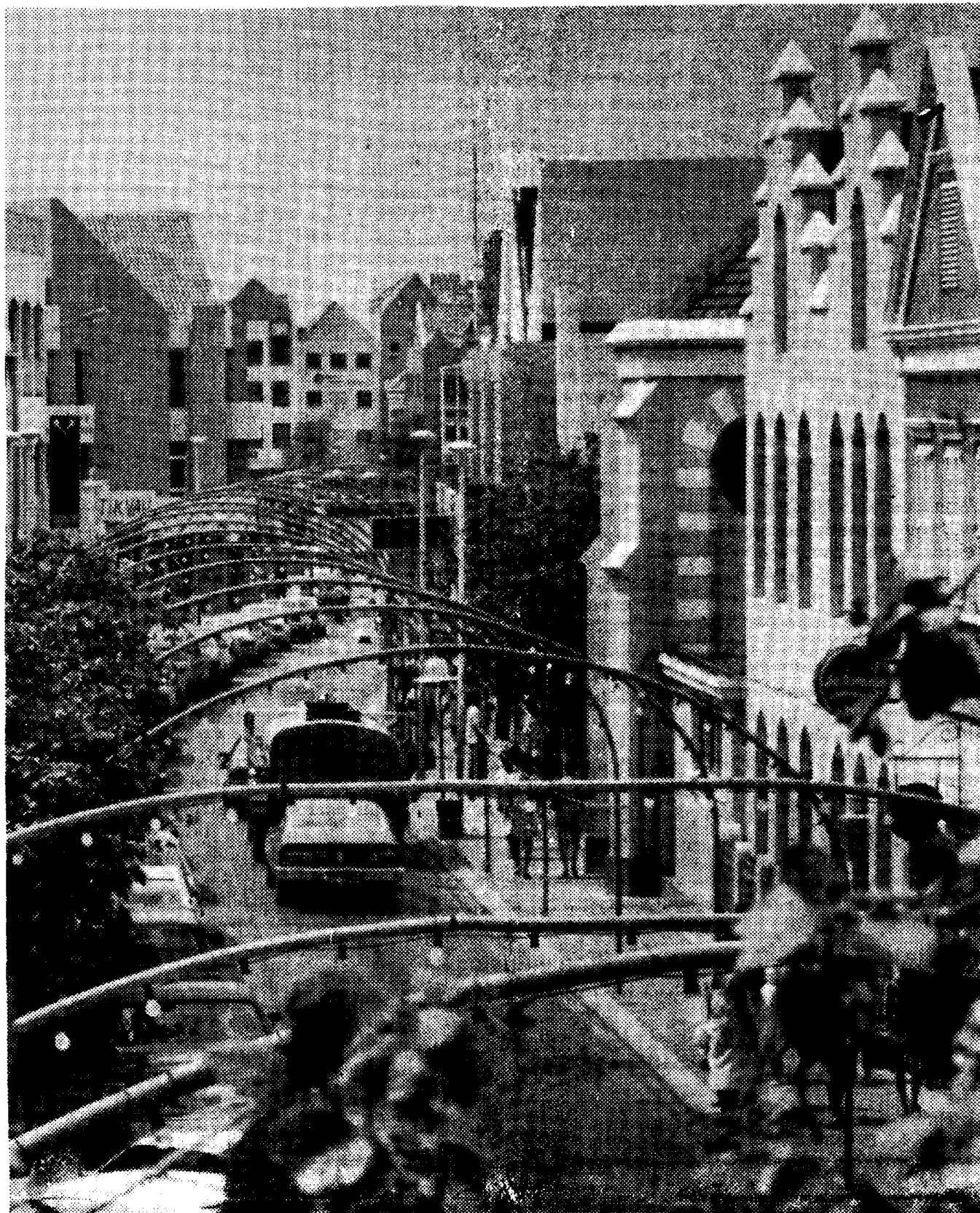
WASHINGTON — Ronald Reagan heeft als een van de meest machtige figuren van de wereld een nieuwe ervaring opgedaan in zijn Witte Huis. Hij heeft er opgesloten gezeten in zijn werkkamer, de Ovale kamer. Toen hem dit eenmaal was overkomen moest hij later zijn verontschuldiging aanbieden omdat hij te laat verscheen op een plechtigheid in de Rozenruimte van het presidentiële paleis. We hebben inderdaad een degelijke veiligheidsdienst hier, merkte hij op. De vicepresident en ik hebben namelijk moeten ontdekken dat we de deur van de Ovale kamer niet open konden krijgen. Voordat zij de werkkamer konden verlaten had men de nodige manschappen van de veiligheidsdienst heen en weer zien rennen die probeerden het slot te forceren. De woordvoerder van het Witte Huis Larry Speakes merkte tenslotte op dat de deur «moelijk te bewegen is», maar hij wist niet of de deur nu op slot was of dat er misschien vuil zat in het slot.

Gevolg "oude Nederlandse koloniale wetten"

Staatsgevaarlijke Nederlandse journalisten uit Suriname gezet

PARAMARIBO — De twee Nederlandse journalisten die al ruim een week in hechtenis gehouden werden in Suriname vertrekken vandaag uit dit land. Een rechter commissaris gelastte hun in vrijheidstelling, waarop besloten werd hen uit het land te zetten. «De Nederlandse spionnen zijn de dans ontsprongen», zo stelde het officiële Surinaamse persbureau SNA vast.

De vrijlating was het gevolg van de «oude Nederlandse koloniale wetten», zo wist SNA nog te melden. Deze wetten passen niet meer in de huidige omstandigheden in Suriname. De Nieuwe Revu-verslaggever Pieter Storms en de fotograaf Gerard Wessel werden door de Surinaamse autoriteiten als spionnen beschouwd als staatsgevaarlijke figuren. De aanklacht zelf luidde: voorbereiding van een omwenteling vanuit het buitenland, valsheid in geschriften en voorbereiding van een opstand tegen het gevestigde gezag. In verband wordt in Paramaribo vernomen dat de beide journalisten contact zouden hebben gezocht met de voormalige lijf-



WILLEMSTAD — Als het aan de commissie, die zich bezig houdt met de activiteiten van de vtering van "Honderd jaar Fraters van Tilburg" ligt, dan zullen in de toekomst de Breedestraat en het daarop aansluitende deel van de Roodeweg in Otrabanda, een naams-wijziging ondergaan. Bij de gezaghebber diende de commissie namelijk, ter herinnering aan de Fraters van Tilburg en het feit dat het fraterhuis in dat deel van Otrabanda gesitueerd was, het verzoek in deze combinatie van twee straten, de naam "Kaya di Fraternan di Tilburg" te geven. De gezaghebber speelde dit verzoek op zijn beurt weer door aan de eilandelijke straatnamencommissie. In hoeverre een naams-wijziging van deze twee, ondermeer in de Curaçaoese geschiedenis meermalen als locatie voor gedenkwaardige gebeurtenissen genoemde straten uitvoerbaar is, kon voorsnog bij de straatnamen-commissie niet worden achterhaald. Die wissel-de daarover, aldus vernam de Amigoe, nog niet van gedachten.

SENDERO'S GEVAAR VOOR DEMOCRATIE EN BEDREIGING VOOR SI

Gevangen guerrilla's vechten met automatische geweren en explosieven

Gevangenisopstand Peru eindigt in een bloedbad

LIMA — Bij gevechten tussen het Peruaanse leger en opstandelingen in de gevangnissen op het eiland El Fronton, Lurigancho en Santa Barbara in Lima en Callau, zijn honderden doden gevallen. De gevangenen namen bewaarders en politiemannen in gijzeling, waarna het leger werd ingezet om de opstand te breken. De opstandige gevangenen zijn hoofdzakelijk leden van de maoistische guerrilla-beweging "Lichtend Pad" (Sendero Luminoso). Waarnemers zijn bang voor acties van de Sendero's in het kielzog van deze opstand: op de lange termijn wordt de nog jonge Peruaanse democratie bedreigt en op korte termijn het 17e congres van de Socialistische Internationale dat vandaag in Lima geopend wordt.

De opstand brak woensdagmiddag uit en naar verluidt zijn de opstanden in Lurigancho en de vrouwen-gevangenis van Santa Barbara inmiddels neergeslagen. Bij Lurigancho kwamen 128 mensen om het leven, in Santa Barbara werden vier personen gedood. Officieel is verder de dood van twee mariniers gemeld. Uit bronnen dicht bij het presidentiële paleis werd vernomen dat de strijd in El Fronton, waar 500 guerrilla's vastzitten waaronder veel leiders van Lichtend Pad, nog voortduurt. Het leger garandeerde echter dat men zijn operaties zou voortzetten totdat het gezag ook in deze gevangenis zou zijn hersteld. Op El Fronton was de opstand het beste georganiseerd. Daar hadden de gevangenen zelfs kansen gezien om fort en te bouwen met stenen en beton welke men kennelijk binnen de strafinrichting voorhanden heeft. Daarom was het voor het leger ook niet mogelijk deze opstand meteen te onderdrukken. Volgens een der plaatselijke zenders heeft men donderdag explosieven gebruikt om zich toegang te kunnen verschaffen tot de gevangenis op het eiland. Zo kon men het cellenblok bereiken waar de muitende gevangenen zich verschanst hadden. Voor de operatie werd ook een beroep gedaan op de marine.

Bijna alle gevangenen in El Fronton zijn omgekomen, zo

hoort men in Lima. Maar dit is volgens de militairen moeilijk na te gaan omdat veel doden onder het puin in El Fronton liggen. De guerrillastrijders hebben een heel ondergronds netwerk aangelegd op het eiland, compleet met uitgangen naar de zee. Een groot deel daarvan is tijdens de gevechten verwoest. Ook de ander gevangnissen zijn tot ware forten omgebouwd en de opstandelingen maakten gebruik van Fal-geweren, automatische pistolen en explosieven, die door guerrillastrijders en familieleden naar binnen moeten zijn gesmokkeld. De aanhangers van Sendero Luminoso hebben gevochten als "gekken en fanatici" aldus een parlementslid. "Liever sterven dan onze status van politieke gevangene verliezen", zo zei een van de geïnterneerde leiders van de guerrillas vorige week nog. Over het lot van de gevangelden in de drie gevangnissen is niets bekendgemaakt. Bij voorgaande gevangenisopstanden van Sendero Luminoso-gevangenen werd slechts gebruik gemaakt van zelfvervaardigde wapens. Ook daarbij zijn heel wat doden gevallen. Toen kwam men doorgaans in opstand omdat men de status van krijgsgevangene opeiste of die van politieke gevangene. Deze hebben meer rechten en kunnen over meer faciliteiten beschikken. Uit de officiële verkla-

BISTRO LE CLOCHARD
CUISINE SUISSE ET FRANÇAISE
C'est vrai: une expérience culinaire.
Tel.: 625666 - 625667

Volk heeft al genoeg ingeleverd Regering: VN-hulpplan slechts voorstellen

ORANJESTAD — Naar aanleiding van verschillende reacties op het door de VN-experts opgestelde hulpplan Aruba voor de komende jaren liet perschef Mike Eman namens de regering horen, dat het hier uitsluitend voorstellen betreft, waaraan de regering zich niet gebonden voelt. De regering werkt aan een totaal plan waarbij wel rekening kan worden gehouden met voorstellen die in dit plan, het IMF en de andere rapporten werden gedaan. De regering houdt bij zijn totaal plan vooral rekening met het brengen van nieuwe economische activiteiten, voornamelijk ten aanzien van het scheppen van werkgelegenheid, waardoor minder druk op het volk, dat in korte tijd toch al reeds veel ingeleverd heeft. Met andere woorden: het totale plan van de regering Eman is minder gebaseerd op het nemen van drastische maatregelen omdat volgens de regering het volk reeds veel ingeleverd heeft. Er zullen nog wel kleinere maatregelen moeten worden genomen, maar dat is niet het hart van het financieel-economisch beleid van de regering.

ATIA- voorzitter Hans Henri-

quez verklaarde in Telenoticias blij te zijn met het VN-hulpplan. Hij noemde het een mooi pakket, maar zoals ieder rapport heeft het zijn "voor" en "tegen". Hier van zal niet alleen een deel maar het geheel uitgevoerd moeten worden. Hij was bang dat de overheid niet alles zal uitvoeren en wees in dit verband op de personeelsstop en het aanpakken van de TAV, waarvoor sinds 1983 al wordt gesproken. Namens de Kamer van Koophandel merkte de heer Porry op dat eigenlijk de problemen begonnen zijn doordat de extra Lagobelasting voor lopende zaken werd gebruikt. Dat was al fout. De overheid zal het voorbeeld van de handel moeten volgen en zijn kosten in overeenstemming met de inkomsten moeten brengen. Voorts was de heer Porry van mening dat wat stroom en water betreft dezelfde prijzen als in de regio moeten komen om investeerders te kunnen aantrekken. Ook zou de Ontslagwet geëlimineerd moeten worden. Bovendien moet men geen maatregelen nemen welke de investeerders zouden kunnen afschrikken. De heer Porry had de indruk dat het enige doel van het hulpplan is om de begroting uit te balanceren hetgeen hij niet juist noemde.

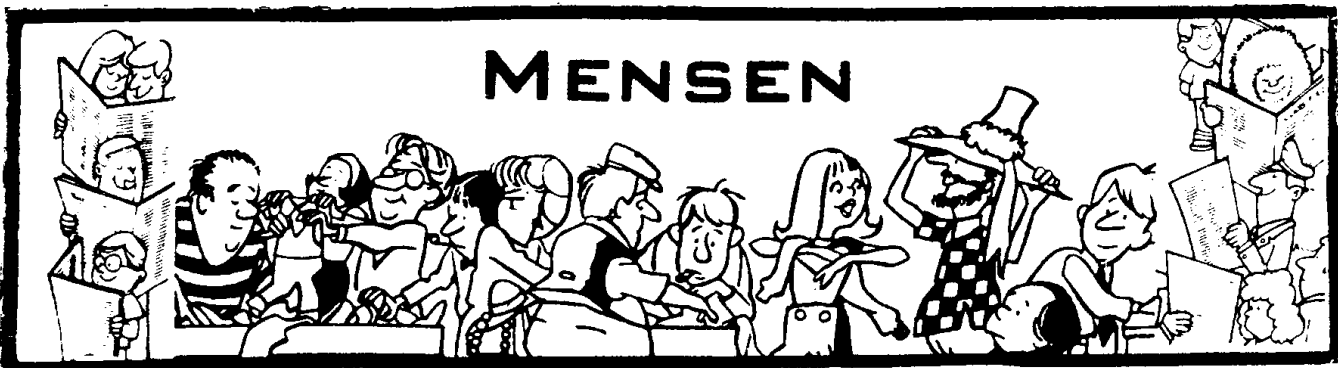
hangers wordt recruter. Hij schat het aantal aanhangers op 15.000 voornamelijk jongeren die teleurgesteld zijn door gebrek aan werk. Momenteel bevinden 1600 van terroristische acties verdachte mensen zich in de gevangnissen terwijl er 3500 tijdens gevechten zijn gedood.

Volgens de minister van Binnenlandse zaken Abel Salinas is het de bedoeling geweest van de opstandelingen president Alan Garcia Perez en zijn regering in een moeilijk parket te brengen op een ogenblik dat honderden vooraanstaande politici van de Socialistische Internationale (SI) en de daarbijbehorende schare journalisten zich in Lima bevinden voor een SI-vergadering. De conferentie zal in het hotel Crillon in Lima zou het onderwerp van een volgende aanslag kunnen worden. De Noorse premier, Gro Harlem Brundtland, die in Venezuela was voor overleg over oliezaken, heeft om die reden haar bezoek aan Lima afgezegd.

Bus in Peru verongelukt: negentien doden

LIMA — Bij een ongeluk met een autobus zijn in Peru negentien doden gevallen. Van hen waren er zeventien nog schoolgaande jongelui. Een autobus met een aantal jongelui is op twee kilometer van de stad Canete op 120 kilometer ten zuiden van Lima in een irrigatiekanaal gestort. De jongelui waren uit dit stadje afkomstig en gingen daar op school; zij waren op weg naar hun ouderlijke huis toen het ongeluk gebeurde. De bus zou teveel rechts hebben aangehouden om een voertuig uit de tegenovergestelde richting te laten voorbij rijden.

De cocktail-hours van **princess beach** hotel & casino zijn **bére gezellig**



Aan de middelbare opleiding voor banket- en broodbakker in Wageningen heeft de Arubaan Peter Harsveld zijn diploma behaald.

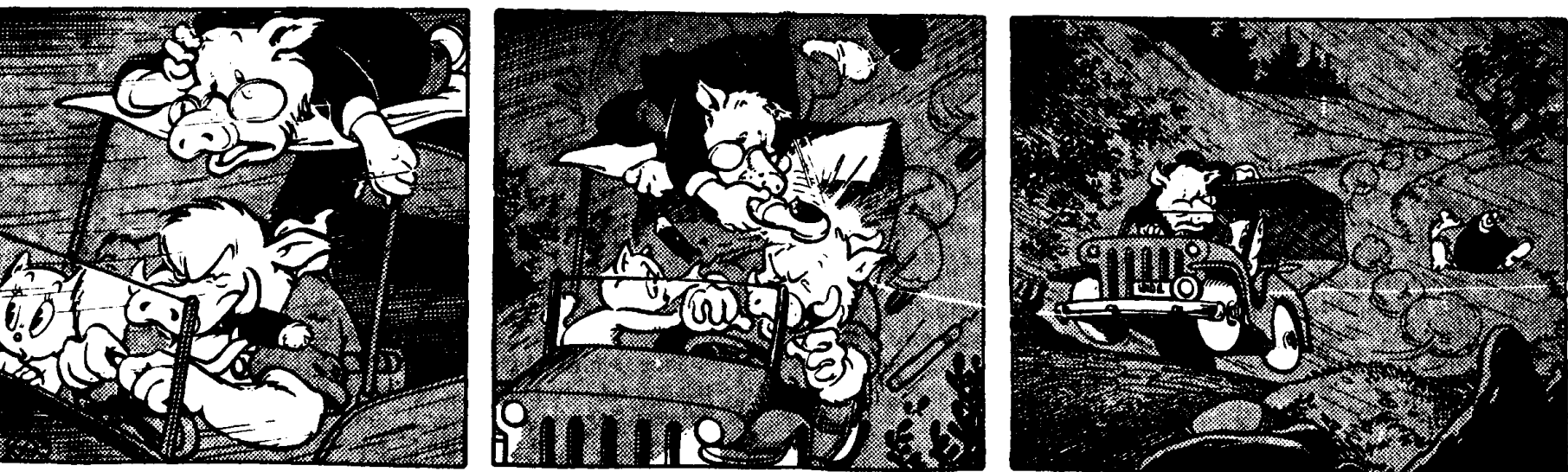
De vroegere Belgische Nazi-officier LEON DEGRELLE, die in een Spaans weekblad de bestaan van gaskamers in de Duitse concentratiekampen ontken-

De vrienden van JEAN GENET zeggen dat de schrijver zijn besluit om zich in Larache in het noorden van Marokko te laten begraven, nam als gevolg van de glimlach van een baby.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577 Curaçao N.A. Giro 440.000 Bankrek. nr.: 11-07-313

Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit door Marten Toonder



1693 — Ever Weromstuit keek even wat beteuterd naar het bedroefde gelaat van zijn broer, maar toen vermande hij zich en vermeerdeerde snelheid.

op een kerkhof dat uitzicht biedt op de Atlantische Oceaan. Hij was op 75-jarige leeftijd in Parijs overleden.

De Britse "OM DE WERELD"-loper HENRY WESTON, die deze week in New York City medeleven en schenkingen kreeg omdat zijn auto er was leeggelaten.

De Amerikaanse dirigent en componist LEONARD BERNSTEIN en de Amerikaanse schrijver JAMES BALDWIN zijn door president Mitterrand zijn door president Mitterrand

BOEDDHISTISCHE MONNIKEN in Burma kunnen rekenen op een harde aanpak van de kant van de regering, als zij volharden in hun voorkeur voor toneel, film en voetbal ten koste van hun priesterlijk gedrag.

gang naar het theater en voetbalwedstrijden, het bedelen om aalmoezen en het plagen van geweld, geen effect had gehad en dat de staat zou moeten optreden.

De Amerikaanse POSTERLIJEN hebben stappen ondernomen om een einde te maken aan een handelje per post in "stukken van het ruimteschip Challenger" als souvenir.

Advertisement for DARIO ENRIQUE, featuring a dog and text: 'Cu alegria y gradicido na Dios nos ta anuncia llegada di nos primogenito: DARIO ENRIQUE'



De TAXICHAUFFEURS van New York City hebben onbeschoftheid verheven tot een vorm van kunst, maar hetzelfde zou over hun Parijse collega's kunnen worden gezegd.

Advertisement for HENRY, featuring a cartoon character and text: 'HENRY By Dick Hodgins'

Advertisement for BEETLE BAILEY, featuring a cartoon character and text: 'BEETLE BAILEY By Mort Walker'

Advertisement for QUINCY, featuring a cartoon character and text: 'QUINCY By Ted Shearer'

CURAÇAO AGENDA

WEEKINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN STADS- en 2DE DISTRIKT OOST 21 juni vanaf 08.00 uur t/m 23 juni om 07.00 uur: dokter Doran, spreekkamer

DERDE DISTRIKT BANDA ABAO Dokter Tweed, spreekkamer Barber, tel.: 641658-641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevalen: tel.: 82624

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoort Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bernadina, tel.: 80154

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA S (nachtdienst) Otrobanda: Paradijs, tel.: 89676; Punda: Juliana, tel.: 54800.

VERLOF BEGRAFENIS 21 juni: R.M.E. Penso, Pallasstraat 7, 22 juni: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

DIVERSEN TECHNISCH COLLEGE ST. JOZEF 19.30 uur diploma-uitreiking - Aula T.C. St. Jozef.

ZATERDAG DIVERSEN STICHTING NATIONALE PARK NED. ANT. (T.g.v. "wereld-nieuwheid") 06.00-19.00 uur open-house.

CURAÇAOSE POSTZEGEL-VERENIGING 09.30-11.30 uur jeugdbijeenkomst - De Termarijn.

TOERISTENSCHIP 08.00-19.00 uur "The Victoria" S.J. - Vert. Selma.

ZONDAG DIVERSEN FORTKERK 17.00 uur Familieconcert gegeven door het Clavecimbel Ensemble.

CUR. MUSEUM openingsuren: maandag gesloten; dinsdag tot zat.: 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zon.: 10.00-16.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeekplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmiddag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassensen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscienciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Ror. Catoofje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitleen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM (bezoekuren) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (Kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (bezoekuren) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAO'SCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur; zondag reeds vanaf 06.00 uur. Voor rondleiding en andere activiteiten tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery): Schrijverkerkstraat 14, zijweg Bredersstraat, Otrobanda, tel.: 624516; open van maandag t/m zaterdag van 09.00-18.00 uur.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

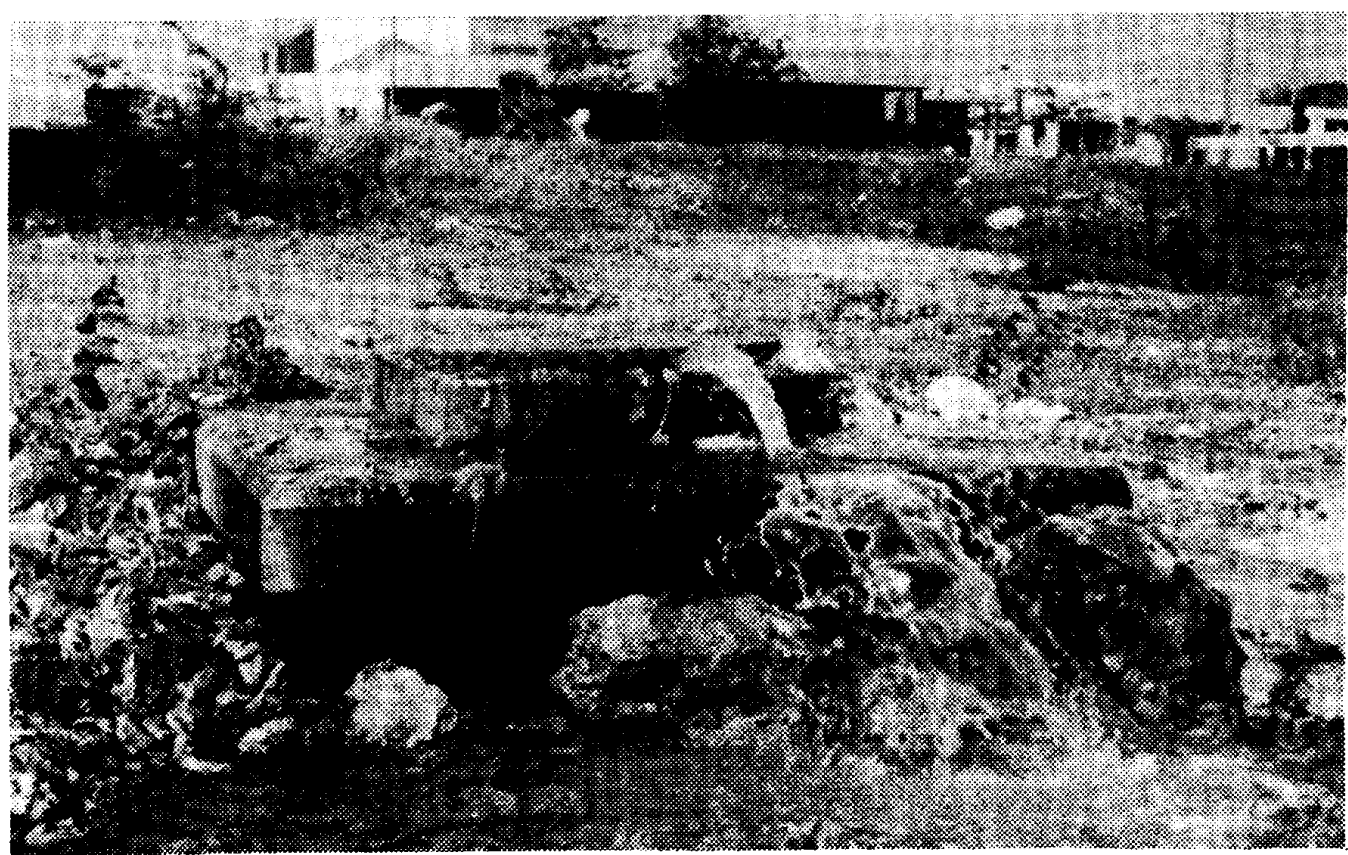
SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen in bloedzuikergetaltes bepaling - nieuw gebouw Kraankliniek Rio Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO: iedere dinsdag- en donderdagochtend van 09.00-11.00 uur spreekuur. Scharlowweg 54, tel.: 616515.

SENTRO PASTORAL KATOLIKO (Scheveningsstraat z/n) centrum: openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/15.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 10.00-12.00/15.00-18.30 uur. bibliotheek: maandag van 10.00-12.00 uur; dinsdag en donderdag van 15.00-18.30 uur; vrijdag van 15.00-18.00 uur.

Lezing over audiovisuele middelen

WILLEMSTAD— In het kader van promotie-activiteiten die de schoolmediatheek-dienst, een afdeling van de Openbare Bibliotheek Curaçao, organiseert om onderwijskrachten te stimuleren meer gebruik te maken van de schoolmediatheek-dienst, organiseert deze dienst in samenwerking met de SEDU-KAL en de Sektie milieuonderwijs van de STINAPA twee informatieve lezingen over het gebruik van audiovisuele middelen in het onderwijs. Tevens is er een tentoonstelling van audiovisueel materiaal van de schoolmediatheek-dienst. De lezingen zijn bedoeld voor de leerkrachten van de vijfde en de zesde klas van de basisschool. De informatieochtend voor de leerkrachten van de zesde klas vindt plaats op 23 juni en die voor de vijfde klas op 24 juni.



WILLEMSTAD — Elk half jaar wordt de zogenaamde "zwarte lijst" van leden van een team of individuele sportmensen die deel hebben genomen aan sportwedstrijden in Zuid-Afrika, bijgewerkt. Dat zal begin juli wederom gebeuren, waarbij de windsurfers Ben Wesseling en Olaf van Tol officieel op deze lijst worden opgenomen, daar zij in de tweede helft van 1985 aan sportwedstrijden in Zuid-Afrika hebben deelgenomen. Deze zwarte lijst is echter niet op Curaçao aanwezig, evenmin is het op de Antillen mogelijk om, via de officiële weg, te weten te komen wie er op de zwarte lijst staan.

Zoals bekend komen de windsurfers Ben Wesseling en Olaf van Tol, die onlangs op Curaçao deelnamen aan de Windsurf Kampioenschappen, de laatste dagen op zeer negatieve wijze in de Curaçaoese pers, waarbij dan met na-

men met betrekking tot de Apartheid in Zuid Afrika, te respecteren en na te leven. "Hoogst frappant" noemt de Sitek het feit dat zowel de gezaghebber van Curaçao als de gedeputeerde van Toerisme waren uitgenodigd om het woord te voeren tijdens de opening van de kampioenschappen, hetgeen als "een schande" wordt aangemerkt.

Uiteraard is Manon Services niet blij met deze negatieve publiciteit na afloop van de wedstrijden. Zowel Roy Bottse als Donald Bakhuis verklaarden in reactie tegenover de Amigoe dat zij niet op de hoogte waren van een eventuele zwarte lijst en helemaal niet wisten dat de twee betrokken surfers daar op voorkwamen. De Nederlandse gasten zijn benaderd middels de officiële instanties in Nederland, welke ook Ben Wesseling en Olaf van Tol als interessante deelnemers aanmerkten gezien het feit dat Van Tol in april van dit jaar

ken tenslotte, kon de Amigoe ook niet helpen omdat het boekwerk van de VN-resoluties over 1985 nog niet binnen was gekomen. Een aparte kopie van deze resolutie was ook nog niet gearriveerd, zo vernam de Amigoe desgevraagd.

De Amigoe-correspondent in Nederland heeft uiteindelijk contact opgenomen met het Komite Zuidelijk Afrika in Nederland waar men inmiddels op de hoogte was van de deelname van Wesseling en Van Tol aan de kampioenschappen op Curaçao. Het is helaas zo, aldus de woordvoerder, dat de Nederlandse regering en sommige sportbonden over het algemeen de sportlieden die op de zwarte lijst voorkomen niet automatisch uitsluiten van deelname aan wedstrijden waardoor het voor Van Tol mogelijk werd om toch aan de Nederlandse Kampioenschappen deel te nemen. Omdat ook de Verenigde Staten het niet zo nauw nemen

WILLEMSTAD — Deze "fontein" tegenover het Princess Beach Hotel is geen nieuwe toeristische attractie van de overheid; integendeel het is aan te raden de toeristen hier uit de weg te houden omdat de geur iets minder aangenaam is.

"Problemen met de riolering van Koraal Specht", aldus een woordvoerder van Selikor, leidde vanmorgen tot deze onhygiënische situatie. Naar de Selikor-woordvoerder echter verklaarde, wordt er inmiddels met man en macht aan gewerkt om de "fontein" tot stoppen te brengen en de problemen te verhelpen. Veel verdere informatie over de oorzaak van deze "breuk" was op dit moment echter nog niet beschikbaar.

Ontslagen CDM-personeel vindt op andere wijze werk

DP bekijkt "Plan 4" van de zonnige zijde

WILLEMSTAD — De Democratische Partij tracht in haar radioprogramma de op handen zijnde 413 ontslagen bij de CDM van de postieve kant te benaderen: indien het reddingsplan wordt doorgevoerd vinden 517 werknemers direct werk en krijgen 413 mensen de kans op een minimumloon en een grote mogelijkheid om via de in het leven te roepen stichting werk te vinden of een eigen bedrijfje te beginnen waarvoor de CDM hun dan een minimum aantal werkuren garandeert.

Zoals bekend is eerder deze week aan de werknemers en de vakbond Cadmu van de Curaçaoese Dok Maatschappij bekend gemaakt dat onder andere door het ontslag van 413 werknemers dit bedrijf nog enige levenskansen heeft en zelfs volgend jaar kans heeft op een kleine winst.

Vooraf van zijde van de vakbonden is er inmiddels al de nodige kritiek geuit op het door de CDM-directie opgestelde "Plan 4" dat lijnrecht tegenover eerdere voorstellen van de Cadmu staat. De directie zag zich echter genoodzaakt een veel zwaarder plan op te stellen, nadat zij van de overheid vernomen had dat er

volgens jaar geen subsidie meer aan dit bedrijf gegeven zal worden. Dit in tegenstelling tot het vakbondsvoorstel waarbij werd uitgegaan van nog vier jaar subsidie van de overheid.

Daarover spreekt de Democratische Partij zich wederom zeer duidelijk uit: het beleid van de huidige regering is er op gericht dat er slechts tijdelijk financiële steun gegeven kan worden aan noodlijdende bedrijven als de CDM. Die subsidie kan echter niet tot in eeuwigheid doorgaan, zeker niet gezien de afnemende inkomsten voor de overheid zelf.

Indien dit reddingsplan echter niet wordt uitgevoerd, aldus woordvoerder Agustín Díaz in het programma, moet de Dok Maatschappij haar deuren sluiten, een ander alternatief is er niet. De voordelen van dit besluit zijn dat er tenminste 517 mensen werkzaam blijven bij de CDM en 413 mensen een minimum-loon kunnen krijgen en de mogelijkheid om middels de in het leven te roepen stichting te werken of een eigen bedrijfje kunnen beginnen met behulp van de Dok Maatschappij, zo bracht Díaz optimistisch naar voren. Daarnaast biedt de CDM in haar piekmomenten aan tenminste 900

mensen werk middels de verschillende aannemers en onderaannemers, welke banen met een sluiting van de Dok Maatschappij ook in gevaar zouden komen, aldus de Democratische Partij over de "moeilijke maar onvermijdelijke beslissing" om het nieuwe reddingsplan voor de CDM goed te keuren.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In de afgelopen 24 uur vonden tien aanrijdingen plaats, waarbij een gewonde viel en een materiële schade van 10.750 gulden genoteerd werd.

Mannen met drugs aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft drie personen aangehouden die zich aanvankelijk erg verdacht gedroegen bij het zien van de politie-patrouille. Bij een onderzoek trof de politie cocaïne aan in de auto. Tevens had een van de mannen een zak met een aanzienlijke hoeveelheid drugs onder zijn oksel verstopt. Twee mannen werden na onderzoek heengezonden terwijl de man C.N.J. in verzekering werd gesteld.

SAMENWERKING MET UF EN LEIDEN WERPT VRUCHTEN AF

Drie Antilliaanse studentes kosteloos naar Gainesville

UNA spreidt de vleugels uit naar het buitenland

WILLEMSTAD — Drie studentes van de Juridische Faculteit van de UNA nemen van 8 juli tot 8 augustus kosteloos deel aan een zomercursus van de University of Florida (UF) in Gainesville, met als onderwerp een introductie in Amerikaanse recht. Dit is mogelijk door een driehoeks-samenwerking tussen de UNA, UF en de Universiteit van Leiden, alsmede een financiële bijdrage van 1000 dollar per student van de Kamer van Koophandel. Ook zullen de drie samenwerkende universiteiten in de nabije toekomst achtereenvolgens in Gainesville, Leiden en Willemstad een gezamenlijke cursus geven over belasting, handel en investeren in het Caribisch Gebied, die moet uitmonden in een congres, dat hoogst-waarschijnlijk aan de UNA gehouden wordt.

De Universiteit van de Nederlandse Antillen had al geruime tijd een samenwerkingsverband met de Universiteit van Leiden, waaruit de opleiding fiscaal-recht aan de UNA onstaan is. Omdat Leiden ook een samenwerkings-verband had met de University of Florida, werd vanuit Leiden het idee geopperd om tot een driehoeks-samenwerking te komen. Omdat UF daar wel oren naar had, volgde er contact met de UNA en eind maart een bezoek van de decaan van de "UF Law School", Don Reed, en een docent uit Leiden die reeds in Gainesville zat, aan Curaçao, waar zij besprekingen voerden met UNA docenten. Op 21 en 22 april volgde een bezoek van de decaan van de Juridische Faculteit van de UNA, Brian Mezas en docent Elmer Joubert aan Gainesville, waar de samenwerkings-plannen verder werden uitgewerkt.

Naar Mezas tegenover de Amigoe verklaarde, is toen besloten dat drie UNA-studenten zouden deelnemen aan een zomercursus van de UF met de titel "Introduction to American Law". De Amerikaanse universiteit had deze cursus voornamelijk op poten gezet om buitenlanders, die aan een Amerikaanse "Law School" verder willen studeren, voor te bereiden met een overbruggings-cursus. UF stelt er vooral prijs op, dat buitenlandse rechten-studenten, die later in eigen land voornamelijk posities gaan bekleden, hun eerste contacten leggen met de universiteit, hetgeen later van nut kan zijn. Naast de mogelijkheid om verder te studeren in Amerika, biedt de cursus ook een zeer unieke kans om het Amerikaanse recht-systeem te bestuderen, omdat het nogal wat verschil vertoont met het Nederlandse systeem. Aan de cursus van 8 juli tot 8 augustus nemen in totaal 30 studenten deel, waarvan drie van de UNA.

Belangrijk is hierbij volgens Mezas, dat de cursus gratis is en de UF bovendien bereid gevonden is de reiskosten van de UNA studentes te betalen, in verband met het samenwerkings-verband. Omdat de huisvesting van de studentes nog betaald moest worden en de UNA niet ruim in haar financiële middelen zit, benaderde decaan Mezas de

ring heeft opgedaan met de cursus. De cursus zal zich concentreren op alle aspecten van het handelen met, en investeren in, landen van het Caribisch Gebied. Zo zal van Amerikaanse zijde uitleg gegeven worden over het Caribean Basin Initiative en de voordelen die het biedt, terwijl ook het belasting-verdrag met de Antillen en de Amerikaanse belasting-wetgeving de nodige aandacht zullen krijgen.

Van Nederlandse kant zullen voornamelijk het geassocieerde lidmaatschap van de Antillen aan de EG en de mogelijkheden daarvan worden belicht. Mezas verwacht dat de UNA veel werk zal hebben met haar deel, namelijk om van Antilliaanse zijde duidelijkheid te geven over de mogelijkheden en beperkingen in de Antilliaanse wetgeving, zoals bijvoorbeeld belasting-faciliteiten, de off-shore sector, het verkrijgen van vergunningen, de ontslagwet en dergelijke. Volgens Mezas is een van de belangrijkste problemen, dat men in het buitenland niet weet waar er op de Antillen speelt en is een dergelijke cursus daarom zeker de moeite waard. De University of Florida zal de reiskosten van de docenten, die voor de eerste cursus naar Gainesville reizen, voor haar rekening nemen, terwijl Mezas daarnaast verwacht, dat men ook aan andere onderdelen van het project financieel zal bijdragen.

Wat dat betreft, aldus Mezas, zijn Amerikaanse universiteiten in een bevoorrechte positie, omdat zij over speciale fondsen beschikken krijgen om bijvoorbeeld de contacten met het Caribisch Gebied te bevorderen. Dat is een heel verschil met de Antilliaanse situatie, waar de UNA werkelijk met een totaal uitgewerkt project moet komen, wil het zelfs in aanmerking komen voor overheids-steun buiten de begroting, waar men praktisch

voor 100 procent van afhankelijk is, aldus de decaan. De cursus is steeds bestemd voor de studenten van de universiteit waar hij gegeven wordt, en het is de bedoeling dat het geheel wordt afgesloten met een congres, waar men de opgedane kennis en ervaring meer inhoud wil geven. Alhoewel dit nog niet zeker is, ziet Mezas een goede kans dat dit congres op Curaçao gehouden wordt en zal hij daar zijn uiterste best voor doen.

Mezas noemde het zeer belangrijk dat de UNA via dit soort contacten de grens over gaat en "de vleugels spreidt". Niet alleen verhoogt het de bekendheid van de UNA en de Antillen in het buitenland, het geeft Antilliaanse studentes een kans om ervaring op te doen, die later van onschatbare waarde kunnen zijn. Bijzonder positief vindt de decaan het, dat het bedrijfsleven, in dit geval via de Kamer van Koophandel, steeds meer betrokken gaat raken bij het financieren van dit soort projecten, met name omdat van de overheid, gezien de huidige situatie, niet veel verwacht kan worden. "Ik hoop dat dit nog maar het begin is van de activiteiten, die de UNA kan ontplooiën en naar buiten toe, omdat dergelijke dingen ook naar binnen toe ongetwijfeld een positieve uitwerking zullen hebben," besloot Mezas.

Inbraken

WILLEMSTAD — Een inbraak in een woning aan de Schottgatweg Oost leverde de dieven een radio-cassette-recorder, een tape-recorder, een paar oorbellen en een koptelefoon ter waarde van 6000 gulden op.

Door het forceren van de houten achterdeur van een woning aan de Kaya Tintamare drongen onbekenden binnen en namen levensmiddelen en gereedschappen mee.

Een verslag van het Amigoe-onderzoek:

"Zwarte sportlijst" op Curaçao niet te krijgen

me kritiek wordt geleverd op de organisatie Manon Services die de surfers naar Curaçao haalde. Dit in verband met het feit dat beide surfers officieus, en met ingang van 1 juli officieel, op de zogenaamde zwarte lijst voorkomen. Deze lijst is ingesteld door de Verenigde Naties als gevolg van een op 10 december 1985 aangenomen resolutie tegen apartheid in Zuid-Afrika. In deze resolutie wordt gesteld dat een land toegang moet weigeren aan leden van een team of individuele sportmensen die deel hebben genomen aan sportwedstrijden in Zuid-Afrika.

Dat is met Ben Wesseling en Olaf van Tol het geval, die hebben inderdaad deelgenomen aan sportwedstrijden in Zuid-Afrika en zullen in juli officieel bijgeschreven worden op de zwarte lijst, dat vername de Amigoe vanmorgen van de woordvoerder van het Komite Zuidelijk Afrika in Nederland.

Pas nadat de Windsurfwedstrijd op Curaçao beëindigd was, kwam de commissie Lichamelijke Opvoeding van de vakbond Sitek te weten dat de surfers op de zwarte lijst staan. De commissie stapte vervolgens op hoge poten naar de media en spuwde haar gal over Manon Services die Ben Wesseling en Olaf van Tol hebben toegelaten tot de wedstrijden. "Manon Services kan van nu af aan rekenen op felle protesten indien zij wederom personen die op de zwarte sportlijst voorkomen, uitnodigen en/of toestaan om deel te nemen aan sport-evenementen op Curaçao", aldus een perscommuniqué van de sport-commissie van de Sitek.

Daarin wordt eveneens gesteld dat getracht zal worden Korpedeko (welke dit jaar 5000 gulden aan Manon Services gegeven heeft voor de organisatie van de Windsurf Kampioenschappen) via het vakbonds-wezen er toe te bewegen geen steun meer te verlenen aan deze organisatie. Daar de Nederlandse Antillen (als deel van het Koninkrijk-red) lid zijn van de Verenigde Naties, zal de Sitek-sportcommissie tevens een brief sturen aan de overheid waarin gevraagd wordt de resoluties welke door de Verenigde Naties zijn aangenomen

nog Nederlands Kampioen Windsurfen is geworden en beide surfers onlangs in Japan aan de "World Cup" wedstrijden hebben deelgenomen en op korte termijn voor dezelfde wedstrijden naar San Francisco zullen afreizen. Indien wij vantevoren van dit feit op de hoogte waren gesteld, zouden wij alle medewerking hebben gegeven, aldus de organisatoren die zich afvragen waarom de Sitek geen contact heeft opgenomen met Manon Services en direct naar de media is toegesapt.

Op de vraag van Bottse en Bakhuis waar zij dan ooit informatie over de zwarte lijst vandaan hadden moeten halen, heeft de Amigoe getracht het antwoord te vinden. Het eerste telefoontje naar het Bureau Buitenlandse Betrekkingen leverde de volledige informatie op: het Koninkrijk der Nederlanden is lid van de Verenigde Naties en wordt vertegenwoordigd door de minister van Buitenlandse Betrekkingen. Indien er onderwerpen aan de orde komen die van direct belang zijn voor de Nederlandse Antillen en Aruba, wordt daarvoor overleg gevoerd met de twee gevolmachtigde ministers. In principe steunen de Nederlandse Antillen de resoluties van de Verenigde Naties, indien het Koninkrijk deze steunt, tenzij er een duidelijk ander stemadvies is gegeven door de Nederlandse Antillen.

De VN-stukken komen ter zijner tijd allemaal terecht op de Antillen waar ze door het BBB of het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken naar de betrokken departementen worden doorgestuurd. Een resolutie met betrekking tot sport zou dan ook op het Bureau Sportzaken terecht moeten komen.

De heer Elhage van dit Bureau was echter evenmin op de hoogte van een dergelijke resolutie of de betrokken zwarte lijst en vroeg zich überhaupt af waar al deze drukte voor nodig is. Ook Antilliaanse sportorganisaties reizen immers naar Zuid-Afrika af als zij daartoe worden uitgenodigd, aldus Elhage die dat helemaal niet vreemd vindt.

Het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken

met die resolutie, kunnen zij eveneens aan de World Cup wedstrijden deelnemen. Alleen Amsterdam is zeer principieel in deze kwestie en weigert dergelijke sportlieden bij wedstrijden op Amsterdams sportgebied. Daarnaast zijn het de niet-Westerse landen die zich veel strenger opstellen in het weren van sportlieden die op de zwarte lijst voorkomen. Het komite Zuidelijk Afrika is inmiddels wel in de pen geklommen en heeft een brief geschreven aan Manon Services waarin gevraagd wordt in het vervolg beter uit te kijken bij het selecteren van de deelnemers, en sportlieden die aan evenementen in Zuid-Afrika hebben deelgenomen te weren.

Een dergelijk streven valt alleen maar toe te juichen in het kader van de strijd tegen apartheid in Zuid-Afrika. De houding van de Sitek in deze is echter niet goed te keuren. Op de eerste plaats is het een beetje laat om na afloop van een evenement pas te reageren. Aan de deelname van Wesseling en Van Tol valt dan immers niet meer te torren. Het valt dan ook aan te nemen dat ook de Sitek pas na afloop op de hoogte gesteld werd van dit feit en evenmin als Manon Services vooraf wist dat deze surfers op de zwarte lijst staan. Om een organisatie voor zo'n "fout" vervolgens alle medewerking te willen ontzeggen, lijkt enigszins overdreven. Veel-er zou het aan te raden zijn in actie te komen en te zorgen dat de bevolking van de Nederlandse Antillen meer te weten komt over dergelijke resoluties en de gevolgen daarvan. Een commissie Lichamelijke Opvoeding zou er bijvoorbeeld naar kunnen streven de betrokken zwarte lijst binnen handbereik te hebben en zich als contact-orgaan ter beschikking te stellen voor organisaties die zich met Internationale Kampioenschappen bezig houden en buitenlandse gasten willen uitnodigen. Dat zou veel opbouwender zijn dan één organisatie de grond in te boren, vervolgens te wachten op de volgende gast die aan een internationaal toernooi op Curaçao deelneemt en wederom achteraf in actie te komen als blijkt dat deze ook op de zwarte lijst staat.

Aruba present bij Bridge-WK

ORANJESTAD — Bridgeclub Aruba organiseert onlangs een bridge-avond, niet geldig voor de competitie, maar op deze avond werd van drie paren afscheid genomen. Het echtpaar Bergen won met de score van 59.46%. De overige paren die boven de 50% scoorden zijn: de heren Conway/Van Veen (57.50), hrn. Verstraten/Poot (56.25), hrn. Van de Meer/Somers (55.18), echtpaar Bilderbeek (54.46), dames Eilers/Flanegin (54.29), hrn. Hermelijn/Timmer (52.86), paar Bermudez/Marapin (51.96), paar Bekius/Van Veen (51.61), hrn.

Dekker/Lopez Henriquez (50.71) en dames Henriquez/Tromp (50.54). In het afgelopen weekeinde werd over de gehele wereld gestreden om het wereld-kampioenschap bridge voor paren. Over de gehele wereld werd door rond 100.000 paren op hetzelfde moment dezelfde spellen gespeeld. Ook de bridgeclub Aruba deed met achttien paren aan dit kampioenschap mee. Er werd gespeeld in een Noord/Zuid lijn en in een Oost/West lijn. Op Aruba werd de Noord/Zuid lijn gewonnen door de heren Van Veen/Conway met een score van 63.96%, de Oost/West lijn werd gewonnen door de heren Alderlist/Bekius met een score van 56.42%. De werelduitslag volgt later.



Little league selectie-wedstrijden

ORANJESTAD — Morgenmiddag wordt in het Little league ballpark een aanvang gemaakt met de selectie-wedstrijden om uit te maken welke leagues Aruba dit jaar op de Latijns-amerikaanse kampioenschappen zullen vertegenwoordigen. De eerste wedstrijd is om één uur in de little league division (11-12 jaar) tussen North league en South league. Om drie uur volgt de senior division (13-15 jaar) wedstrijd tussen North league en South league. Zondag om twaalf uur speelt in de Little division Central league tegen de winnaar van de wedstrijd North-South league. Om twee uur volgt de tweede senior division wedstrijd tussen North en South league. De Latijns-amerikaanse kampioenschappen worden dit jaar gehouden in Panama voor de senior division van 24 juli-3 augustus en voor de little league division in Maracaibo van 30 juli tot en met 9 augustus.



ORANJESTAD — Het 65-jarig bestaan van de Aruba Twoli Club wordt met diverse activiteiten gevierd. Woensdagavond vond in het clubgebouw aan de Wilhelminastraat de jubileum-receptie plaats. Het huidige Twoli-bestuur (foto boven) mocht op die avond veel gelukwensen in ontvangst nemen. Tijdens de receptie werd gouverneur F.B. Tromp (rechts op de foto met echtgenote) door voorzitter Sandra Arends (2e van links) tot erelid van de club geïnstalleerd.

Levensonderhoud in november niet duurder

ORANJESTAD — Uit cijfers van het Centraal bureau voor de Statistiek blijkt dat de kosten van levens-onderhoud op Aruba gedurende november vorig jaar geen verandering ondergingen vergeleken met oktober van hetzelfde jaar. Het index-cijfer bleef op 103.3. In de periode oktober-november 1985 werden de volgende cijfers (uitgaande van de basis 100 in december 1984) genoteerd: levensmiddelen - 0.1 procent, drank/sigaret -1.2, kleding/schoeisel +0.7, meubilair -0.1, volksgezondheid +0.1 en diversen +0.2.

Informatieve lezing over audiovisuele middelen

ORANJESTAD — Dinsdagavond om acht uur wordt een informatieve avond in de Openbare leeszaal te Oranjestad gehouden waarin de Braziliaanse schrijver Fernando de Angelis zal spreken over zijn werk in het Spaans "Omega", dat opgedragen werd aan Aruba. Vooral de jeugd wordt bij deze informatieve avond uitgenodigd. In Brazilië heeft Fernando de Angelis veel gewerkt voor en onder de jeugd en hij zal dinsdagavond ook vertellen over enige van zijn projecten die werkelijkheid zijn geworden. Dinsdagavond kunnen niet alleen vragen worden gesteld aan de schrijver, maar ook discussies over bepaalde onderwerpen worden aangegaan.

Voor brandstichting met twee doden achttien maanden

ORANJESTAD — Rechter mr H. van der Griendt vond vanmorgen mede-plichtigheid bij opzettelijke brandstichting bewezen en veroordeelde de beklagde E.T. — conform de eis van de officier — tot een gevangenisstraf van achttien maanden met aftrek. Deze brandstichting in de woning van E.T. te Boegoeroei in de nacht van 9 op 10 november, waarbij de twee daders het leven verloren omdat zij de brandende woning niet tijdig konden verlaten, werd vorige week uitvoerig voor de rechter behandeld. De brandstichting had als inzet de verzekerings-maatschappij een bedrag van tegen de twee ton te laten betalen, zoals E.T. ter terechtzitting te kennen gaf.

San Juan-feest

SANTA CRUZ — Het bestuur van de Trappers Club organiseert op 24 juni het traditionele San Juan feest. Het feest begint om zes uur des avonds en duurt tot half twaalf. De band Tipico Arubano is belast met muzikale omlijsting terwijl de groep Anglo uit Noord met een show komt. Er zijn diverse prijzen beschikbaar onder andere voor de beste San Juan danser.

ORANJESTAD — Het 65-jarig bestaan van de Aruba Twoli Club wordt met diverse activiteiten gevierd. Woensdagavond vond in het clubgebouw aan de Wilhelminastraat de jubileum-receptie plaats. Het huidige Twoli-bestuur (foto boven) mocht op die avond veel gelukwensen in ontvangst nemen. Tijdens de receptie werd gouverneur F.B. Tromp (rechts op de foto met echtgenote) door voorzitter Sandra Arends (2e van links) tot erelid van de club geïnstalleerd.

FANTASTIC GARDENS
Tomatenstraat - Dakota (nabij Hubo)
voor: **TUINPLANTEN en BINNENPLANTEN**

KLASSIEKE GITAARLESSEN
Evt. Diploma
Tel.: 23670
van maandag tot vrijdag tussen 9.00 uur 's morgens en 5.00 uur 's middags.

DIENTVERLENING MIT EEN PERSOONLIJK KARAKTER
Een garantie voor zekerheid
Tel.: 22720

ORANJESTAD — Van de regering van Aruba wordt vernomen dat alle verzoeken voor hulp voor het nieuwe schooljaar betreffende vrij transport, vrije boeken voor Colegio Arubano en betaling van schoolgeld, moeten worden gedaan via het departement van Onderwijs aan de Oranjestraat. Dit dient voor 1 augustus aanstaande te geschieden.

16-20 Juni Ultimo Siman

UN MENSAHE PA TUR PERSONA SIN TRABAO

PA MEDIO DI E ANUNCIO AKI, GOBIERNO DI ARUBA Y DEPARTAMENTO DI LABOR, TA PARTICIPA CU E CAMPAÑA "REGISTRACION DI DESEMPELEADONAN" TA TERMINA DIA 20 DI JUNI PROXIMO.
Despues di e fecha aki por inscribi unicamente na: Departamento di Labor na Oranjestad.
* * *
Lugarnan di inscripcion:
• HULP-BESTUURSKANTOOR SAN NICOLAS
• HULP-BESTUURSKANTOOR SANTA CRUZ
• HULP-BESTUURSKANTOOR NOORD
• DEPARTAMENTO DI LABOR, Arendstraat 1-A

TRECE E SIGUIENTE DOCUMENTONAN...
1. CEDULA 2. WERKBOEK
SI BO TA CASA, trece tambe...
3. TROUWBOEK 4. CEDULA DI BO CASA
ORANAN DI INSCRIPCION:
DIALUNA PA DIABIERNE (8 -12 y 1-4).
Pa mas informacion, tuma contacto cu DEPARTAMENTO DI LABOR, tel. 23450.

Inscribi... e promer paso den e bon direccion

Ouders spelen toneel voor hun kinderen
Mon Plaisir-expositie: inspirerend voorbeeld

ORANJESTAD — In de kleine zaal van het Cultureel Centrum was gedurende de afgelopen drie dagen een tentoonstelling te zien van werkstukken van leerlingen van de Mon Plaisir basis-school. Deze tentoonstelling maakte deel uit van de afsluiting van het schooljaar 1985-1986 waarvoor ook speciaal een toneelstuk voor leerlingen en ouders werd opgevoerd. De rollen van het toneelstuk werden allemaal door de ouders zelf vertolkt en op enthousiaste wijze door het publiek — vooral de leerlingen — ontvangen. Ook de tentoonstelling maakte een zeer sterke indruk op iedereen die de zaal binnenliep. Op overzichtelijke en aantrekkelijke wijze was een zeer groot aantal handwerk- en handarbeid-werkstukken en tekeningen tentoongesteld. Al dit werk is door leerlingen van de eerste tot en met de zesde klas tijdens het afgelopen jaar gemaakt. Men kon niet aan de indruk ontkomen dat er op een serieuze en creatieve wijze door de leerlingen gewerkt is. Een ander opvallend aspect van de tentoonstelling was het feit dat men duidelijk kon zien dat er met weinig en simpele middelen verrassende resultaten te bereiken zijn. Een voorwaarde was echter dat de leerkracht een creatieve werkhouding aanneemt, waardoor de handenarbeid, handwerk- en tekenslessen — zoals in het onderwijs hoort — waardevolle leer-ervaringen zijn. Alleen één aspect was minder positief: de tentoonstelling duurde te kort. Niettemin blijkt het een inspirerend voorbeeld dat hopelijk spoedig ook door andere scholen gevolgd zal worden.
STAN KUIPERI

ICE CREAM
junto cu HUMPHREY HOSE y EDDY RAS ta presenta
YOUTH TENNIS CAMP
ariba canchanan di tennis di HOLIDAY INN HOTEL. Cuminsando for di dia 7 te cu 19 di juli proximo!
Pa mas informacion contact:
Humphrey Hose na telefoon 25148/23600 y Eddy Ras na telefoon 25806/24347 y Connie v. Niel na telefoon 23297.

TE KOOP
tegen elk aannemelijk bod
WOONHUIS TE BALASHI
op 44.200 m² eigendomsterrein
bestaande uit:
zijkamer; keuken met eethoek (kompleet ingericht met kasten, bekleed met formica, ingebouwd dubbel wasbak, oven en kookplaat; ijskast en wasmachine); 3 airconditioned slaapkamers met ruime ingebouwde kasten; 2 betegelde badkamers met douche, WC en wasbak; hal en gang.
totaal oppervlak binnen de muren overdekte porches rondom het huis tegel- en betonvloeren
totaal bebouwde oppervlakte tuin
totaal binnen de koraalmuren
140 m²
60 m²
200 m²
400 m²
400 m²
800 m²
Kan direkt betrokken worden.
telefoon 22327 of 22144 Aruba

STEUN DE S.K.A.
Koop een lot Afl. 1.00.
Zaterdag en Zondag worden in alle districten van Aruba loten verkocht.
STICHTING KINDERVAKANTIE WERK ARUBA
Tel.: 24911

MOSKOU — Op 6 boerderijen in de omgeving van Tjernobyj is het werk hervat, zo deelde Tass vandaag mee. Deskundigen hebben vastgesteld dat er geen gevaar meer is, waarop de boeren begonnen met het planten van aardappelen en het verbouwen van veevoeder. De gezondheid van boeren en de toestand van land, water en lucht worden voortdurend gecontroleerd, aldus Tass.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Proudly presents:
GALACTICA NIGHTCLUB
open daily starting 8.00 p.m. dance music with **THE THIRD DYNASTY BAND.**
Happy Hour from 7.00-9.00 pm.
Balashi Poolbar
4.00-7.00 Happy Hour

SFEERVOL UITGAAN??
PAPIAMENTO Restaurant
Vanaf half vijf open **HAPPY HOUR**
drankjes halve prijs - snacks vrij
Dinertijd: zeven uur
Wilhelminastraat Tel.: 24544

Geopend: 12.00-3.00 lunch, 18.00-23.00 dinner.
HAPPY HOUR: 6.00-7.00.
We hebben ook: **JOGGERSBUFFET.**
Telefoon: 22977 of 27833.
Gezellig lunchen of dineren??? U slaagt zeker in restaurant

CATTHE BEARON

Americana Aruba Hotel & Casino
Presents:
THE FLYER directly from Texas
Two Shows nightly (except Mondays)
Stellaris Supper Club
Dinner Show: 9.00 p.m.
Le Club Lounge
Showtime: Midnight 12.00
Happy Hour daily 6.30 p.m. - 7.30 p.m.

Holiday Inn ARUBA AND **KING international casino**
presentiert in **L'ESPRIT NIGHT CLUB**
Een dagelijks variërend entertainment programma met een fantastische band:
"THE HIGH NOTES"
van 10 pm tot 2.00 am (BEHALVE dinsdag)
Dinsdag: DISCONIGHT
"PLEZIER VOOR JONG EN OUD"

Boulevard Theatre

I TODAY at 8:15 p.m.
THE DAY AFTER HALLOWEEN
TERROR 18 yrs.

II TODAY at 8:45 p.m.
NIGHT MARES
HORROR 18 yrs.

boulevard boulevard

TODAY at 12:00 p.m.
LOVE CYNTHIA SISTER
SEX-MOVIE 18 yrs.

SUNDAY at 6:00 p.m.
"BUCK ROGERS EN 'EL SIGLO 25"
ALL AGES

Drive - In
Pyramide OF FEAR
TODAY at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.
ADVENTURE 14 yrs.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Plet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

WOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 285.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppen-velstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Marichebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.

Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrekening: nr. 248-1 Barclays Bank.

Telefonische: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur in handen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

Mr Max Croes: Aruba Real Estate kan vonnis niet uitvoeren

Minister Croes brengt ARE en FTA aan tafel voor overleg

ORANJESTAD — Op initiatief van minister van Welzijnzorg mr Mito Croes vond gistermorgen een eerste gesprek plaats tussen de FTA en mr Maximo Croes als vertegenwoordiger van Aruba Real Estate (ARE). Minister Croes bevestigde aan de Amigoe desgevraagd dat hij dit initiatief had genomen om — nu er een gerechtelijke uitspraak ter tafel ligt — de vakbond FTA en de ARE in een eerste gesprek bij elkaar te brengen om zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden. Maximo Croes liet namens ARE reeds horen dat het voor zijn client bijzonder moeilijk zal zijn gehoor te geven aan het gerechtelijk vonnis. Niet alleen heeft ARE hiervoor geen gelden beschikbaar maar beschikt zij ook niet over de loon-administratie om te weten wie in dienst zijn enz. Gistermiddag heeft mr Maximo Croes — zoals tijdens het gesprek met de minister Mito Croes was afgesproken — aan de FTA een voorstel doen toekomen om te trachten het casino in Holiday Inn weer te kunnen openen.

Minister mr Mito Croes besloot na het bekend worden van het gerechtelijk vonnis de partijen bij elkaar te brengen, opdat er zo spoedig mogelijk een oplossing kan worden gevonden voor de 137 werknemers die niet aan de slag kunnen, alsmede te voorkomen dat door de sluiting van het casino meer schade wordt toegebracht aan Holiday Inn en het toerisme. De minister vertelde de Amigoe dat na het eerste gesprek de partijen nog wel bijzonder ver uit elkaar staan. Mr. Max Croes liet gisteravond in Telenoticias namens zijn client Aruba Real Estate (ARE) horen

dat geen voldoende middelen aanwezig zijn om de lonen te betalen zoals de rechter bepaald heeft. Ook beschikt ARE niet over de loonadministratie, terwijl men nimmer voorbereid was om lonen van casino-personeel te gaan betalen.

Het is een praktisch probleem, aldus mr Maximo Croes: We hebben geen werknemers in dienst dus ook geen administratie. Fondsen zijn er niet en er is niemand van ARE aanwezig om beslissingen te nemen. Ten overvloede zette mr Maximo Croes nog eens uiteen dat ARE weliswaar eigenaar van het hotelgebouw is, maar dat men zijn kosten moet betalen uit de verhuur van het hotel, de verhuur van het casino en de verhuur van de verschillende winkels, waarvan de maandelijkse opbrengst net zoveel is als de lonen van de casino werknemers. Daarom heb ik tijdens het gesprek met minister mr Mito Croes en de FTA bijzonder duidelijk gemaakt, dat het vonnis onuitvoerbaar is voor de ARE.

Voorts is de ARE er voorstander van dat het geheel integraal wordt opgelost zodat er morgen weer geen problemen komen. Hij vroeg tijd voor verder overleg met de eigenaren. Als er geen oplossing komt door onderhandelingen aan tafel, dan ziet mr Maximo Croes de situatie bijzonder ernstig. Inmiddels heeft de advocaat gisteren aan minister Croes een voorstel doen toekomen over een mogelijke oplossing van het probleem. Minister Croes heeft dit voorstel aan de FTA doorgegeven, die een en ander in studie heeft.

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius bevestigde vanmorgen desgevraagd dat inderdaad een voorstel werd ontvangen. Hij noemde het op het eerste gezicht aanvaardbaar. Wij hebben een vonnis in handen, aldus Pontilius, en dit betekent dat de mensen — die nu reeds een maand geen loon hebben gehad — allereerst hun geld moeten krijgen. Als iedereen betaald is, dan kunnen we pas aan tafel gaan zitten om te praten. Het voorstel van de advocaat van ARE houdt onder meer in iedereen te betalen en dan individuele arbeidscontracten sluiten, waarbij de salarissen — naar gelang de categorieën — dertig tot veertig procent lager komen te liggen.

Vandaag zal de FTA het voorstel met de casino-werknemers bespreken. Het ziet er naar uit — vandaag de 20ste is weer een betaaldag van het casino — dat ook vandaag nog geen betaling zal plaatsvinden, hetgeen de ontevredenheid onder de werknem-

mers zal doen toenemen, zeker nu er een gerechtelijk vonnis is dat bepaalt dat zij nog steeds in dienst zijn, aldus FTA-voorzitter in een gesprek met de Amigoe. Plannen bestonden om vandaag het casino onder een nieuwe beheerder te openen. Hiervoor werd reeds contact met werknemers gelegd. Door het gerechtelijk vonnis kan dit plan niet meer doorgaan.



Statenlid Oduber wil informatie Berlinski-reis
Afspraak bepleit dat ministers informeren over hun reizen

ORANJESTAD — Statenlid Nelson Oduber (MEP) heeft de minister president schriftelijk vragen gesteld over publicaties in de kranten dat een minister op illegale wijze Aruba wilde verlaten.

Bovendien — aldus Oduber — wist de minister president, van wie verondersteld wordt dat hij de kabinets-werkzaamheden coördineert, hier totaal niets van af, daar er geen besluit was van de ministerraad en de gouverneur evenmin gewaarschuwd werd, hetgeen een wettelijke verplichting is van iedere gezagsdrager die het land verlaat.

Nelson Oduber vraagt de minister president de Staten te vertellen hoeveel regeringen Aruba regeren, en of de minister president de mening deelt dat buitenlandse betrekkingen een gevoelig onderwerp is welke zaak onder collectieve verantwoordelijkheid van het kabinet in zijn geheel moet vallen. Of de minister president kan uitleggen hoe het mogelijk is dat een Arubaanse minister gesprekken voert met een Colombiaanse minister zonder overleg vooraf met het kabinet. Is de minister president niet van mening dat zulk vreemd en verbazingwekkend optreden zoals in het onderhavige geval het land Aruba onnodig in internationale conflicten zal kunnen brengen?

Oduber wenst ook nog te weten of de minister president bereid is een afspraak te maken met de Staten van Aruba dat wanneer een minister naar het buitenland reist hij na terugkeer verplicht is de Staten reukenschap te komen geven van zijn verblijf in het buitenland.

ORANJESTAD — Evenals het geval was met het WK-voetbal in Spanje in 1982, zal ook dit jaar de Bond van Werknemers in Verplegende instellingen (ABV) Exx de WK-finale op Aruba organiseren tussen de "Rode sterren" en de "Blauwe sterren", twee ploegen samengesteld uit hospitaal-werknemers. Inzet van de finale is uiteraard de WK-cup, een perfecte replica van de echte WK-cup door de hospitaal-werknemers zelf. De wedstrijd wordt op 27 juni vijf uur, gespeeld op het veld van Deportivo Stadion, te Bubali.

Parmessar, geen arts maar boer, in Nederland aangekomen

ORANJESTAD — De Suri-naamse politieke vluchteling Parmessar, die sinds begin januari op Aruba werd aangehouden omdat hij nergens naar toe kon, is woensdagavond met de KLM naar Nederland vertrokken. Hij werd op de reis naar Nederland vergezeld door twee politiemannen van Aruba.

In eerste instantie — nadat Nederland akkoord was gegaan hem als politieke vluchteling op te nemen — zou Parmessar vorige week reeds naar Nederland vertrekken, doch toen bleken zijn reispapieren niet in orde te zijn. Daarom werd hij tijdelijk in het hospitaal opgenomen. Uit onderzoekingen zou voorts gebleken zijn dat de man geen arts is maar van beroep landbouwer.

Vader klaagt over weglopen dochters

ORANJESTAD — De dame S.M. vroeg politie-assistentie voor de jonge meisjes S.R. en J.R. die beiden bij haar aan de deur kwamen en verklaarden dat hun vader hen uit huis had gestuurd. De Kinder- en Zeden Politie (KZP) ging met de vader praten die verklaarde dat de twee meisjes hopeloos waren en dat zij van huis weglopen telkens wanneer hij met hen wil praten. In het bijzonder van de ouders sprak de politie met de twee meisjes die ditmaal wel braaf naar de wijze woorden luisterden.

Ook inbraak bouwkeet Van truck wiel-assen gededemonteerd

SANTA CRUZ — De uitvoerder van een bedrijf te Santa Martha deed aangifte van diefstal van twee wielassen die van onder een truck welken op een afgesloten terrein stond werden verwijderd.

De man A.P. deed aangifte van diefstal uit een bouwkeet. Onbekenden hebben een hekwerk verwijderd en gingen er vandoor met een accu.

Een student uit Curaçao deed aangifte van het verlies van zijn portemonnee met daarin 550 florin.

De manager van een club deed aangifte van verduistering tegen een werknemer van de club. Deze wordt er van verdacht een bedrag van driehonderd gulden te hebben verduisterd in een periode van twee weken.

Uit een huis in Village Noord zijn dieven via een open raam naar binnen gekomen en verlieten dit weer met medenemen van twee polshorloges, een gouden ketting en spijkerbroek en levensmiddelen.

ORANJESTAD — De twee voor dit weekende aangekondigde opvoeringen van de Arubaanse Dans- en balletschool zijn naar volgende week verschoven vanwege het voedselvergiftigings-geval. Deze opvoeringen zullen nu definitief plaatsvinden op woensdag 25 juni, om 8 uur, en zondag 29 juni om vijf uur, in Cas di Cultura. Toegangskarten voor de op 15 juni afgelaste opvoering zijn geldig op 29 juni.

TIJD IS GELD
spaar beiden

Vlieg met **LEE-AIR**

DE chartermaatschappij van de Nederlandse Antillen.

TELEFOON: Aruba 26363 - 21365
Curaçao 80722 - 79230
Bonaire 8880 - 8939

BIOSCOPEN

BOULEVARD THEATER
12.15 uur (thriller) *The day after Halloween* (18 jr.); 24.00 uur (sex) *Love Cynthia sister* (18 jr.); 20.45 uur (thriller) *Nightmares* (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur (adventure) *Pyramide of fear* (14 jr.)

BOTICA'S (nachtendienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Panba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz:
dokter R. Tonk, Dominicanessenstraat 22, tel.: 32922; Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25545; Savaneta en Paradijs: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouwen), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken van een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

ARSCA Teleton 30 juni Help ArscA helpen.

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL: (tel.: 24300); bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

EXPOSITIE (van 8 tot 30 juni 1986): 18.00-21.00 uur gelegenheid tot bezichtigen van werken van kunstenaars Maritsa Erasmus - Instituto di Cultura.

PLAZA 18 MAART: 20.00 uur openbare optreden (doop mini-album) groep The Odds.

CORUBA: bijeenkomst met de leden-Club Don Bosco.

SPORT
YMCA, DAKOTA: 19.00-21.00 uur volleybal; 20.00-20.45 uur gymnastiek (volw.).
YMCA, DAKOTA: 19.00-21.00 uur volleybal; 20.00-20.45 uur gymnastiek (volwassenen).

VOLLEYBALL
19.30 uur (heren B.k.): Kibaima vs National Health Center; 20.30 uur Apollo vs SSS Banco Caribe; 21.30 uur (dames A.k.) Albo vs Smarties NVM - Centro Barrio Brazil.

SOFTBALL: (vijfkamp Montaña Braves softballclub) 20.00 uur off. opening - volleybal; dames / heren), tafeltennis - Country Club Noord.

PASFOTO'S
torwijl U wacht!

CHECKPOINT COLOR
Uw beroepsfotograaf

Zakenvaria

UIT WELINGELICHTE bronnen vernam de Amigoe dat de voormalige "Old Inn Club" (Boogalo's Place) dit weekeinde zijn deuren zal openen voor het publiek op Saba, om er te dansen en te eten. De nightclub zal onder leiding van mevr. Carmen Simmons staan. Men is heel blij dat mevr. Simmons deze nightclub zal heropenen vooral voor de jeugd van St. Johns en The Bottom, want het is zo dat de enige nightclub die gedurende het weekeinde iets voor de jeugd doet Guido's Place te Windwardside is. Boogalo's Place was een welbekende plaats op Saba voor allerlei soort amusement.

- ZATERDAG**
- SPORT**
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» (donderdag): 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.
- ZWEMCLUB «BARRACUDA» (training): 16.00-17.00 uur Americana Hotel.
- YMCA, DAKOTA: 09.00-10.30 uur tennis (kinderen van 10-13 jr.) - Tamarijn Beach Hotel.
- BASEBALL: 20.00 uur (AA.kl.) Marlboro vs Coca Cola Rangers - Elias Mansur ballpark.
- SOFTBALL: vanaf 09.30 uur wedstrijden - veld Kibaima; (vijfkamp - Montaña Braves softballclub); 20.00 uur voetbal- veld Jovag Aruba.
- VOETBAL (Junioren): 16.00 uur Riverplate vs Nacional - veld Sportboys; 16.00 uur Universal vs SLD - Universal; JSN vs Bubali - JSN; La Fama vs Estrella - La Fama.
- ATLETIEK: 16.00 uur estafette wedstrijden. Don Bosco.

Een uitje naar Puntó Fijo?

Natuurlijk met een Prop-Jet van **ODUBER AVIATION**
bel 26975 of 23080

Centro di Barrio Dakota, Pampoenstraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur. Club Cajuqueto, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL (ope-ningsdagen)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.30-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (ope-ningsdagen): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelslandstraat (Lonsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

TELEARUBA

VRUDDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Erik of het kleine insectenboek: «De een zijn dood... deel 5»; 18.30 Body Business workout; 19.45 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special progr.: «Bushiri beach hotel»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Movie of the week: «Five dolls for an August moon»; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 14.00 WK: Brasil vs France; 15.45 Wielerrennen; 16.40 Knight Rider; 18.00 WK: W. Duitsland vs Mexico; 19.45 Rikessa Universal; 20.45 Miami Vice; 21.30 Estreno: (Dead eay); 24.00 Sluiting.

Opnieuw

NEW YORK — Bij haar honderdste verjaardag op 3 juli zal met de nodige pracht en praal het Newyorkse vrijheidsbeeld opnieuw onthuld worden. Dan zal de bejaarde en steeds weer nieuwe dame in al haar teruggekeerde schoonheid weer te zien zijn voor het publiek. Het symbool van de vrijheidsgedachte is ondertussen het onderwerp geworden van een felle discussie over vrijheid van pers en nieuwsgaring. Voor tien miljoen dollar heeft ABC namelijk de rechten gekocht voor een uitzending van het volledige programma der feestelijkheden rond deze opening. De andere maatschappijen kunnen slechts een deel van de plechtigheid uitzenden en wel het gedeelte dat ABC omschrijft als zijnde van algemene nieuwswaarde. Niet iedereen in de tv-wereld is het met deze gang van zaken eens. We vieren het symbool van de vrijheid, maar juist dit gebeuren blijkt nu een ingreep in de persvrijheid te gaan worden aldus Jane Maxwell van Cable News Network. Volgens Roone Arledge, president van de nieuwswaarding van ABC bestaat het programma uit een aantal activiteiten met nieuwswaarde van algemeen belang en een gedeelte dat meer spektakel is. Tot het eerste deel hebben alle tv-maatschappijen toegang, tot het spectaculaire gedeelte niet. Er is sprake van een gedeeltelijke vrijheid, zo werd opgemerkt.

MEP en AVP ontkennen geruchten over regeringsformatie

Samenwerkende partijen komen bijeen over zaak-Berlinski

ORANJESTAD — Zowel door de AVP als de MEP worden geruchten ontkend dat er besprekingen gaande zouden zijn voor de vorming van een nieuwe regering.

Oorzaak hiervan is het optreden van minister dr Leonard Berlinski, die steeds weer naar buiten overduidelijk laat blijken dat er gebrek aan vertrouwen bestaat, voornamelijk tussen hem en premier Eman. Enige tijd geleden heeft de waarnemend fractieleider van de MEP Nelson Oduber laten horen dat zijn partij altijd bereid is geweest deel uit te maken van een regering, maar dat de vier partijen die nu de regering vormen, steeds de MEP zeer positief hebben uitgesloten.

Van AVP zijde werd duidelijk gesteld dat er met de PPA en ADN geen enkele probleem bestaat, doch dat alleen het optreden van minister Berlinski door zijn aanvallen op premier Eman en zijn optreden zorgen baart. Des te vreemder wordt het optreden van minister Berlinski geacht omdat hij het juiste was die bij begin van deze regering met voorstellen van discipline kwam — het dragen van een das enz — en nu zelf zich niet aan discipline houdt.

Verwacht wordt dat het komende weekeinde de Samenwerkende partijen bijeen zullen komen — vandaag zou daarover een beslissing worden genomen — om de door het optreden van minister Berlinski ontstane si-

tuatie te bespreken. Niet verwacht wordt dat dit een regerings-crisis tot gevolg zal hebben omdat geen van de partijen daarmee gebaat is en Aruba zeker niet. In kringen van Berlinski's PDA wordt ook over de

Oduber-vragen over "vertrouwensambtenaren"

Wijziging nodig geacht van Staatsregeling

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de mededeling over politieke benoemingen, waarbij degenen die benoemd werden gelijk met het aftreden van een minister ook de overheidsdienst moeten verlaten, heeft de waarnemend fractieleider van de MEP, Nelson Oduber, de minister president een aantal vragen doen toekomen.

Nelson Oduber wenst te weten te komen of in het contract met ieder van de politieke ambtenaren wordt aangegeven dat zij in dienst zijn voor tijdelijke periode, die gekoppeld is aan de periode van de minister die de benoeming heeft gedaan. Oduber vraagt de minister de Staten een lijst te verschaffen met namen van personen die sedert 20 december 1985 tot heden vallen onder de categorie vertrouwensambtenaren, onder welk hoofd-

(en) van dienst deze personen ressorteren en welke ambtenaren status zij hebben.

Voorts, of de minister-president niet van mening is dat de regering doende is een groep politieke ambtenaren op te bouwen die voorrechten genieten. Of de minister-president bereid is de Staten te benaderen met een wetsvoorstel voor wijziging in de Staatsregeling, waar aangegeven staat dat alle mensen gelijkelijk zijn voor de regering zonder politieke onderscheid, nu dit artikel te veranderen in een wet die ambtenaren naar politieke kleur rangschikt.

Tot slot vraagt Oduber nog of de minister-president de Staten kan meedelen wanneer de wijziging in de Staatsregeling — zoals door de minister-president op 11 juni 1986 bekendgemaakt — ingediend zullen worden.



VERJARING

De aandacht van belanghebbende(n) wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten etc., verricht gedurende 1985 en de eerste maanden van 1986, voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1985,

uiterlijk 30 juni a.s.

Schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pleiermaal 4-4A moet zijn ingediend.

Vorderingen na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitswettelijke Verordening verjaard.

De Directeur van het Departement van Financiën
mr. F. Metz.



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het waarnemend Hoofd van de Dienst Onderwijs maakt hierbij namens het Bestuur bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1986 zal worden aangevangen met een vier-jarige Middelbare Beroepsopleiding **CIVIELE- EN CONSUMPTIEF- TECHNISCHE DIENSTEN** aan de Jacques Ferrandi Huis- en Ouder-school aan de Patèr Ewensweg z/n (O.).

Toelatingseisen:

- a. Diploma L.H.N.O.
- b. Diploma M.A.V.O.
- c. Diploma L.T.S.-A of T-stroom.
- d. Diploma E.T.A.O.
- e. Een ander aan één van de hierboven gelijkwaardig diploma of getuigschrift.

Gepacktoerd kunnen zich vanaf maandag, 23 juni t/m 27 juni 1986 melden bij de direktie van bovengenoemde school onder overlegging van hun diploma met bijbehorende puntenlijst.

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs,
H.A. Jourdain.

INTERSTERO

Internationale verhuizers en verscheperers

Dolkweg z/n, achter Maduro Plaza - Curaçao, N.A.
Tel.: 70140/70141 - Telex 3493 - Casado N.A.

Member of Steens International Moving Group.

FACULTEIT DER SOCIALE- EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN COLLOQUIUM DOCTUM

Hierbij wordt bekendgemaakt, dat personen, die de leeftijd van 23 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de toelatingseisen voor de studierichtingen bedrijfskunde en bestuurskunde, op grond van een vanwege de faculteitsraad in te stellen onderzoek naar hun algemene ontwikkeling en geschiktheid voor het volgen van onderwijs in genoemde afdeling kunnen worden toegelaten tot deze studies.

Uiterlijk 30 juni 1986 dient een verzoekschrift daartoe te worden gericht aan de Administratie van de Universiteit van de Nederlandse Antillen te Curaçao of Aruba, onder overlegging van reeds behaalde getuigschriften o.g. diploma's. Formulieren voor verzoekschrift en de toelatingseisen voor bedrijfskunde e.g. bestuurskunde zijn verkrijgbaar bij de Universiteitsadministratie. Het colloquium doctum wordt op 14 en 15 augustus 1986 schriftelijk afgenomen op Curaçao.

Indien daartoe aanleiding bestaat zal een nadere mondeling onderzoek worden ingesteld. Het schriftelijk onderzoek zal betrekking hebben op de algemene ontwikkeling, Engels en een andere moderne taal, naar keuze uit Spaans, Frans en Duits. Voorts op kennis van boekhouden, bedrijfsrekenen en wiskunde. Het onderzoek is op H.A.V.O.-niveau.

R.E. Silbarie, M.A.
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen.



Boutique

Caracasbaaiweg
Tel.: 613496.

Rainbow Warrior affaire

PARIS — Frankrijk en Nieuw-Zeeland hebben zich neergelegd bij de bemiddelingen van VN secretaris-generaal Perez de Cuellar in hun geschil over de Rainbow Warrior affaire. De 2 landen hebben op voorhand verklaard zich bij zijn beslissing niet te zullen leggen.

Het vlaggeschip van de milieuorganisatie Greenpeace werd vorig jaar in de haven van Auckland geaboteerd door 2 Franse agenten, vlak voordat het schip zou deelnemen aan een protestreis tegen de Franse kernproeven in de Stille Oceaan. Bij de sabotage-actie kwam een Nederlandse fotograaf om het leven. De twee Franse agenten die kort na de aanslag op de Rainbow Warrior werden gearresteerd zijn tot 10 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens doodslag.

Frankrijk heeft tot dusver geweigerd zijn verontschuldiging aan te bieden of schadevergoeding te betalen. Bovendien heeft Parijs gedreigd de Nieuwzeelandse landbouwexporten naar de EG, die voor het land van vitaal belang zijn, te belemmeren tenzij de 2 Fransen worden vrijgelaten. De Nieuwzeelandse premier heeft altijd gezegd dat het tweetal zijn straf moet uitzitten, maar tenslotte is ingestemd met de 2 Fransen worden vrijgelaten. De Nieuwzeelandse premier heeft altijd gezegd dat het tweetal zijn straf moet uitzitten, maar tenslotte is ingestemd met de 2 Fransen worden vrijgelaten. De Nieuwzeelandse premier heeft altijd gezegd dat het tweetal zijn straf moet uitzitten, maar tenslotte is ingestemd met de 2 Fransen worden vrijgelaten.

"Perez de Cuellar heeft de vrije hand gekregen. Het hangt van hem af", zo zei een Franse functionaris.

Handel in kinderen

BRASILIA — De Braziliaanse politie heeft de hand gelegd op een bende welke zich specialiseerde in het stelen van kinderen. Het ging hierbij om pas geborenen van vrouwen met geen of een laag inkomen. Deze babies werden dan doorgeschikt aan Israëliërs die ze verkochten op de zwarte markt. De politie heeft twintig kinderen vrijgelaten. De ouders worden hiervoor gestraft. Het is de bedoeling dat het kind de ouders wordt teruggegeven. Het kind moet worden teruggegeven. Het kind moet worden teruggegeven.

Eilandelijke Avond Middelbare Technische School

Rigweg 6 - Groot Davelaar
CURAÇAO - N.A.

M.T.S. BOUWKUNDE (studieduur: 4 jaar)
Toelating: Diploma Mavo-4 of Diploma Mavo-3 + Wiskunde of Goed rapport Mavo-3 of Diploma L.T.S. T-Stroom Bouwkunde

M.T.S. WERKTOEGEBOUWKUNDE (studieduur: 4 jaar)
Toelating: Diploma Mavo-4 of Diploma Mavo-3 + Wiskunde of Goed rapport Mavo-3 of Diploma L.T.S. T-Stroom Werktuigbouwkunde of Diploma Bedrijfschool: Shell/C.D.M.

M.T.S. ELEKTROTECHNIEK (studieduur: 4 jaar)
Toelating: Diploma Mavo-4 of Diploma Mavo-3 + Wiskunde of Goed rapport Mavo-3 of Diploma L.T.S. T-Stroom Elektrotechniek of Diploma V.E.V. Monteur Sterkstroombouwinstallaties (M.S.I.)

SCHAKELKLASSEN (Ter voorbereiding op de M.T.S.)
Toelating: 1ste Schakelklas — Diploma L.T.S. A-Stroom
2de Schakelklas — Mavo-3 met Handelspakket of Diploma Aspirant Bouwkunde

BIJ VOLDOENDE BELANGSTELLING WORDT IN HET NIEUWE SCHOOLJAAR AANGEVANGEN MET DE KURSUSSEN:

A. AFDELING: M.T.S. CIVIELE TECHNIEK (studieduur: 2 jaar)
Toelating: Minstens 2 jaar M.T.S. Bouwkunde (Klassen 3B en 4B) met goede resultaten of gelijkwaardig.

B. AFDELING: BETONBOUWKUNDIG OPZICHTER TEKENAAR (studieduur: 2 jaar)
Toelating: M.T.S. Bouwkunde of gelijkwaardig.

C. AFDELING: E.T.E.-opleiding (studieduur: 2 jaar)
De T.S. 1-opleiding is een nieuwe opleiding, te studeren uit de opleidingen: **ASPIRANT TECHNISCHE ASSISTENT** (studieduur: 2 jaar) **TECHNICUS** (studieduur: 2 jaar) De oude opleidingen Monteur Sterkstroom en Technicus Sterkstroom vervallen. De nieuwe opleiding is gericht op het voor bereiden van het nieuwe technische personeel. Toelating: Diploma Monteur Sterkstroom-Instalaties (M.S.I.) of Diploma T.S. Elektrotechniek.

Het kursuulgeld bedraagt voor de opleidingen onder A, B, C en E Cfl. 10,- per maand en voor de opleiding onder D Cfl. 30,- per maand bij vooruitbetaling en inclusief te voldoen op GEFORTEKENING nummer 889088 ten name van de Eilandelijke Avond M.T.S. Rigweg 6 met verzending voor welke opleiding te inschrijven op het adres van de school.

Bij aanmelding meebrengen:

1. Kopie van diploma's en/of getuigschriften plus cijferlijst en attestatie van de school.
2. Een (1) pasfoto.
3. Stortingsbewijs Girlopost 3 maanden schoolgeld.

De afname van de opleidingen onder A, B, C en E vindt plaats op 10 juni 1986, elke dag van 09.00 uur a.s. tot 17.00 uur a.s. en 6e ronde vanaf 18.00 uur tot 21.00 uur a.s. op Rigweg 6 - Groot Davelaar.

Voor de B-afdeling vanaf 10 juni 1986, alleen op maandag-dinsdag, woensdag en donderdagavond van 18.00 uur tot 21.00 uur te Amador Nita Maya School te Hel.

CLIMA CARS

PROBLEEMEN MET UW WATERLEIDING?

BEL NU 76500

KLAAR OM DE GROND MAAR OPEN!

DRINK Ovaltine en win 'n crossbike

Speciaal voor de grote vakantie verloppt Ovaltine een crossbike. Vraag moeder aan Ovaltine voor de nodige macht en wijsel die dekzels in voor loten om je crossbike te winnen. Let wel op, dat ze de enige echte Ovaltine koopt.

Voor 1 grote dekzel krijg je 2 loten, voor 1 dekzel van 400 gr. 1 lot en voor 2 dekzels van elk ander formaat 1 lot. Voor Ovaltine chocolata krijg je dubbel aantal loten. Breng dan wel het blik zelf mee. Trekking op 30 mei, 13 juni, 27 juni, 11 juli en 25 juli.

Haal je loten bij Sentro di kambio
C.F. MUSKUS, Fokkerweg 38.

BAKHUIS CURIEL & PARTNERS

Registeraccountants
Belastingadviseurs

ADMINISTRATEUR SCHADEVERZEKERINGSBEDRIJF

Taken:
- Gerichte bijstand aan alle administratieve afdelingen
- Toezicht op naleving van administratieve, organisatorische, procedure en in andere wetten, verordeningen, besluiten, afspraken en afspraken.
- Het beheren van de administratieve informatie systemen.
- Het beheren van de administratieve informatie systemen.
- Het beheren van de administratieve informatie systemen.

Verzoek:
- B.A. diploma met 5 jaar ervaring of meer
- Diploma Business Administration of Bachelor Business Administration met enige ervaring

Op werkdagen vóór 10.00 uur 's ochtends.
Schriftelijk naar P.O. Box 888, CURAÇAO.

HEGEMEYER (CURAÇAO) N.V.

onderdeel van een wereldwijd opererend concern, en zich specialiseert in onderzoek naar de consumenten artikelen, zoekten behoefte van haar vestiging in Curaçao.

LEIDING GEVENDE COMMERCIELE FUNCTIE

gegeven dienen naasteen volledige school opleiding op middelbaar niveau, daarnaast mogelijk één of meerdere praktijk diploma's, te beschikken over ongeveer vijf jaar praktijk ervaring in het commerciële / marketing functie.

Zij dienen tevens beschikking te hebben opgedaan met de technieken administratieve aspecten die aan een managers-functie zijn verbonden.

Alleen degenen die aantoonbaar aan bovenvermelde eisen kunnen worden voorgedragen.

Hegemeyer (Curacao) N.V.
P.O. Box 876, Caracasbaaiweg 6-18, Curacao.

ANTENA

MAANDAG START HET BELANGRIJKSTE TENNISTOERNOOI OP GRAS

Veel blessures bij de kanshebbers:

Het honderdjarig Wimbledon-toernooi kent geen echte favorieten bij de heren

LONDEN — Tennissen op gras is zo langzamerhand net zo'n rariteit als voetballen met vier spitsen; desondanks blijft Wimbledon het hoogtepunt van het seizoen.

De honderdste editie, die maandag van start gaat, breekt in twee opzichten met de traditie. De plaatsingscommissie is met pensioen gestuurd. Zelfs Wimbledon kan het zich niet langer veroorloven de wedstrijd te negeren.

een tweede graads verbranding bij oploop. Van de halve finalisten van Queens, dat doorgaat voor een generale repetitie, waren er drie gehandicapt.

Van de halve finalisten van Queens, dat doorgaat voor een generale repetitie, waren er drie gehandicapt. Connors gaf de eindstrijd cadeau aan Tim Mayotte, die eerder de geblesseerde Stefan Edberg en de met een handblessure worstelende Boris Becker had uitgeschakeld.

Tennis is een jaar-rondgebeuren, waarin de vedetten sneller rondraaien dan hun kwaaltjes genezen. Er is nauwelijks een sport te bedenken, waarin zo nonchalant met de gezondheid wordt omgesprongen.

Van der Wiel-Van der Sterren: Zet voor zet

HILVERSUM — De zo verrassende ontknoping in de strijd om het Nederlands kampioenschap deed zich voor in de onderstaande partij.

- 1. e2-e4 e7-e5
2. Pg1-f3 Pb8-c6
3. Lf1-c4 Lf8-c5
4. d2-d3 Pg8-f6
5. Lc1-g5 d7-d6
6. e2-c3 h7-h6
7. Lg5-h4 g7-g5
8. Lh4-g3 Lc8-g4
9. Ph1-d2 a7-a6
10. Dd1-e2 Dd8-d7
11. h2-h4 Pf6-h5
12. Lh4xg5 h6xg5
13. b2-b4 Lc5-a7
14. b4-b5 a6x5
15. Lc4xb5 Ke8-e7
16. De2-f1 La7-b6
17. Pf3xg5 Pc6-b4
18. c3xb4 Dd7xb5
19. Th1-h4 Lg4-d7
20. Df1-e2 Ph5-f4
21. De2-f3 f7-f6
22. Pg5-h7 Db5xd3
23. Lg3xf4 Dd3xf3
24. Pd2xf3 e5xd4
25. Th4-h6 Ld7-e6
26. Pf3-h4 Le6-f7
27. Ph4-f5 Ke7-d8
28. Ph7-g5 f6xg5
29. Th6xh8 Lf7-e8
30. Pf5-g7 Kd8-d7
31. Pg7xe8 Ta8xe8
32. Th8xe8 Kd7xe8
33. Ke1-e2 Ke8-f7
34. a2-a4 Kf7-e6
35. f2-f3 Ke6-e5
36. Ke2-d3 Lb6-f2
37. b4-b5 d6-d5
38. e4xd5 Ke5xd5
39. a4-a5 Lf2-e3
40. g2-g4 Le3-f2
41. a5-a6 b7xa6
42. b5xa6 Lf2-a7
43. Ta1-b1



WILLEMSTAD — Wadokai Karate Curaçao viert momenteel haar tweede lustrum. In verband hiermee verblijft nu de karate-meester Tatsuo Suzuki op het eiland.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA
SENTRIO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.
BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.
VOETBAL
18.30 de Koning / NOS PAN - Scherpenheuvel
20.30 Centro Dominguito / TRAM - Victory Boys - S.A.M.

Behalve geld ook extra vakantie: Marokkaanse voetballers door hun koning beloond

MONTERREY — De spelers van de Marokkaanse selectie hebben hun eerste presentie voor hun opmerkelijke optreden in Mexico binnen. Omdat ze als eerste Afrikaanse ploeg de opening van een wereldkampioenschap voetbal doorstonden, mogen ze op kosten van koning Hassan II tot na de finale in Mexico blijven.

WEL HAAT EN FRUSTRATIES. Die golden overigens niet alleen de Britse hoofdstad. De publicaties over de relatie met filmster Tatsumi O'Neal leidde tot genante vertoningen in Melbourne en New York.

Geen favoriet

Zo zit Wimbledon dan voor het eerst sinds jaren zonder officiële favoriet. Het kan natuurlijk dat Lendl zijn toppositie waarmaakt.

Boris Becker is blessuregevoeliger dan ooit. Sinds de gedenkwaardige 7e juli van vorig jaar, is de jonge Westduitsler door zijn manager Ion Tiriac als een bezienwaardigheid de wereld rondgeleefd.

goed alternatief zijn. Hij heeft in elk geval de manieren om het zilveren bord op de protocollair juiste wijze van de hertogin van Kent in ontvangst te nemen.

Grote verrassing in de laatste partij om het NK Schaken Van der Sterren geeft de titel door blunders aan Van der Wiel

HILVERSUM — Een vlag van schaakblindheid heeft Paul van der Sterren de schaaktitel en duizend gulden gekost.

De winst lag zo duidelijk voor de hand, dat de met wit spelende Van der Wiel, die uitsluitend door een vol punt het kampioenschap kon veroveren, met de gedachte speelde de strijd op te geven.

In elk geval gaat Lendl niet gebukt onder het besef, 's werelds beste te zijn, zoals dat met John McEnroe het geval was.

Het wereldkampioenschap door statistici bezien

MEXICO STAD — Nu de eerste en tweede ronde (achtste finales) verspeeld zijn in Mexico, hebben de statistici alle cijfers eens op een rij gezet.

Toeschouwers: De organisatie rekent met een nieuw toeschouwersrecord van meer dan twee miljoen bezoekers. De 1.845.000 verkochte toegangskaarten bij de 44 wedstrijden van de voorronde en de achtste finales geven een gemiddelde van 41.947 toeschouwers per wedstrijd.

Sport en politiek

MEXICOSTAD — De wedstrijd tegen Engeland is alleen een partij voetbal. We gaan niets anders doen dan de bal in het doel van de tegenstander deponeren.

Vijf Europese en drie Latijnse ploegen bij de laatste acht

MEXICOSTAD — Vier oudwereldkampioenen, Engeland, Brazilië, West-Duitsland en Argentinië, hebben zich geplaatst voor de kwart-finales van de eindronde om het wereldkampioenschap.

Trainers reageren

MEXICOSTAD — Coach Bobby Robson van Engeland toonde zich woensdag zeer tevreden met de prestatie van zijn ploeg.

Programma domino- en softball bij AVC

SANTA CRUZ — Het domino- en softball-toernooi van Aruba Video Center wordt aanstaande zondag op het Winstonveld voortgezet.

22e zet Dxf3 lag de winst voor Van der Sterren voor het oprapen. Zijn omslachtige acties met de damelooper bediervens de feestelijke afronding op onthutsende wijze.

Achter het tweetal werden Rini Kuijff en Gert Ligterink gedeeld derde. Ligterink kwam door winst op Douven op gelijke hoogte met Kuijff, die binnen het half uur remiseerde met Boersma.

Bizar was ook het optreden van Hans Ree. De grootmeester bemoeide zich aanvankelijk kortdaar met de strijd om de eerste plaats.

- De eindstand van het Nederlands kampioenschap schaken is:
1. Van der Wiel 8,5
2. Van der Sterren 8
3. Ligterink, Kuijff 7
5. Boersma 6
6. Douven, Gelpke, De Boer, Scheeren 5
10. Ree 4,5
11. Peelen 3,5
12. Goldstern 1,5



Jean Tigana (Frankrijk): volgens de Hongaarse coach Mezey van grotere waarde voor zijn ploeg dan Michel Platini...

ten werden gemaakt door de Sovjetunie (12), hoewel het team van trainer Valeri Lobanovski door België (4-3) werd uitgeschakeld.

en Uruguay (9), die alle twee uitgeschakeld zijn. Van de nog in de race zijnde ploegen, zijn Spanje en Engeland met zes, Mexico, Frankrijk en Argentinië met vijf, België en Brazilië met drie en West-Duitsland met twee gele kaarten belast.

Strafschoppen: In totaal werden veertien strafschoppen gegeven, waarvan acht in de voorronde en zes in de achtste finales.

Resultaten: Het meest voorkomende resultaat in Mexico was tot dusverre 1-0, die in de wedstrijd West-Duitsland - Marokko niet tot stilstand komen, zoals eerder bij Kameroen en Algerije gebeurde na goede prestaties tijdens voorgaande eindtoernooien van een wereldkampioenschap.

Spelers: Van de 528 spelers, die voor het WK waren aangemeld, kwamen in de voorronde en achtste finales precies 400 spelers in actie.

PLANTIEK FLORITA
 Peters Blossom Booster and Peters All Purpose Professional Plantfood.
 Tevens hebben wij Grassoed, Kunstmest (15-15-15), potgrond, bladglans, bestrijdingsmiddelen enz.
 Adres: Kaya Rei Kibachi 89 - Tel.: 79482
 ap. Antillas Drugstore

UITVERKOOP HARPER'S
 Gomezplein 6 t/o A.L.M. Tel.: 612674

50% korting
 40% korting
 30% korting

Handgebordeurde tafeltieding
 Spanish drip dry organy look tafeltieding
 Dokes - lopers en placemats

Handgebordeurde beddellakens met 2 lopen
 Tafeltieding
 Capo di Monte pronkschijjes
 Plastic tafeltieding.

Jessen, kamersjessen en pyama's van Broekast
 Deftblauwe slersden
 Zilveren juwelen

Dames - polyster en zijden bloezen sterk geforceerd!

EDGE Chinese Bar Restaurant
 Winston Churchillweg 94 - Tel.: 88999

Wij bieden U allerlei soorten **CHINEES ETEN** naar Uw eigen smaak.

Een rustige bar-restaurant waar U in een prettige privé sfeer Uw borreltje drinkt en van Uw eten geniet.

 Elke vrijdag **HAPPY HOUR** aan de bar tussen 5-8 uur n.m. **Muzikale begeleiding OTTO SPROCK**

BAR RESTAURANT

Het Algemeen Bestuur van "De Verre Naasten"

ZOEKT
 in verband met het maatschappelijk werk op Curaçao contact met een **GEKWALIFICEERDE MAATSCHAPPELIJK WERKER**

die bereid en in staat is in nauwe samenwerking met de gereformeerde zendingkerk en de Raad van de Gereformeerde Kerk te Curaçao o.m. de volgende taken te vervullen:

- hulpverlening bij (m) materiële noden;
- andere activiteiten, waaronder cultureel werk.

Voorwaarden en vereisten:

1. Blijvend lid van een Gereformeerde Kerk (vrijgemaakt).
2. In het bezit van diploma Sociale Academie of H.S.A. bij voorkeur in het bezit van een voorgedrukt opleiding gecertificeerd.
3. Ongevoerd 5 jaar ervaring, bij voorkeur op één van de hierboven genoemde gebieden.
4. In staat zich in te leven in de situatie van de Antilliaanse bevolking.
5. Bereid een cursus Papamentu en op de Antilliaanse samenleving te volgen.

De voorkeur gaat uit naar een gehuwde mannelijke kracht van minimaal 25 jaar.

Aan de uitzending gaat een voorbereiding van circa 6 maanden vooraf, waarin speciale aandacht geschonken zal worden aan:

- eert af te leggen zendingsexamen;
- taalstudie;
- beschouwing op vaktechnisch gebied, toegepast op de te vervullen taak.

Gepubliceerd moeten bereid zijn zich aan een medische keuring en een psychologisch onderzoek te onderwerpen.

Sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae, voor 31 juli 1986, te richten aan het

Algemeen Bestuur van "De Verre Naasten",
 Landelijk Bureau, Steedoorstraat 31,
 7761 AS Dalem, Nederland; tel. 06241 - 2189.

Nos tei atrobe ku nos plan pa fin di siman "DUSHI KORSOU" NAFL 72,- pa anochi pa kamer dobel.

- Balido te ku 15 di desember 1986.
- Di DJABIERNE pa DJADUMINGU of di DJASABRA pa DJALUNA.
- Bini ku bo yunan. Te ku dos mucha bou di 12 aña den kamer huntu ku nan mayornan...GRATIS!
- Un kupon pa persona pa un "welcome drink" na Pisca Bar.
- No tin master di paga "cover charge" pa mayoria di show den Willemstad.
- Transporte bal-bini pa Awesá segun programa.
- Kada yu ta haña un kupon pa un papurehali.
- Televishon den kamer.
- Mira sine... den kamer.
- Uso di cancha di tenis gratis den dia.
- Disfruta di nos piscina i playa.
- Tur mayor ta haña un kupon na bator di \$ 10.00 pa persona pa uso den kasino.

MAS FASILIDAD:
 Tur sorto di deporte aktualishe
 Barbero - Salon di Beyesa - Pakus
 Djabierna: "Antillean Night" ku show i muzik típiko
 Djasabra: "Lobster night"
 Djadumingu: "Family Brunch Buffet" + Sunday activities.

E PLAN AKU TA PA TUR ANTIANO I TUR RESIDENTE ANTIA YAMA NOS I RESERVA: KORDA MENSHONA PA "DUSHI KORSOU" FAVOR IDENTIFIKÁ BO MES KU SEDULA.



Voorda **A.S. MOLDERS** hebben wij **bedekken** 3/4 en lange broeken, veldpakken en jassen bij: **LA Indische N.V.** Gomezplein 11

Aloë Curaçao
 Deze huidvriendelijke zalf bevat het extract van de Aloë Curaçao.
 Een product van **BOOSTER N.V. - MED. ANTILLEN**
 Verkrijgbaar bij Valco en.....

CURAÇAO SEAQUARIUM

a rapidly growing tourist and recreational project is looking for a dynamic **GENERAL MANAGER**

reporting directly to the Director and whose responsibilities will include:

Food & Beverage, sales & marketing, administration and coordination of the marina, dive-facilities, waterslide, beach, watersports and the souvenirs & gift shops.

The G.M. will also be in charge of the bungalow park to be constructed in the near future.

Requirements:

- at least 5 years experience in a managerial position in the tourist industry
- a graduate of a major Hotel school or the equivalent will get the preference
- fluency in English and Dutch; good knowledge of Papamentu and Spanish will be an asset.

Please apply including a recent photo to:
P.O. BOX 3102, CURAÇAO N.A.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURAÇAO

Ter voldoening aan het bepaalde bij artikel 19 van het Kiesreglement voor de Kamers van Koophandel en Nijverheid 1944 (P.B. 1944 no. 202) wordt hierbij bekendgemaakt dat het tijdstip voor de kandidaatstelling met betrekking tot de tussentijdse verkiezing van één lid voor het Kleinbedrijf van de Kamer, overeenkomstig het bepaalde bij artikel 18 van voormeld Kiesreglement is vastgesteld op de periode van 22 juli t/m 4 augustus 1986.

Gedurende dit tijdperk van veertien dagen voor de kandidaatstelling hiervan genoemd, kunnen ter sekretarie van de Kamer op werkdagen des ochtends van 9 tot 12 uur kandidaten worden opgegeven door indiening van een kandidatuurformulier en door aanminste vijftien kiezers, die bij de kandidaatstelling geschiedt, vergezeld van een schriftelijke verklaring van de kandidaat, dat deze bereid is een kamerlid te aanvaarden.

Een opgave mag slechts de naam van één kandidaat betreffen.

De formulieren met de opgave van kandidaten en voor de schriftelijke verklaringen zoals hierboven bedoeld zijn van af houdende 15 juni 1986 voor kiezers verkrijgbaar bij bureaus van de Kamer, Gomezplein 21.

De inlevering van de opgave van kandidaten geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

De Voorzitter der Kamer
L.E. Anthony
 Curaçao, 18 Juni 1986.

NOTISIA IMPORTANTE

pa tur maestro i maestra nan di skol básiko i LOM/MOK na Kòrsou.

Pa medio di e aviso aki KOMAPA i direktivanan di skolnan básiko i LOM/MOK na Kòrsou ke partispá lo siguiente:

den e promé dos simannan di yüli 1986 KOMAPA lo ripit e kurso básiko di papamentu pa tur esnan ku no a inskribi na febrüari último of esnan ku pa un of otro motibu no a participá na e kurso. E kurso ariba menshoná ta un maesterando (e.o. esnan ku a falta mas ku 25% di e lesnan)

Fecha di inskripshon: 23 te ku 26 di yüni 1986 di 14.00 - 16.30
Luga di inskripshon: Sede di Papamentu

Pa por duru les den e materia papamentu den 1986/1987 mesan di e sertifikado di e kurso básiko di papamentu.

Direktiva di skolan Katóliko
 Direktiva di skol Adventista
 Direktiva di skolan Protestant
 Direktiva di skolan públiko
KOMAPA.

EDGE

 Elke vrijdag **HAPPY HOUR** aan de bar tussen 5-8 uur n.m. **Muzikale begeleiding OTTO SPROCK**

EUROPESE BED CURAÇAO

...brengrt ier kennis van... dat vorderingen t.l.v. ... Curacao wegens leve... die betrekking heb... 1985.

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties meeten zijn ingediend.

ingevolge artikel 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften" ahangende bij zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verijard.

... van de... Curacao (A.L.)
 Dr. J. Koster

KONVOKASHON PA REUNION GENERAL EX ARTIKULO 31 DI ESTATUTONAN XX REUNION GENERAL DI A.C.U. RIBA AÑA 1985

Fecha: 22 di yüni 1986
 Luga: Aula di U.N.A.
 Direkshon: Jan Wouter van der Meer 111
 Ora: For (naab' en) 6:30pm

1. Apertura
2. Approbation papamentu Reunion General riba aña 1984 fecha 17 november 1985.
3. Apertura di Direktiva kontra di desision pa kampo di accountant.
4. Trazado di agenda:
 - a. Disputa
 - b. Trazado
 - c. Rapport di Asesor A.C.U.
 - d. Komision di Kredito
 - e. Komision di Supervisyon
 - f. Reportation di generali ex art. 28 di Estatutonan
 - g. Deshergo di Direktiva i Supervisyon
5. Partisipashon di A.C.U. den Pankashon
6. Elekshon di Direktiva i Komision nan Statutario
 - a. Presentashon di kandidatonan
 - b. Resultado
7. Turmuntur
8. Klousura

Situ di reunion lo sine a reunion komitee art. 30 ku mesun agenda, na mesun dia kuinsendo 9:30 di mainta.

Pa di 15 di yüni esonan por paga tuma dokumentonan di Reunion General na...

DIREKTIVA DI A.C.U.

Ook IMF tegen dergelijke restricties

VBC waarschuwt regering voor negatieve gevolgen importstop

WILLEMSTAD — Een importverbod leidt niet tot meer werkgelegenheid, economische groei, verbetering van de betalings-balans en export, maar beperkt de keuze van de consument, schakelt concurrentie uit, tast de open markt economie aan, werkt contra-productief, heeft elders niet geleid tot bevredigende resultaten en wordt bovendien afgeraden door het Internationaal Monetair Fonds.

Zo luidt de boodschap van de Vereniging Bedrijfs-leven Curaçao (VBC) aan de Antilliaanse Ministerraad, nadat een vergadering met minister Marco de Castro van Handel, Industrie en Werkgelegenheid waarin deze punten naar voren gebracht zouden worden gisteren geen doorgang vond. In de brief stelt de werkgevers-organisatie dat het sluiten van de markt niet leidt tot meer werkgelegenheid en economische groei, maar hoogstens voor een korte periode de werkgelegenheid in de beschermde sector in stand houdt. Protectie zal volgens de VBC de natuurlijke rem op loons- verhogingen verzwakken, en daardoor de concurrentie-positie zodanig aantasten dat de werkgelegenheid inkrimpt, ook bij de beschermde sector die op den duur arbeid zal vervangen met kapitaal. Belangrijker vindt men het echter dat bescherming ook anderen benadeelt, omdat bedrijven die beschermde producten afnemen hun concurrentiepositie verzwakken, hetgeen eveneens leidt tot afname van de werkgelegenheid en deviezen-verlies.

Protectie werkt volgens de VBC ook prijs- verhogend en houdt de kosten van levens- onderhoud op een hoog peil. Een import- stop leidt verder niet tot verbetering van de betalings-balans, omdat de onevenwichtige betalings-balans een gevolg is van een verkeerd macro- economisch beleid. De oplossing moet allereerst gezocht worden in aanpassing van het monetair en begrotings- beleid, herstel van de concurrentie-positie door verlaging van de kosten en een flexibeler arbeids- wetgeving, en door zich te richten op de sectoren die de grootste comparative voordelen bieden. Een import- stop is niet zinvol, niet efficiënt en schadelijk voor de economie, zo meent de VBC. Tot export leidt een import- stop niet, omdat de beoogde schaal- voordelen niet bereikt worden vanwege de kleine binnenlandse markt en het gebrek aan binnenlandse concurrentie, waardoor inefficiënties zullen optreden en men de internationale concurrentie niet aankan.

Ook de bestaande lokale industrie zal volgens de VBC niet tot export geraken door het wegvallen van de aanpassings- druk en het concurrentie- vermogen. Het is bovendien de vraag of deze kleine bedrijven over de kennis van de markt en de juiste kanalen beschikken om dit te doen. Een import- stop leidt er toe dat

LOS ANGELES — Richard Miller, de eerste FBI-agent die ooit is beschuldigd van spionage, is schuldig bevonden aan het doorgeven van staatsgeheimen aan de SU. Miller heeft zijn land verraden in ruil voor seks en een toezegging voor zo'n 65.000 dollar, zo concludeerde de jury. De oud-FBI agent kan tot levenslang veroordeeld worden.

andere landen tegenmaatregelen nemen, waardoor potentiële exportmarkten komen te vervallen. Verder beperkt het de keuze-mogelijkheid van de consument voor wat betreft smaak, kwaliteiten assortiment, en vormt het dus een ernstige aantasting van een der basis-vrijheden. Door de markt uit te schakelen en de concurrentie te doen vervallen werkt een import-stop monopolies in de hand, met negatieve effecten voor de prijs en kwaliteit van de beschermde producten.

Tevens is het ingrijpen van de overheid in het economisch leven een verdere aantasting van de vrije markt economie, hetgeen volgens de VBC buitenlandse investeerders een tekent geeft dat Curaçao overschakelt naar een minder liberale economische orde, met negatieve gevolgen voor het investeringsklimaat. Ervaringen van andere landen in het Caribisch Gebied en Latijns Amerika wijzen uit dat import-stops niet hebben geleid tot bevredigende resultaten, terwijl het bovendien contra-productief werkt en maatschappelijke kosten met zich mee brengt, zoals uitvoerings-kosten

van ambtenaren die drukdoende zijn met het formuleren van maatregelen en het houden van controle, "efficiency" verliezen en dergelijke. Deze kosten blijven de gemeenschap bespaard indien men de regulering overlaat aan vraag en aanbod op de vrije markt, aldus de VBC.

Tot slot wijst men erop dat het IMF vergaande protectie sterk afwijst, en waarschuwt tegen elke verleiding om de problemen met de betalings-balans aan te pakken door quantitative beperkingen op import of aankoop van de deviezen. De ervaring leert volgens het IMF dat dergelijke maatregelen de natuurlijke verdeling van de aanwezige bronnen verstoren, fraude bevorderen en uiteindelijk ineffectief en zeer moeilijk terug te draaien blijken. Een en ander zou volgens het IMF de naam van de Antillen in geen geval goed doen, nog de oplossing van het werkloosheids- probleem bevorderen. Het IMF meent zelfs dat een verbetering van het concurrentie- vermogen de reden moet zijn om bestaande quantitative restricties af te bouwen, hetgeen tevens geldt voor een breed gebruik van prijscontrole.



Fundraising voor Miss Teenage Festival

THE BOTTOM— Het Miss Teenage Festival wordt op 2 augustus op Saba gehouden. In verband hiermee wordt er op 21 juni een fundraising gehouden in de vorm van een modeshow, waaraan diverse zaken op Saba hun medewerking verlenen. De modeshow vindt plaats bij Captain Qarters om half negen 's avonds. De teogangsprijs bedraagt vijf gulden. Op elf juli vindt de lokale Miss Teenage Show plaats.

Angel Salsbach opent open-house Christoffelpark

WILLEMSTAD— De wereldmilieudag-activiteiten die op 21 juni in het Christoffelpark plaatsvinden, met onder andere een "Open House", worden geopend door gedeputeerde Angel Salsbach om negen uur 's morgens. Het evenement staat onder auspiciën van de Milieuraad en Stinapa. De rondritten per bus vinden in verband met de grote belangstelling ook op zondag plaats. Het Christoffelpark is weer op zijn mooist met de bloei van de kibra hacha.

Restaurant La Biströelle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

Menu Gastronomique

- Mousse van gerookte zalm ***
- Consommé met paprika ***
- Gepocheerde tong fillet met citroensaus ***
- Gratinée van passie vrucht ***
- Entrecôte met pikante kruidenboter ***
- Cocos ijs met warme kersen en slagroom ***
- Hoffie f. 49.50

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind. OVERZICHT: In het Caribisch Gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse Eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

WILLEMSTAD— Glenda Aniceto werd bij Fundashon Kas Popular (FKP) ingeschreven als 800e zelfbouwster. In totaal heeft FKP 36 miljoen gulden aan hypotheek verstrekt. Middels het verstrekken van hypotheek onder gunstige voorwaarden hoop FKP woonconsumenten te stimuleren en te activeren voor de zelfbouw, waardoor het eigenwoning- bezit vergroot wordt en de woningnood afneemt. Het zelfbouwproject is bedoeld voor de relatief lagere inkomens die bij andere lokale instellingen niet in aanmerking kunnen komen voor een hypothecaire lening voor de bouw van een eigen woning. Op de foto het moment waarop directeur van FKP ir Herman George, de 800e zelfbouwster Glenda Aniceto feliciteert in het bijzijn van Gedeputeerde Salsbach en notaris Senior.

Voor versnelde naamgeving in curaçaose wijken

Straatnamen-commissie is bezig met "crash-program"

WILLEMSTAD — De straatnamen- commissie, die zich bezighoudt met de naamgeving van de straten op het eiland, zette enige tijd geleden een "crash-program" op gang, teneinde tot een versnelde naamgeving te komen in wijken waar nog geen straatnamen werden bepaald. Als gevolg daarvan zullen verschillende wijken, als Zapateer, Abrahamsz en Muizenberg binnen afzienbare tijd eigen straatnamen kennen en zal ook de huisnummering afgerond kunnen worden.

Door de ontwikkelingen die het eiland in de afgelopen twintig jaar, met name in de laatste helft van deze periode, doormaakte, ontstonden er op Curaçao een groot aantal nieuwe wijken. Het geleidelijk ontstaan van die wijken, maakte echter de directe plaatsing van straatnamen en toewijzing van huisnummers vrijwel onmogelijk. Pas wanneer een wijk een bepaald "niveau" bereikt, zo luidt binnen de straatnamen- commissie de afspraak, zal kunnen worden overgegaan tot de straatnaamgeving en de huis- nummering. Blijft daarentegen de ontwikkeling binnen redelijke periode achterwege, dan wordt gekozen voor de tweede vorm van adressering die de straatnamen- commissie kent: de wijk- aanduiding met huis- nummering, zoals in onder andere de wijken Abrahamsz en Zapateer van kracht is.

De versnelde naamgeving wordt momenteel door de straatnamen- commissie met name van groot belang geacht omwille van de volgende jaren te houden verkiezingen voor de Eilandsraad. Om zoveel mogelijk te voorkomen dat er, evenals in het recente verleden het geval was, stem- bijtellen wegens "onbestelbaarheid" geretourneerd worden, moet echter ook van de zijde van de bewoners van de wijken waarin een wijziging kwam

in de adressering, medewerking worden verleend. Die dienen, wanneer zij, zoals het geval is wanneer de straatnaam- geving en de huis- nummering werd afgerond, schriftelijk daarvan op de hoogte werden gesteld, eveneens een aantal handelingen te verrichten. Bij de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volks- huisvesting (DROV) moeten deze, tegen betaling van een bedrag van circa acht gulden, het nieuwe huisnummer ophalen, om de adres- wijziging vervolgens bij zowel de Burgerlijke Stand als het postkantoor door te geven. Een groot aantal mensen, dat blijft volhouden in adres- aanduidingen als "naast Blok 2", of "tegenover Kavel 8" met daarbij de vermelding van de wijken, laat dit evenwel, met alle gevolgen van dien voor de post- bestellingen, achterwege.

Voor de wijk Muizenberg, die het jarenlang zonder straatnamen moest stellen, maar waarin sedert enige tijd straatnaambordjes werden geplaatst, wordt momenteel door de straatnaam- commissie, in samenwerking met de woningbouw- vereniging "Fundashon Kas Popular" aan de afronding van de huisnummering gewerkt. Evenzo zal op Zapateer binnenkort de directe huis- nummering plaatsvinden, terwijl voor de wijk Abrahamsz nog deze week een beslissing zou worden genomen ten aanzien van de plaatsing van de reeds gereed gekomen straatnaam- bordjes en het in een later stadium aanbrengen van de nieuwe, definitieve, huisnummering. Voor her- nummering staan ook de woningen in ondermeer de wijken Sta Rosa, Hoenderberg, Buena Vista en Montagne Rey genoteerd.

Met het aanbrengen van de huisnummer- bordjes wordt nog al te vaak in de wijken waar nieuwe huisnummering of her- nummering werd toegepast, de hand gelicht. Wettelijk staat evenwel voorgeschreven dat

huisnummers duidelijk zichtbaar aan of bij de woning moeten worden aangebracht. Van overheids- zijde worden, wanneer dit voorschrift niet wordt nageleefd, over het algemeen geen sancties tegen de huis- bewoners getroffen. Het is echter niet onwaarschijnlijk, vernam de Amigoe, dat degenen die de officiële regels hieromtrent overtreden, in de toekomst het risico lopen een boete te krijgen.

Ronde Tafel reinigt terrein

WILLEMSTAD— De Internationale Ronde Tafel Curaçao gaat op 22 juni om acht uur 's morgens van start met het reinigen van een terrein aan de Kaya Belize, achter het Little League Ballpark dat bestemd is voor de Bejaardenzorg Nos ku Nos. De Ronde Tafel kan hierbij hulp gebruiken van mensen die bereid zijn de handen uit de mouwen te steken en die materiaal kunnen meebrengen.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD— Een 28- jarige man is door de politie aangehouden in verband met joyriding van een personenauto. Een 16- jarige jongen werd eveneens aangehouden in verband met joyriding. Aan de Winston Churchillweg nam hij een vrachtwagen weg, die later te Buena Vista werd teruggevonden.

Zakenvaria

LAS PALMAS HOTEL VACATION VILLAGE heeft een eigen ballet, dat vanavond voor het eerst op de planken verschijnt tijdens een diner en dansshow.

Met Lufthansa hoeft u niet meer te wachten om naar Europa te kunnen vliegen.



Bel uw reisagent, hij heeft alle informatie.



INSCHRIJVING STUDENTEN

Hierbij wordt bekendgemaakt dat de inschrijving van de studenten en toehoorders die zich voor de eerste maal inschrijven in het collegejaar 1986/1987 voor het volgen van een studierichting aan een faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen kan plaatsvinden op:

30 JUNI 1986, 1, 3 en 4 JULI 1986

- Bij inschrijving dient te worden overgelegd:
- een duidelijk ingevuld inschrijvingsformulier. Inschrijvingsformulieren zijn verkrijgbaar op Curaçao bij de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduinweg 111, (tel. 84422) of op Aruba bij de Administratie van de Universiteit, Beatrixstraat 31 (tel. 24980), op Bonaire en de Bovenwindse Eilanden bij het gezagheberskantoor;
 - een foto-copie van het getuigschrift c.q. diploma + cijferlijst of beschikking van de Minister van Onderwijs, op grond waarvan inschrijving wordt verzocht;
 - een uittreksel van het geboorte- of bevolkingsregister;
 - twee recente pasfoto's (formaat 4x4cm);
 - bewijs van storting van f. 650,- (collegegeld f. 500,- inschrijfgeld f. 150,-).

Studenten met een studietoelage van het Eilandgebied betalen alleen het inschrijfgeld. Het Eilandgebied betaalt het collegegeld. Voor studenten die in het bezit zijn van een studietoelage van het Land, worden zowel het collegegeld als het inschrijfgeld door het Land voldaan.

Het collegegeld voor toehoorders bedraagt f. 125,- per collegeur per jaar met dien verstande dat het collegegeld per studiejaar ten hoogste f. 500,- bedraagt. In beperkte mate bestaat de mogelijkheid om voor het collegegeld een betalingsregeling te treffen.

De inschrijving op Curaçao kan geschieden van 8 uur 's morgens tot 4 uur 's middags bij de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduinweg 111. Het college- en inschrijfgeld dienen, met vermelding van naam en faculteit, gestort te worden op:

Girorekening no. 545848 of bij de Maduro & Curiel's Bank N.V. rekening no. 881341 of bij de Algemene Bank Nederland N.V. rekening no. 1339826 t.n.v. de Universiteit van de Nederlandse Antillen.



RUM SAN PABLO
IETS APARTS

TE KOOP INBOEDEL

Te bezichtigen:
van maandag t/m zaterdag
Vanaf 4.00 p.m. t/m 8.00 p.m.
Mexicoweg 17

TE KOOP 1 AUTO
merk: Plymouth "Volare"
1977
Mexicoweg 17

Het Curaçaosch Museum brengt, in samenwerking met het Postmuseum, en het Instituut voor Emigranten in Lissabon, van 17 juni - 3 juli 1986 de expositie:

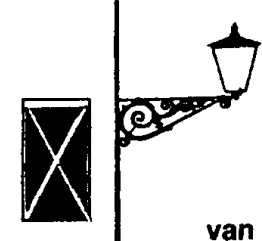
"VERZAMELEN IS ONTDEKKEN"

De Portugese postzegel is geschiedenis, is cultuur, is verleden en heden!

GEWIJZIGDE OPENINGSTIJDEN: maandag gesloten, dinsdag t/m zaterdag van 9 - 12 en van 2 - 5. Zondags van 10 - 4 uur.

Speciaal voor deze expositie, open op: dinsdag 24 juni, donderdag 26 juni, en dinsdag 1 juli van 7 - 9 p.m.

Entrée: **NA f. 2.00** voor volwassenen
NA f. 0.50 voor kinderen
beneden de 14 jaar.



Museo di Kòrsou

van Leeuwenhoekstraat, Mundu Nobo.

Links wil front vormen in Mexico

MEXICOSTAD — Twaalf politieke organisaties en partijen van linkse oorsprong in Mexico gaan proberen een gezamenlijk links front te vormen als tegenhanger van de regeringspartij PRI, de Revolutionair Institutionele partij. In november komt men bijeen om dit plan nader uit te werken. Het is de bedoeling om als het zover komt samen de gemeenschappelijke kandidaten bij de gemeenteraads- en nationale verkiezingen te steunen.

Ook moet links de economische en sociale belangen van de arbeiders verdedigen, zo stellen deze groeperingen vast. De belangrijkste partij in dit twaalfal is op zich al een fusie van zes partijen. Het is de Verenigde Socialistische partij welke in 1981 werd opgericht uit zes bestaande linkse partijen, waaronder de Communistische partij. Men heeft bij de laatste presidentsverkiezingen 821.995 stemmen verkregen oftewel 3,65 procent. Winnaar was toen Miguel de la Madrid van PRI.



SU-partijleider in 87 naar Mexico

MEXICOSTAD — De Russische partijleider Michail Gorbatsjov brengt in 1987 een bezoek aan Mexico op uitnodiging van de Mexicaanse president Miguel de la Madrid. Deze wees er op dat twee Mexicaanse presidenten al op bezoek zijn geweest

in de Sovjet Unie, zodat het tijd is dat die bezoeken worden beantwoord. In september wordt de Sovjet-minister van Buitenlandse zaken Edooard Sjvardnadze in Mexico verwacht om het bezoek van zijn partijleider voor te bereiden.

Reagan over nieuwe voorstellen Sovjetunie

"Mogelijk keerpunt in ontwapeningsoverleg"

GLASSBORO — President Reagan heeft gisteren gezegd dat de nieuwe voorstellen van de Sovjetunie op het gebied van ontwapening een keerpunt in de onderhandelingen kunnen betekenen. "Wij kunnen deze voorstellen niet ongewijzigd overnemen, maar het lijkt erop dat de Sovjets een begin hebben gemaakt met een serieuze poging", zo verklaarde de president in een toespraak voor studenten van een middelbare school in Glassboro (New Jersey).

"Als beide partijen oprechter voortgang willen, dan kan dit een keerpunt zijn in de inspanningen om onze wereld veiliger en vredzamer te maken. Wij geloven dat de mogelijkheidsbesprekingen inderdaad aanwezig zijn", aldus Reagan. Hij zei zijn optimisme te baseren op de vooruitzichten dat men het eens zou kunnen worden over initiatieven van de Sovjetunie bij een reeks van vraagstukken, van veiligheid voor kerncentrales tot vermindering van de conventionele troepensterkte in Europa. Tot voor

kort was de reactie van Moskou op Amerikaanse voorstellen in velerlei opzicht teleurstellend geweest.

Reagan zei dat hij Sovjetleider Michail Gorbatsjov heeft laten weten dat hij bereid is hoge functionarissen van beide landen een nieuwe Amerikaanse-Russische top te laten voorbereiden. "De plaats is niet belangrijk. Wat telt is dat zo'n bijeenkomst met wederzijdse oprechtheid plaatsvindt, zodat wij op de volgende top vorderingen kunnen maken", aldus Reagan.

Voordat Reagan naar Glassboro vertrok -in 1967 het toneel van de topbijeenkomst tussen president Lyndon Johnson en Sovjetleider Alexei Kosygin- hadden hoge regerings-ambtenaren al gezegd dat de VS bereid waren tot warmere signalen aan de Sovjetunie inzake kwesties als wapen-beheersing en andere zaken die de supermogendheden scheiden. De Amerikaanse reactie op het jongste voorstel van het Kremlin over vermindering van de strategische wapens was "positiever dan alles wat ik in de afgelopen jaren heb gezien", verklaarde een van de ambtenaren.

Volgens het nieuwe plan van Moskou zouden de Sovjetunie en de VS elk hun totale aantal strategische kernkoppen beperken tot 8000 stuks, 2000 meer dan het plafond in het Salt-II verdrag. Bij de presentatie van dit voorstel maakte Gorbatsjov eerder deze week echter duidelijk dat de Sovjetunie nog steeds voorkeur geeft aan een "vermindering met 50 procent" van alle strategische wapens die het grondgebied van de tegenpartij kunnen bereiken. Hij zei dat het vraagstuk van de middellange-afstandswapens en de kruisraketten "afzonderlijk kan worden opgelost", wat een belangrijke wijziging in de tot voor kort geldende opstelling van het Kremlin betekende.

Van samenzwering

verdachten in

Argentinië vrij

BUENOS AIRES — De federale justitie heeft elf van de twaalf van samenzwering verdachte burgers en militairen ontslagen. Eind verleden jaar werden zij aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij een serie bomaanslagen, kenmerkend van extreem rechts. Het onderzoek tegen het "elftal" is stopgezet bij gebrek aan het wettige en overtuigende bewijs. De zaak tegen exgeneraal Carlos Guillermo Suarez Mason is nog niet afgesloten. Deze wordt ook verdacht van misdaden tegen de menselijke geweten. Hij was toen commandant van het Eerste legerkorps dat in de provincie Buenos Aires gelegerd was. Volgens rechter Amelia Berraz de Vidal ontbrak het overtuigende bewijs om de andere elf verdachten te vervolgen. Maar wel was zij tot de conclusie gekomen dat de aanslagenreeks in oktober 1985 was uitgevoerd volgens een plan dat door een «orgaan voor het beaggen van misdrijven» was uitgewerkt.

President Guatemala op bezoek in Mexico

GUATEMALASTAD — President Vinicio Cerezo Arevalo gaat van 2 tot 4 juli op officieel bezoek in Mexico. Met zijn Mexicaanse collega Miguel de la Madrid wil hij onder meer de kwestie bespreken van de Guatemalaanse vluchtelingen in Mexico, die daarheen zijn gevlucht in de tijd van het brute militaire bewind in Guatemala. Mogelijk komt er ook een overeenkomst tot stand waarbij Mexico tien miljoen dollar aan Guatemala leent voor projecten in de sociale sector.

In Brazilië gehalveerd Koffieproductie

14 procent minder

WASHINGTON — De totale koffieproductie voor het seizoen 1986-87 over de hele wereld komt uit op 82,9 miljoen balen, een vermindering met veertien procent in vergelijking met het voorgaande jaar, zo heeft het ministerie van Landbouw in Washington berekend. Voor Brazilië heeft men een productie becijferd van 16,5 miljoen zakken koffie. Dit is de helft minder in vergelijking met verleden jaar. De slechte resultaten zijn het gevolg van de koudegolf welke verleden jaar het belangrijkste koffiegebied heeft getroffen. In Colombia en Ecuador echter was de productie beter.

OPPASHUIS Aangeboden Ligging aan zee.

Vanaf 28 juni t/m 5 augustus
Tel.: 640120 na 6.30 p.m.

Zakenvaria

RIO CANARIO GENERAL STORE, die reeds meer dan veertig jaar gevestigd is aan de Schottegatweg Noord 23, heeft twee nieuwe zaken in gebruik genomen aan de Handelskade. De nieuwe zaken heten Cool Cat en Foxy Fabrics. Cool Cat verkoopt progressieve Europese mode en vrijetijdskleding en Foxy Fabrics stoffen uit de VS en Europa, als ook naaiguernaturen. Foxy Fabrics is een uitbouw van Rio Canario General Store, waarin de boutique Locomotion gevestigd is. WILLEMSTAD — Het personeel van de afdeling beveiliging van de raffinaderij Isla is in nieuwe uniformen gestoken. Door het opspelden van een epaulet door de algemeen manager van Isla Alex Baralt werden de nieuwe uniformen ingewijd. De foto vlnr: N. E. Calmes, hoofd van de afdeling beveiliging, A.J. Baralt, G.R. Treurniet, R. Klosteren, sub- hoofd van de afdeling beveiliging en C.C. Brown. De uniformen werden ontworpen en genaaid door Unitex NV op Bonaire.

DUBLIN — Ierland gaat protesten bij de Libische regering naar aanleiding van berichten dat kolonel Gaddafi van plan zou zijn de hulp aan de -verboden- IRA te hervatten.

UITNODIGING

In het kader van het studie-projekt NOS FUTURO organiseert de Universiteit van de Nederlandse Antillen

EEN WORKSHOP

met als titel:
"MONUMENTENBELEID NIEUWE STIJL"

- Voorzitter : **Ir. Frans Brugman**
- Spreekers : **Ir. Dito Abbad**
Loek Butot M.S.U.P.
Charly de Haseth
Dr. Michael King,
Caribbean Conservation Association, Barbados.
Mr. Ing. Jacky Voges
Prof. Dr. Ir. Coen Temminck Groll, Nederland
- Data : **26 en 27 juni 1986**
- Plaats : **Aula, Universiteit van de Nederlandse Antillen**
- Kosten : **Naf. 45,- (Incl. Informatiemateriaal, koffie, lunches, cocktail)**
- Inschrijving : **Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij de administratie van de U.N.A. t.a.v. Mw. Hortance Matroos. Betaling kan geschieden via Maduro & Curiel's Bank N.V. reknr. 881341, A.B.N. Bank N.V. reknr. 13-39-826. Inschrijving is beperkt.**



BEKENDMAKING

Het F.Z.O.G. roept hierbij al haar deelgenoten op om volgens onderstaand schema de

NIEUWE GARANTIEKAARTEN

voor het 2e halfjaar 1986 af te halen ten kantore van het Fonds aan het adres Schouwburgweg 26.

Achternaam beginnende met letter:

A.	23-6-'86	Mat/m Me	4-7-'86
B.	24-6-'86	Me t/m Mu	7-7-'86
C.	25-6-'86	N en O	8-7-'86
Den E	26-6-'86	P.	9-7-'86
F en G	27-6-'86	Q en R.	10-7-'86
Hen I	30-6-'86	S.	11-7-'86
J en K	1-7-'86	T-U-V	14-7-'86
L	3-7-'86	W-X-Y-Z	15-7-'86

Tevens dienen dan de oude garantiekaarten (1e halfjaar 1986) te worden ingeleverd.

UITNODIGING

Op maandag 23 juni a.s. zal

Prof. Dr. Ir. C.L. Temminck Groll
EEN LEZING

verzorgen over:

"MONUMENTEN IN HET CARAIBISCH GEBIED"

Aanvang : 20.30 uur
Plaats : Aula - U.N.A.
Toegang : gratis.

Ir. Robert M. Libler
Dekaan van het Faculteit der Technische Wetenschappen.



Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Zaterdag 21 juni 1986
vanaf 09.00 t/m 13.00 uur

* Gedeelte Winston Churchillweg (tussen F.D. Rooseveltwegen Turksweg), gedeelte F.D. Rooseveltweg (tussen W. Churchillweg en van der Stokstraat), gedeelte Salsbachweg (vanaf F.D. Rooseveltweg), gedeelte Jan Noorduyweg, gedeelte Juan Hatoweg en F.D. Rooseveltweg, gedeelte Bastetstraat (vanaf F.D. Rooseveltweg) De Savaan en omgeving, gedeelte Moontjeweg (vanaf Weg naar Westpunt), gedeelte Amerikaweg en omgeving (vanaf Weg naar Westpunt), gedeelte Weg naar Westpunt (tussen Amerikaweg en Moontjeweg.)

* Gedeelte Scharlooweg (vanaf Eilandsontvanger t/m Concordiastraat), gedeelte Concordiastraat (vanaf Scharlooweg).



DE JUNI 1986

SALE

BIJ

MOSAICO

Zeelandia

IS IN VOLLE GANG

Wij verwachten U!

i si ta mosaico di Samander.....
buta, buta, buta bai



15 DAGEN GUATEMALA EN COSTA RICA

VANAF fl. 1.213,- p.p.

De oude Maya cultuur van Guatemala, haar mooie meren en de rust van het vriendelijke Costa Rica. Als er echt even twee weken helemaal uit wilt zijn en op zijn volst van deze landen wilt genieten, dan heeft Maduro Travel dit mooie combinatie vakantie-pakket, waarbij voor U vrijwel elke dag een interessante excursie op het programma staat. Alle details, zowel als een uitvoerige beschrijving, kunt U vinden in ons mooie Kleurenprogramma, dat U vrijblijvend bij ons kunt ophalen.



maduro travel

U hoeft alleen maar van Uw vakantie te genieten; Maduro Travel verzorgt de rest!



Maduro Plaza: 76700
Punda: 613853/54
Colon: 626300/01
Isla: 43802/43773



SEDUKAL I TELECURAÇÃO

TA INVITA PUEBLO DI KORSOU NA BINTONISA DI TRÉS DI UN SERI DI 5 PROGRAMA TRATANDO E TOPIKO

PAPIAMENTU NA SKOL

DIA: DJABIERNE 20 DI YUNI

ORA: 8.30 P.M.

NA: TELECURAÇÃO

TOPIKO: PAPIAMENTU NA SKOL

Ta trata aki di un proyekto di kooperashon entre Sedukal i Telecuração pa informá pueblo di Kòrsou.

Volgens Venceremos 250 soldaten uitgeschakeld
Guerrilla van El Salvador houdt kazerne korte tijd bezet

SAN SALVADOR — Bij een spectaculaire overval van de guerrilla op een militaire basis in het oosten van El Salvador zijn volgens de guerrilla 250 soldaten uitgeschakeld. De leger sprak over 89 doden. Aan legerzijde waren er 12 doden.

Volgens de vermelding van Venceremos was het een van zijn grootste acties in de afgelopen maanden. Daaraan nam de vier bataljons deel van de 1ste Arce Zablah-brigade van de Fatahbande. Metti nationale vrijheidsleger (FMLN) deel nam van de overval op de kazerne van de infantiebrigade in de San Miguel op 198 kilometer oosten van San Salvador. Vielen aan de kant van het leger ruim 250 gewonden en de overval gebeurde in de vroege ochtend. Het bleef maar de baas over de kazerne en men viel terug. In de ochtend viel 271 doden en gewonden. Bij de overval vielen er 20 doden.

De voorlichtingsdienst van het leger bevestigde de overval op de kazerne. FMLN-gevoelens dat de overval was een poging om de guerrilla te vernietigen en er veel schade aan te richten op de militaire basis, speciaal in de

barakken waar de soldaten aan het slapen waren, aldus de legermededeling. Men noemde aanvankelijk geen aantal doden of gewonden. Later werd in een officieel bericht erkend dat er vijftig soldaten en negentien guerrillastrijders waren omgekomen. Volgens andere berichten uit militaire bron vielen er 57 doden aan de kant van het leger. De guerrilla zei twaalf man te hebben verloren. Ook zei men dat men de kant van de Amerikaanse adviseurs op het terrein van deze kazerne had vernietigd. Bij de Amerikaanse ambassade bevestigde men later zich vijf Amerikaanse adviseurs in het kamp bevonden. Geen van hen raakte gewond of kwam om het leven.

De voorgaande grote guerrilla-actie werd in januari onderzocht toen tegelijkertijd drie kazernebarakken werden aangevallen bij de stad Juayua op 72 kilometer ten westen van San Salvador. In het verleden pleegde het verzet wel meer spectaculaire acties zoals het opblazen van spoorbruggen en het bezetten van militaire garnizoens. De laatste tijd legt de guerrilla ook veel nadruk op het openbaar en partizaner transport te saboteren. In de omgeving van de kazerne te San Miguel zou men eveneens mijnen hebben gelegd.

De bank gaat zelfde kant op als Banair
Sabaans BC kon voor de 2e keer niet uitbetalen

THE BOTTOM — Voor de tweede keer in een maand kon het Sabaans Bankcollege niet betalen. Volgens het toezicht van de Landbankdrage bij de bank op Saba.

Uit wel ingelichte bronnen is veruitom dat de bankhouder van Saba op de hoogte was gesteld dat op vrijdag 6 juni geen quincena uitbetaald zou worden, als het geld niet dan wel was. Het lijkt dat Saba nu dezelfde richting opgaat als Banair. De financiële situatie van het eilandgebied Saba is heel slecht, en het lijkt erop dat het Sabaanse Bestuurscollege niet van plan is hierin verandering te brengen.

Het is heel triest dat de werknemers hun geld niet op tijd kunnen krijgen omdat velen voor een bepaalde datum hun verplichtingen moeten nakomen. De grottenraag is of het BC hiervan op de hoogte is. De grottenraag is of het BC hiervan op de hoogte is.

BC legt de schuld bij de Landbankdrage. Het is heel triest dat de werknemers hun geld niet op tijd kunnen krijgen omdat velen voor een bepaalde datum hun verplichtingen moeten nakomen. De grottenraag is of het BC hiervan op de hoogte is.

Min. Abraham bezoekt Saba

THE BOTTOM — Afgelopen donderdag brachten minister van Ontwikkelings-samenwerking Jopie Abraham en zijn delegatie een bezoek aan Saba. Dit bezoek was om met het Sabaanse Bestuurscollege van gedachten te wisselen over het toekomstige ontwikkelingsplan van het eiland. De delegatie was voorgezeten door de minister van Ontwikkelings-samenwerking Jopie Abraham en zijn delegatie. Het bezoek was om met het Sabaanse Bestuurscollege van gedachten te wisselen over het toekomstige ontwikkelingsplan van het eiland.

KAS DI ARTE KORSOU
Organisatie voor de Culturele Activiteiten van Saba
Tel.: 624516

EUROPEAN DEVELOPMENT CAPITAL CORPORATION (EDCC) N.V.
Nieuw York, N.Y. 10022-1199
Tel.: 212-661-1000

AGENDA
Dinsdag 23 juni 1986
19.00 uur: Vergadering van de Directie van de Landbankdrage van Saba. De vergadering wordt gehouden in de vergaderzaal van de Landbankdrage van Saba. De vergadering wordt geopend door de voorzitter van de Directie van de Landbankdrage van Saba. De vergadering wordt afgesloten door de voorzitter van de Directie van de Landbankdrage van Saba.

Gepubliceerd door Joods Wereldcongres
Nieuw oorlogsdocument over Kurt Waldheim

WASHINGTON — Het Joods Wereldcongres heeft woensdag een document van het Duitse leger gepubliceerd dat laat zien dat de onlangs tot president van Oostenrijk gekozen Kurt Waldheim moet hebben geweten dat in de Tweede Wereldoorlog in Griekenland vrouwen, kinderen en andere onschuldigen door de Duitse bezetters werden vermoord. Het betreft een rapport uit 1944, waarop het stempel "ontvangen" staat. In het stempelpakket staat de letter W.

Waldheim, die secretaris-generaal van de Verenigde Naties is geweest, houdt nog steeds staande dat hij slechts als vertaler bij de Duitse Wehrmacht heeft gediend en dat hij als zodanig nooit over oorlogs-misdaden had gehoord. Maar volgens vorige door het Joods Wereldcongres achterhaalde documenten had Waldheim onder meer de taak dagelijkse rapporten te verspreiden van de militaire eenheden waarbij hij was ingedeeld. Sommige van deze rapporten bevatten antijoodse bewijzen dat deze eenheid verantwoordelijk was voor de deportatie van honderden Griekse joden naar vernietigings-kampen in Duitsland en dodelijke repressie-maatregelen tegen Joegoslavische partizanen.

Het nieuwe document, dat gedateerd is op 8 januari 1944, was een rapport van de Duitse militaire bevelhebber

in Griekenland. Het beschrijft een aantal door Duitse troepen begane moordpartijen. De niet met name genoemde bevelhebber spreekt daarin over de "politieke repressies van operaties tegen de bandieten", een term die de Duitsers voor partizanen gebruikten. Volgens de bevelhebber diende na zulke operaties "propaganda te worden gebruikt om de communistische beweging de schuld van het gebeurde te geven".

Het document schetst de volgende situatie: in het dorp Lygiades waren 82 inwoners doodgeschoten, onder wie 42 kinderen onder de 15 jaar. Voorts werd opgemerkt dat in het gebied "meer dan 1.000 Griekse burgers waren gesloofd zonder onderscheid tussen mannen en vrouwen", aangezien onder de slachtoffers veel vrouwen en kinderen waren. Een historisch kerkgebouw was door militairen in brand gestoken "en de 13 bejaarde monniken in het klooster waren doodgeschoten". "Het aantal dorpen dat in het gebied van Epirus in brand was gestoken overschrijdt de 100".

De joodse wereldraad herhaalde zijn oproep aan de Amerikaanse minister van Justitie, Edwin Meese, de aanbeveling van de afdeling voor opsporing van nazi's te volgen en Waldheim te verbieden Amerikaans grondgebied te betreden omdat hij medeplichtig is aan oorlogs-misdaden van de nazi's.

Saba Boys and Girls sport society actief

THE BOTTOM — Vandaag op Vaderdag gaven de jongens en meisjes van de Saba Boys and Girls Sport Society zaterdagavond een voorstelling in het welbekende Old Inn Club (Boogalo's Place). Er werden liedjes en sketches ten gehore gebracht en tijdens de pauze werden de gasten voorzien van een drankje en snacks. Het geheel was met grote zorg door mev. Carmen Simmons en andere leidsters van de S.B.G.S.S. voorbereid.

Scheidende en nieuwe adjudant op Saba

THE BOTTOM — Op 9 juni brachten de heren J.A. Breeveld en Verhoosden een bezoek aan Saba. Voor de heer Breeveld, majoor der mariniers, was dit zijn afscheid-bezoek als adjudant van de gouverneur. In deze functie, die hij vier jaar heeft bekleed, bracht hij een tiental bezoeken aan Saba. Per 1 juli keert hij terug naar Nederland. De heer Verhoosden zal dan zijn functie over gaan nemen. Voor hem was dit het eerste bezoek aan Saba. Beide heren hadden een gesprek met de waarnemend gezaghebber Max Nicholson.

TE HUUR
per 1 augustus
modern gemeubileerd
TUINHUIS
mooi uitzicht, zitkamer, keuken met eethoek, 2 slaapkamers, badkamer.
Nadere inlichtingen:
1177 Drillingweg 28

HET CURAÇOSCH MUSEUM
maakt bekend dat haar
OPENINGSTIJDEN
gewijzigd zijn per maandag 23 juni 1986:

Maandag: gesloten.
Dinsdag t/m zaterdag open: 9 - 12 en 2 - 5 uur.
Zondag: 10 - 4 uur.

Museo di Korsou
van Leeuwenhoekstraat, Mundu Nobs.

OPENBARE VERKOOP

Krachtens 1203 lid 2 Burgerlijk Wetboek.
Op 1 juli 1986 des morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris Mr. H.A. Sperwer of zijn waarnemer te zijnen kantore in het openbaar worden verkocht:

Het perceel grond, gelegen in het tweede District van Curaçao op ABRAHAMSZ ter grootte van 580 m², bekend als perceel 23 van het verkavelingsplan ABRAHAMSZ, omschreven in meetbrief nummer 316 van 2 mei 1984.

Het perceel grond is onbebouwd. De voorwaarden der veiling liggen acht dagen vóór de veiling ter inzage op het notarijskantoor. Deze houden ondermeer in dat, ten genoege van de koper, de koper voldoende garantie moet overleggen ter voldoening van de koopsom en veilingkosten.

Mr. H.A. Sperwer
Notariusweg 28
Tel.: 74435/74436

DOORGANG UITGESTELDE OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 26 juni 1986, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van notaris Mr. J.W.M. Thesseling of diens waarnemer te zijnen kantore aan de Snipweg 56 in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, gelegen in het Stadsdistrict van Curaçao te Punda, ter grootte van 150 m², kadastraal bekend als Stadsdistrict, Sectie A, nummer 1338, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Bredestraat (P.) 48 (hoek Heerenstraat, voorheen bekend als de Gouden Beek).

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ten kantore van voornoemde notaris ter inzage. Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van ledere bidder gevorderd kan worden dat hij, ten nakoming van zijn aanbod en vóór de veiling, een bankgarantie of andere zekerheid moet stellen.

Deze veiling wordt uitgesteld tot het recht voor de veiling uitte stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

NOTARIJKANTOOR
SCHILTKAMP & THESELING
Snipweg 56
Antillen.
Tel.: 74222.

Sabbagh Gallery
Dr. Maalweg, Tel. 53062 — Groot Dorebaar (warehouse), Tel. 70130

Vertical Blinds
Verkrijgbaar van Fiberglass, Macramé of metaal in verschillende kleuren. Leverbaar binnen 5 werkdagen. Ook hebben wij: Onaccorables, Accorables, Reparatie-afdeling, met meer.

25% KORTING

Widest Selection Louver Materials Easy to Operate

MEDEDELING

Hierbij berichten wij alle studenten, docenten en het publiek in het algemeen, dat de ADMINISTRATIE van de UVA

GESLOTEN
Zaterdag 1 augustus 1986

De Universiteitsbibliotheek zal

GESLOTEN
van 20 juni t/m 13 juli 1986.

Van 14 juli t/m 4 augustus 1986 is de Universiteitsbibliotheek

GEOPEND
van 06.00 uur 's ochtters tot 16.00 uur 's middags.

UVA
Universiteit van Amsterdam

GELDIG VANAF VANDAAG TOT EN MET 23 JUNI

HomeKarni

ALLE KIPPEN 2.95

RIEDEL APPELSIENTJE 21.50

CREAMEX VOLLE + HALF VOLLE MELK 18.90

GUTTY SARA WHISKY 13.50

LU PRINCE DE PONCHE CHOCOLAT 2.50

Van Dien Co Accountants

Belotte Haskins Sells International
Vraag voor haar vestiging te Curaçao (afdeling Administratieve Dienstverlening) een

ASSISTENT ACCOUNTANT (M/V)

Functie: Het samenstellen ten behoeve van cliënten van financiële informatie, rekeningen, begrotingen, salarissen. Bij voorgescreven werkzaamheden wordt gebruik gemaakt van een PC-systeem. Het is een werkperiode zelfstandig onderhouden van contacten met cliënten.

Vereisten: Vrijwillige MBA-opleiding en meerdere jaren ervaring. Leeftijd circa 25 jaar.

Sollicitaties, bijvoorbeeld schriftelijk, zullen worden gericht aan Van Dien Co Accountants (Permaal 20A, P.O. Box 360, Tel.: 615244)

CONSALES CASH & CARRY

KOMBINASION

Number: _____
Directie: _____
E-mail: _____
Fachs: _____

1986

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden.

F. 5,50

Elk woord meer
f. 0,25

**UITSLUITEND
A CONTANT!**



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: Daihatsu Jeep deluxe, softtop, '83, vraagpr. f. 7.500,-. Tel.: 78290.

2 AIRCO'S 10.000 BTU, i.z.g.s., vraagprijs f. 350,- p.st. Tel.: 79520.

JONGE HONDJES f.65,-, kruising Meghelse Herder / Dobberman, 6 weken. Tel.: 675961.

HONDA MT-5; Lada, bouwjaar '82, f.1.000,-. Kaminda Lora 15. Tel.: 76995.

2-DEURS LINNENKAST f.100,-; bedden + matrassen à f.50,-; uitschuifbare witte eettafel + 8 stoelen f.750,-; trolley dientafel f.50,-; koffiezet-apparaat f.25,-; ijskast f.150,-; dames rijlaarzen mt. 42 + 2 grijze rijbroeken mt. 40; judo-pakje mt. 120 f.10,-; houten tennis-rackets f.5,-; Philips tuner + cassette-deck + speakers f.150,-; TL-balken compleet à f.10,-; kindertuig f.100,-. Kaminda Lora 15. Tel.: 76995.

RENAULT RODEO f.2.000,-; Honda 400 F f.1.000,-; plafondfan f.50,-; antieke kast f.1.200,-; lits-jumeaux f.400,-; bed f.120,-; lampen etc. Mahumaweg 17. Tel.: 81268.

WEGENS VERTREK: z/w/v 12 inch. f.50,-; heren racefiets f.250,-; 2 audio-versterkers; 1 tuner. Kaya Tuturuu 38, Rooi Catoetje. Tel.: 70450.

VOLKSWAGEN KEVER 1972, goed gekeurd tot april '88 f.1.000,-; lederen draai-fauteuil f.550,-; kunststof Kerstboom 2.00 m. hoog f.50,-; US Side Pipe f.75,-. Tel.: 675764.

KINDER-AUTOSTOEL f.75,-; gordijnen kamer-hoogte met bruine figuren f.15,- en f.20,-; gordijnen "kamerhoogte" voor de kinderkamer, rose en blauw, f.10,-. Alles is z.g.a.n. Bel 73901.

PONTIAC PHOENIX LJ Hatchback '82, autom., airco, i.z.g.s. f.8.900 cash, financiering mogelijk; Renault 4, '84, i.z.g.s. f.6.900,-. Tevens inboedel, huish. electr. app.; gereedschappen o.a. las-apparaat; compressor; diep vacuümpomp; crossfiets; pingpong-tafel; hoemetrainer fiets; rijmotor-blok; sunfish; 12 1/2 ft. Alcott sailing dingy + trailer. Zaterdag en zondag vanaf 9 uur: Pelikaanweg 5. Tel.: 82379.

PORCHSALE: 19" color tv + meubel f.450,-; rotan bank + bankje f.600,-; boekenkastje f.165,-; bergmeubel f.350,-; 1 pers. bed f.110,-; bureaux f.65,-, f.100,-; boekenrek f.25,-; salontafel f.25,-; louver-deurtjes f.30,-; Sansui stereo, compleet met meubel, ook in gedeelten f.1.550,-; schemerlamp f.55,-; fan f.25,-; crossfiets BMX f.150,-; haar-kruiset f.35,-; slowcooker f.30,-; strijkbout f.20,-; commode f.65,-; schildertjes; boeken; glas; servies etc... Kernkampweg 21. Tel.: 75940.

BUICK SKYLARK, bjr. 1982, 4-deurs; prijs f.11.000,-. Tel.: 77736. Magdalenaweg 53.

MGB-GT, bouwjaar 1970, in goede en rijkare conditie, diverse onderdelen bij de prijs inbegrepen, cashprijs f.4.000,-. Tel.: 671656.

KLEIN FORMAAT gitaar (nieuw) f.50,-; crossbike helm f.20,-; 8-track adaptor voor normale cassettes f.50,-; 45 m² Ruberdal tegels om platdak beloopbaar te maken; National airco (geruisarm) f.350,-. Tel.: 75737 vanaf zaterdag.

OLDSMOBILE OMEGA 1978. Inlichtingen: 75172. Kaya John Menge 26.

BROMFIETS YAMAHA 50cc, i.z.g.st., prijs f.600,-. Tel.: 82513, Valkenweg 19.

TOYOTA STARLET '85, 17.000 km, f.7.500,-; piano Baldwin '83, f.3.500,-; tafeltennis-tafel, demonteerbaar, f.200,-. Tel.: 76330.

HONDA QUINTET model 81, brown metallic, airco, sunroof, automatic; Finnish Brass double bed; Philips washing machine, 220 V, defect, but repairable; Philips color tv; 2 airco Daikin, 7.000 BTU, 9.000 BTU; 2 white night tables; kitchen table with 4 chairs; 2 white Wicker chairs; stereo cabinet. Tel.: 74082.

PONTIAC SUNBIRD, bj. 1980. Kaya Uster 9. Tel.: 78455.

BOXER PUPS, ca. 10 weken. Tel.: 75406.

T.E.A.B. REX Rotary stencil-apparaat; RR-450 duplicator; S-2202 stencilcutter. Arowakenweg 28. Tel.: 73152.

JONGE GANSJES (3 soorten), lage prijzen. Gr. St. Martha 74. Tel.: 641058.

CROSSBIKE BMX, 1 1/2 jr. oud, f.125,-; racefiets merk Peugeot, 10 versn., 1 1/2 jr. oud, f.300,-; 2 tafelfans f.30,-, f.15,-. Tel.: 74808.

TOYOTA STARLET Stationw. '83, f.6.250,-. Tel.: 675834.

NAAIMACHINE 220 V, Naf.40,-. Tel.: 616232.

ANTIQUA SINGER sewing machine f.150,-; antique cabinet with beveled glass f.200,-; antique dining table f.2.000,-; 2 steel office desks f.50,- + f.66,-; 6 office chairs f.20,- p.st.; king size bed f.200,-; new dish washer f.600,-; dresser with drawers f.50,-; wandmeubel f.250,-; round dining table f.100,-. Gaitoweg 2 Saturday 1 pm to 6 pm. Tel.: 79741.

WEGENS VERTREK: 5-deurs Mazda 323 1300cc, bouwjaar 1981 met: 4 low profile banden "Dunlop", sunshield, racing stuur, 2 halogenen, stereo "Alpine", 4 wieloppen; racing coil, tinted glasses. Voor verdere inf. tel.: 75917/671203.

NIEUWE BOOT, gemaakt van Fiberglas, 14 voet, kan gebruikt worden voor watersport of om te vissen. Kaya Pita 57. Tel.: 672562.

RENAULT 4 TL, in goede staat, f.1.650,-. Tel.: 70923.

WILD LEER bankstel, 2 zit-3 zit f.950,-; wandmeubel f.1.800,- e.a. Tel.: 611689.

IBM TYPEMACHINE; pingpong-tafel (verrijdbaar); haardroger; gourmetset; Tupperware; spellen; Lego. Kaya Nanguata 14 (Matancia). Tel.: 78669.

EEN CASIO FX-720P pocket computer met accessoires en boeken Naf.300,-. Dr. Jac Ellisweg 1-B (appartement).

GREEN REK f.65,-; grenen eet-/porchtafel met 2 banken f.190,-. Tel.: 89654.

VW BRASILIA, bouwjr. 1979 f.1.400,-; GE airco, 17.000 BTU, f.200,-; Canon movie camera + sound 8.14 XL-S f.250,-; plafondfan f.40,-; Pioneer tuner/versterker f.100,-; 2 Pioneer speakers (à 40W) f.100,-; draaitafel f.25,-; Akai tapedeck f.50,-; tv-mast f.100,-; strijkplank + stoom-strijkijzer f.35,-; Philco 2-deurs ijkast f.100,-; bed/bank met kussen f.55,-; grote Manou draaistoel f.60,-; hoge rieten stoel f.40,-; rieten stoel f.38,-; witte formica tafel op 1-poot f.100,-; naaipank; keukenplanken; enkele kastjes; 4 barkrukken f.40,-; lampen; boeken; platen; snuisterijen; wol; schapevacht. Redaweg 62. Tel.: 84503.

RENAULT 4TL '77, f.950,-; dumpset f.200,-; Hurricane Jumpboard f.250,-. Tel.: 674065.



Le 3^e Homme de CARON

Distributeur: **PENHA**

11 VOET BOSTON Whaler "Sport" met siderails, nieuwe 25HP long Shaft Evinrude bb-motor, f.5.100,-. I. Senior tel.: 44222 of 673947.

HOLLANDS EETSERVIES f.100,-; zwartessen-kast, 3.501, 1.80 h., 3-delig, f.1.250,-; grijs bankstel, 3-2-1-zits, f.1.250,-. Tel.: 675931.

BABYKAMERSET (bedje + commode); draaitafel; 2 boxen 50W; kleuren-televisie; naaimachine. Caracasbaaiweg 384 (afslag Flower shop Obelysque).

COMPUTER APPLE II C f.1.500,-; wasmachine Phillips f.250,-; stereo-inst. Akai f.1.250,-; electr. kookplaatje f.25,-; box 2/3 m. f.40,-; werktafel f.50,-; letterbak; lamp; droogrek enz. Tel.: 83588.

PER HALF augustus: VW Golf apparatuur; RR-450 duplicator; S-2202 stencilcutter. Arowakenweg 28. Tel.: 73152.

BUICK SKYLARK 1982, 44.000 km, f.11.000,-; Bonaireanse vissers-boot (zeilboot) (Papa Hutu) f.8.500,-. Tel.: 74144 (kant.) / 78436 (huis).

PORCHTAfel f.40,-; gitaar f.50,-; Mongoose f.250,-; surfplank f.250,-. Blauwduifweg 14. Tel.: 78436.

HANDTAMME PAPEGAAL, f.150,-. Eskimoweg 1 (Groot Kwartier).

SIMCA 1609, bj. '79, vraagprijs f.3.000,-. Tel.: 648225.

WEGENS VERTREK: 9 voet inflatable Boston Whaler sportboat met nieuwe 4.5 HP motor en acc. f.1.100,-. Tel.: 87178.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

TONI KOENTJE: gemeubileerde woning met 3 slaapkamers, 2 badkamers, studeerkamer, ingebouwde kasten, zeer grote achterporch met bar en barbecue, carport, zitkamer en eetkamer met kasten. Voor serieuze inl. bel 75172.

VAKANTIE-APARTEMENT voor 2 pers. Tel.: 616932 na 14.00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

3 SLAAPKAMER-WONING in rustige buurt, prijs tot f.500,-. Bellen tussen 6-8 n.m. 79027 of 53685.

DIVERSEN CURAÇAO

HEEFT U spullen voor de thriftsale? Neem contact met ons op: Ayudo Social, Sta. Rosaweg 16. Tel.: 75810.

BIJ AYUDO Social zijn huishoudelijke artikelen welkom. Sta. Rosaweg 16.

AYUDO SOCIAL vraagt kinder-speelgoed en baby-artikelen. Sta. Rosaweg 16. Tel.: 75810.

TE HUUR:

RCA

19"

T.V.'s,

VIDEO's

polytronica

Schottgatweg Oost 36
Tel.: 79785 - 79787

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

5-ZITS RIBFLUWELN hoek-bank + kussens. Bazinstraat 7 (Ostad). Tel.: 24108.

TOYOTA COROLLA, 4-drs., standard 1983, f.7.500,-, fin. mogelijk. Tel.: 24344.

WEGENS VERTREK: bankstel (3 zits, 2 zits, 1 zits + 2 tafels) f.400,-; Lundia open boekenkast f.100,-; 2 barkrukken f.25,- p.st.; salontafel + 2 stoelen f.200,-; mixer f.25,-; blower f.15,-; lampen; planten etc. etc. Bucutiweg 7. Tel.: 32960.

PHILIPS TROPICAL koelkast Af.650,-; 4-pits gastoezel Af.150,-; bankstel Af.300,-; eet-hoek Af.350,-; manou stoel Af.150,-; portable tv Af.100,-; fans Af.25,- + Af.50,-; surfplank + 3 zeilen Af.800,-; Suzuki Jeep Af.4.500,-. Barcadera 21.

2 PAARDEN. Tel.: 32383.

GARAGE SALE!!! Come and make your reasonable offer: frigidaire; stove; waterpomp; wasmachine; sala; carpet; airco's; bed; furniture etc. Good prices. Tanki Flip 12.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

COMPLEET GEMEUBILEERDE 3 slaapkamer-woning. Tel.: 28707.

GERIEFLIJK, 2 slaapkamer-woning in rustige buurt te Turibana 13C.

BEAUTIFUL SPACIOUS apartment at Bubali, full furn., vacation or long term. Also house with swimmingpool. Inf. Mrs. De Ruyter. Tel.: 25815.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

FURNISHED HOUSE, Oranjestad or vicinity, minimum 3 bedrooms, two bedrooms, for period december 20 - Januari 3. Phone: 21492 ext. 130.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP IN de huishouding, Nederlands sprekend, in bezit van rijbewijs, werktijd 8 am-5 pm. Bloemond 23. Tel.: 27830.

DIENTSMEISJE VOOR elke dag en ook die kan koken. Tel.: 32383.

TE HUUR AANGEBODEN:

Volledig gemeubileerd APARTEMENT te Jongbloed. Info: 77386 - 79920

MARBO MAN POWER ENTERPRISES UITZENDBUREAU

met méér dan tien (10) jaren ervaring op bemiddelingsgebied voor uitzendkrachten bij bedrijven deed hierbij mede dat zij op dit moment over verschillende

ADMINISTRATIEVE
en
BOEKHOUDKUNDIGE KRACHTEN BESCHIKT DIE TIJDELIJK AAN WERK WILLEN KOMEN

Onze zéér ruime ervaring op dit gebied is een garantie voor de efficiënte en hoge produktiviteit van onze uitzendkrachten.

Voor meer informatie gelieve te bellen

telefoon 79755
MARBO MANPOWER ENTERPRISES
Jo Corssenstraat 2
Alhier.

INBOEDEL TE KOOP

o.a.: ijskast, stoof, was-machine, bedden, linnenkast, salonset, computer, stereo-set.

Inlichtingen: Madeiraweg 8

STUDENTEN ZOEKEN SCHILDERJOB

Ook bekleden wij AUTODAKEN

Tel.: 82114

Volgende Week verwachten wij uit Europa grote kollektie kleding naar de laatste mode.

SUNNY FASHIONS N.V.
Jongbloedweg 3C - tel. 75890
op de weg naar Brevengat

plaza souvenirs

Plaza Piar
Voor zwart koraal, mallorca parels en moderne kettingen.
Kom eens langs!

GERMAN BUSINESSMAN

(46/178)
LOOKING FOR A reliable MALE or FEMALE PARTNER

any age. Want to operate my since 1969 well established and successful correspondence / penpal-service together with you based in the Neth. Antilles. Send full details (possibly with photo) to:

Gerd (AM) - Box 7688 - 2000 Hamburg 20 - GERMANY

TE KOOP

wegens vertrek naar Nederland:
blank houten tafel met zes stoelen f.400,-; blank houten bankstel f.600,-; blank houten boekenkast f.175,-; groetvries / ijskast, merk White Westinghouse, 5 jaar oud, van f.4000,- voor f.800,-; Singer naaimachine, 220 Volt, f.350,-; grote vogelkooi f.30,-; Brabantia trap f.30,-; diverse lampen voor lage prijzen, enz.
Alleen zaterdag van 10.00-16.00 uur
Reigerweg 4.

Ter overname aangeboden

EEN LOKAAL groot 120 m²
Geschikt voor kantoor, beauty salon of dokters-praktijk.
CENTRO COMMERCIAL ANTILIA
Tel.: 76599

TE KOOP

wegens vertrek:
1 wandmeubel f.275,-; 1 porchset (hout) f.250,-; 1 koelkast (body defect), motor werkt prima) f.45,-; 3 tienerbedden + matras, f.45,- per stuk; 3 tienerburo's, f.25,- per stuk; 3 nachtkastjes, f.15,- per stuk; 1 klerenkast (2 deuren) f.30,-; 1 klerenkast (3 deuren) f.150,-; 1 eetkamerzet (6stoelen) f.350,-; 4 binnendeuren (gebruikt) f.35,- per stuk; 1 kinderstoeltje f.10,-; 1 partij hout (1x6x14; 2x6x16) goede prijs!; 1 rol bituleum f.75,-; 1 rubberboot f.25,-; 39 nokken (parvorst) f.5,- per stuk; school-banken HAVO IV en V PSC (WI, Na, Sk, Co, Ne, En) N.O.T.K.
Inlichtingen: Kolonelweg 28 (zijweg Gosleweg) Amerikanenkamp

GARAGE SALE

ALLES MOET WEG
Meubels, Huishoud- en keuken artikelen, Glas en serviesgoed, lampen, wasmachine Philips 220V, semi antiek secretaire en planten.

Zaterdag 21 en zondag 22 juni vanaf 9.00 uur
Oleandorweg 10 - telef. 82441

VAKANTIE-AANBIEDING

Een echte Bernina, met werksteken en met een automatisch knoopsgat, onder de duizend gulden.
Alleen Cash en zolang de voorraad strekt.
BERNINA 811 - fl. 990,-
een heel prettige vakantie wenst U
BERNINA MODES
boven Zuikertuintje
N.B. van 13 tot 27 juli zijn wij met vakantie.

zojuist ontvangen MAHONIEHOUT

Prospero Baiz

Hardware + Building Supplies
PARERA - Tel: 54370 - 54371

STICHTING FUNDASHON KERAMIKA

Deze overheidsstichting die o.a. als doel heeft de bevordering van keramische activiteiten zoekt t.b.v.

ARAWAK CLAY PRODUCTS

een **PRODUKTIEMANAGER (M/V)** die na een inwerkperiode door een deskundige, bij gebreken geschiktheid, als algemeen directeur zal worden aangesteld.

Functie-inhoud

1. belast met planning, leiding organisatie en controle van de produktie;
2. het trainen van personeel in produktie technieken;
3. het dragen van verantwoordelijkheid m.b.t. de marketing van de produkten;
4. het adviseren van het Stichtingsbestuur.

Verelsten

- opleiding op HTS/HBO/Universitair niveau in een commercieel technische richting;
- minimaal 3 jaar ervaring in een leidinggevende, commerciële positie;
- dynamische en inventieve persoonlijkheid;
- durf, doorzettingsvermogen en ondernemingsgeest;
- goede contactuele eigenschappen en uitdrukkingsvaardigheid in woord en schrift;
- beheersing van het Papiaments en Engels.

Tot de selectie-procedure kan een medisch en psycho-technisch onderzoek behoren.
Geïnteresseerden gelieve schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae, referenties evf. getuigschriften en een foto binnen 14 dagen te zenden aan:

HET BESTUUR VAN DE FUNDASHON KERAMIKA
P/A Abraham de Veerstraat 12
Willemstad CURAÇAO.

In augustus start de cursus

NATUURKUNDE L.O.

Informatie hierover kunt U verkrijgen bij de docenten

dhr. A.J.J. Ghering
en dhr. R.A. Haseth

Tel.: 673360

Kaminata en MULREPAS

De enige perfecte Replica van alle betere parfums voor dames en heren, zoals o.a.

CHANEL, AZZARO, enz.

Tegen uiterst voordelige prijzen verkrijgbaar bij alle betere Botica's en zaken.

CARIBBEAN FASTENERS

Eerste speciaalaak op Curaçao op het gebied van bevestigingsmaterialen

STALEN ZESKANTBOUTEN, KWALITEITEN 4.6 - 8.8, METRISCH - WW - UNC - UNF.

BINNENZESKANTBOUTEN EN -SCHROEVEN MET CILINDERKOP EN VERZONKEN KOP STEL-SCHROEVEN.

TRACKSHOEBOUTEN, TOREN-BOUTEN MET BIJBEHORENDE ZESKANTE EN VIJERKANTE MOEREN.

SLOTSCHROEVEN HOUDDRAADBOUTEN MOERBOUTEN OOK GEGALVANISEERD!!!!

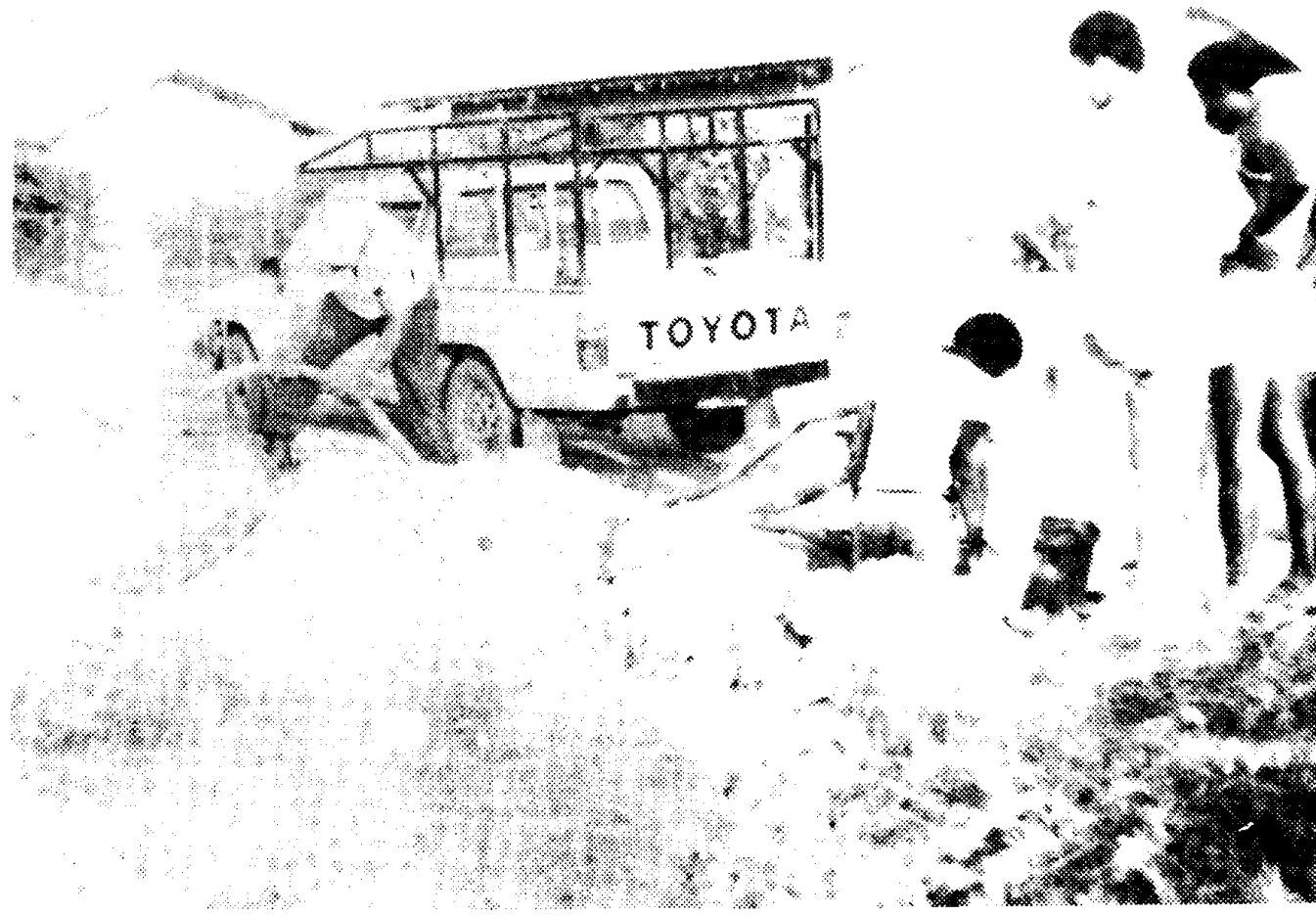
CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3408
Ook op zaterdag GEOPEND van 8.30-12.00 uur.

BONAIRE AGENDA

(20 juni) CONCERT 20.00 uur optreden Curaçao Camerata - Jeugdhuis Jong Bonaire.

(21 juni) DIERENARTS 07.30 uur operationele ingrepen; 16.00 uur consultatie - gebouwen Hygienische dienst.

KRALENDIJK - Het schoonmaken van de water-leidingbuisen wordt gestaag voortgezet. Begin deze maand zijn de werkzaamheden die worden uitgevoerd door de Arubaanse firma More Flow Company gestart en allereerst werd begonnen met de buizen die vanaf het terrein van het WEB nu leiden naar de reservoirs op Seru Largu. Daarna is het bedrijf begonnen om systematisch de andere leidingen ook door te blazen. Momenteel is men bezig in de wijk Amboina. Bij de foto: een overzicht van de werkzaamheden en de belangstelling van de buurtbewoners, die reeds lang werden geplaatst door het vieze water dat uit de kranen stroomde.



TELEFONNUMMERS: 8000 (Centrale), 8222 (Bibliotheek), 8845 (Postkantoor), 8900 (Stadsbestuur).
BIBLIOTHEEK: maandag t/m vrijdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.
POSTKANTOOR: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
STADSBESTUUR: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

Veel te snel heeft Onze Lieve Heer van ons weggenomen, onze innig geliefde

Angélique

Jaap en Ella Jongh Visscher-Evers Caresse, Jascha Johan van Zwiene en overige familieleden.

De teraarde bestelling vindt plaats op zaterdag 21 juni 1986 om 4 uur vertrekkende vanuit de kerk van Pietermaai naar de katholieke begraafplaats te Janwé.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur in de kerk van Pietermaai.

Vanuit Nederland ontvingen wij bericht dat aldaar na een ernstige ziekte is overleden onze Medebroeder

PATER CORNELIS KRUIDENBERG op de leeftijd van 65 jaar. Vanaf 1955 tot 1976 was de overledene werkzaam op Curaçao en Aruba. Namens de Paters Dominicanen, N. ERKAMP O.P. vicaris.

Cuba waarnemer bij Aladi-organisatie

MONTEVIDEO - Cuba is als waarnemer toetreden tot de Latijnsamerikaanse integratieorganisatie ALADI. Dit was mogelijk nadat het politieke orgaan van Aladi een beslissing in deze richting had genomen. Eind mei had Cuba zijn wens daartoe geuit bij monde van zijn vicepresident Carlos R. Rodriguez tijdens diens bezoek aan Uruguay. Deze bezocht toen ook het Aladi-hoofdkwartier in Montevideo. Cuba is het zevende land dat als waarnemer wordt toegelaten tot Aladi. Eerder werden in die status aanvaard de Dominicaanse Republiek, El Salvador, Guatemala, Honduras, Portugal en Spanje.

Trekkingen van de Landsloterij N.A.

Donderdag 19 JUNI 1986

A large table containing lottery drawing results for the Landsloterij N.A. It includes columns for various prize categories (1ste Prijs, 2de Prijs, 3de Prijs) and lists of winning numbers. The table is organized into several sections, likely corresponding to different lottery draws or prize levels.

stockmarket NEWS

A table of stock market news and prices. It includes sections for 'NEW YORK STOCK EXCHANGE' with various stock prices and changes, 'DOW JONES' index, 'AMERICAN STOCK EXCHANGE', and 'REUTERS'. It also lists prices for 'NEW YORK 10.15 A.M. JUNE 20, 1986' for various commodities like British P., German M., and Gold.

CLOSING MARKET COMMENT JUNE 19, 1986. Stock prices fluctuated in a narrow range today before faltering late in the session. The Dow 30 slid approximately 13.09 points to 1855.85 with the Utility and Transport indices following suit. Secondary averages displayed relative strength. Bond prices lower, however. Chromalloy American was ahead sharply today in heavy trading after Sun Chemical said it is seeking to acquire the 64 pct of Chromalloy it doesn't already own. Fieldcrest Mills also surged to new highs today and was a top big-board gainer along with Dart and Kraft, General Mills, and Sun Chemical. Upjohn, RW, and Burlington Northern moved lower today. Neither the bulls nor bears were able to gain convincing control today prior to tomorrow's 'triple' option expiration. Short-term Dow support rests nearby in the mid-1800's zone. The near term consolidation pattern continues. E.F. HUTTON RESEARCH.

MADURO & CUIRIEL'S BANK N.V. INVESTMENT DEPARTMENT For further information call Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 20 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER. Table showing exchange rates for US DOLLAR, CAN DOLLAR, PND STERLING, NED GLD, BOUVAR, ZUIJ FRANS, FR FRANS, DUITSE MARK, SUR GLD, IT URE, and KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER. Includes interest rates for 9.75%, 13%, 12%, 10.5%, and 10.25%.

Summary table with 5 columns: 1ste PRIJS, 2de PRIJS, 3de PRIJS, and two unlabeled columns. Rows show prize amounts: 3459 2.000 17269 1.000 26884 500; 3460 60.000 17270 25.000 26885 12.500; 3461 2.000 17271 1.000 26886 500.

De trekking op donderdag 19 juni 1986.

WEEKEND

EL ENTASLAD
 Indjuweg 47
 (Dornguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
 Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

Onze specials zijn: **Cocktél de Sentolla Anticucho.**

U bent van harte welkom vanaf 6.30 uur.

GEOPEND: Donderdag vrijdag, zaterdag en zondag.

DISCOCONUT
 HOTEL-BAR-RESTAURANT
 Baai Macolaweg - Parera
 (Pasan Graham)

Friday June 20th
Happy Peanuts

THE QUEEN
Apollinaris
 OF TABLE WATERS

Voor bestellingen: Tel.: 88222-88333



RONDEKLIP VIDEO THEEK
 Tel.: 75415

Free Membership

WEEKEND SPECIAL

Voor elke 6 films die U haalt, ontvangt U een lot om mee te dingen om

f. 440,-

te winnen.

Trekking iedere week.

Zondag (Sto. Domingo)

Indien geen winnaar wordt de prijs weer vermeerderd met

f. 40,-

DENISE'S VIDEO THEEK
 Mahaal
 Tel.: 75270

nú ook
MINOLTA COPY CENTER



no meal is complete without a good wine

Fort Nassau
 Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau International Menu. Serving only Prime American Meats.

Fort Nassau RESTAURANT

Reservations:
 Tel. 613450

Tel.: 70408 79842

Menu Gastronomique

- Mousse van gerookte zalm ***
- Consommé met paprika ***
- Gepocheerde tong fillet met citroensaus ***
- Gratiné van passie vrucht ***
- Entrecôte met pikante kruidenboter ***
- Cocos ijs met warme kersen en slagroom ***

Koffie **f. 49.50**

Verjaardagsfeestje? naar **McDonald's**

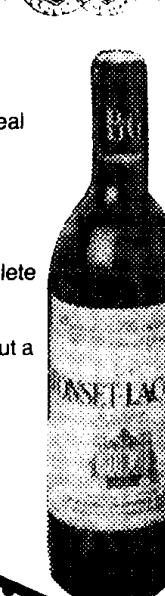
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's

Tel.: 75080/75081

no meal is complete without a good wine



SALOON-STEAK HOUSE
 JES AIN NON BETTER
 Open now also for LUNCH
 from Monday till Friday
Open 7 days a week

Saloon 5.00 p.m. till Dining 6.30 p.m. till

Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m. Schout bij nacht van Staverenweg 6

TRUPIAL INN
 Groot Davelaar
 Tel.: 78200

Fri.: 6 - 8 p.m. Happy Hour with Juny Juliet. Dancing with Fresh Water.

Sat.: 6 - 8 p.m. Happy Hour.

Sun.: 6 - 12 p.m. Happy Hour dansant with Explosivos and D.J. Mac In Tosh and Explosion.

Entree: f.5,- p.p. (proper dress required)

Le Reef

TA PRESENTA Tremendo **STRIPTease SHOW**

Tur dia tin 2 funshon 10.30 i 1'or di mardugá

JAVA RESTAURANT
 De Rouvilleweg - Tel. 625740

Gespecialiseerd in uitgebreide **INDONESISCHE RIJSTAFEL**

GEOPEND dagelijks voor diner van 7-11 voor lunch alleen in weekends

's Maandags **GESLOTEN.**

Att.: vanavond 20 juni zijn wij **GESLOTEN**

no meal is complete without a good wine



RYSTAFEL INDONESIA RESTAURANT
 Mercuriusstraat 13-15
 Tel.: 612606 - 612999

....., en als ik hier op Curacao in Rijstafel Indonesia zit te genieten van de gaven uit mijn geboorteland, dan zijn mijn gedachten „tempoe doeloe”.

Anneke Grönloh.

WILLEMSTAD ROOM PROUDLY PRESENTS

SHOWTIME AT 10.00 P.M. SATURDAY 10.00 PM AND 12.00 MIDNIGHT 2 SHOWS MONDAY CLOSED

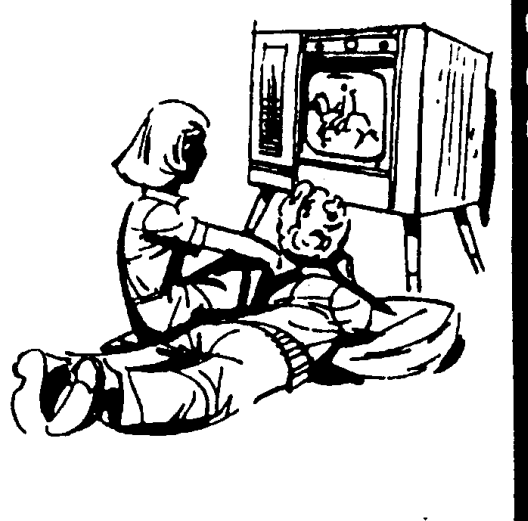
Lloyd Jean Baptiste

CURACAO CARIBBEAN HOTEL CASINO

Topkwaliteit is altijd ietsje duurder

Gun U zelf het beste

Distributeur: **Licores Maduro**



TOOSTERS HUISJE
 Juliana van Stolberglaan 7
 Tel.: 73165

SPECIAALZAAK VOOR RIJSTAFEL ARTIKELEN heeft o.a. **santen, gebakken uitjes, div. boemboeblokken, enz.**

A.s. zaterdag vanaf 12.00 uur **Fou-Young Hai** en **Tjap-Tjap** en ook **Bami**

Koetshuis
 Schout bij Nacht Doormanweg 37

Voor een borreltje in een gezellige sfeer. **ledere dag GEOPEND** vanaf 5.00 n.m. Wij verwachten U. Zondag **GESLOTEN.**

ROSE GARDEN Bar Restaurant
 Oude Caracasbaalweg 56 - Tel.: 614574

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN en een gezellige bar. Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.

U bent van harte welkom.

De Fles
 SCHOTTEGATWEG WEST 367 TELEFOON 84576

U kunt genieten van Uw favoriete drank en of eten in een gezellige sfeer. Restaurant **GEOPEND** van 6.00 n.m. - 4.00 v.m.

Nú ook **DISCOTHEQUE DE FLES** **GEOPEND** van 8.30 n.m. - 4.00 uur v.m. 's Maandags **GESLOTEN.**

maxell.



your friendly guide...

Jan Kock

ledere zondag gezellige sfeer met muzikale begeleiding van de groep **"EASY"**

Vergeet de overheerlijke pannekoeken in de **Funchi-Pot** niet.

Het is echt geen gok, gezelligheid vindt U op... **Jan Kock**



Fokkerweg

Egyptische minister Ghali:

Mensen worden moe van het Palestijnse probleem

BOUTROS GHALI, Egyptisch staatsminister van Buitenlandse Zaken, blijft geloven in het vredesproces in het Midden-Oosten. Al is het maar omdat "als er niets gebeurt, de situatie tussen Israël en zijn buuren alleen maar slechter wordt".

Eens per jaar, in mei, is Ghali in Den Haag om een vergadering bij te wonen van het curatorium van de Academie voor International Recht. Een jaar geleden was hij met Van der Stoep in de race voor de functie van Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen. Hij ambiëerde die baan, "omdat het vluchtelingen- vraagstuk een Afrikaanse vraagstuk is en omdat ik uit Afrika kom".

Nu zegt hij met een glimlach: "Van der Stoep en ik hebben als dappere ridders een nederlaag geleden. Het was duidelijk dat de Amerikanen geen politicus die functie gunden". Maar Ghali blijft werken aan de ontwikkeling van de Derde Wereld, vooral in Afrika, waarbij hij praktische plannen wil laten uitvoeren door rijke en arme landen samen.

OPTIMIST

"Ik ben geen optimist", zegt hij behaaglijk achterover leunend in een stoel in de residentie van de Egyptische ambassadeur. Daarvoor heeft hij, niet alleen politicus en wetenschapsman, maar ook kunstverzamelaar met voldoende interieur van dit huis, waar Louis Couperus jaren heeft gewoond.

Hij moet wel een praktisch optimist zijn, want het vredesproces in het Midden-Oosten is een moeizame zaak. Struikelblok voor de vooruitgang is in de eerste plaats het feit dat de Amerikanen een andere prioriteit hebben: ze richten zich op de bestrijding van het terrorisme.

EXCELLENT

Ghali daarover: "Onze betrekkingen met Washington zijn weer excellent na de inzinking van de Achille Lauro-zaak. Maar we zijn het niet met hun politiek in alle opzichten eens. Wij voelen absoluut geen sympathie voor de Libische regering, maar een bombardement lost het terrorisme niet op. Terreur kan slechts worden bedwongen door echte vrede in het Midden-Oosten. Daarom blijven we de Amerikanen vragen een actieve rol te spelen in dat streven naar vrede".

Zijn optimisme ontleent Boutros Ghali, eens architect van de vredespolitiek van de vroegere Egyptische president Sadat, aan de vaste wil van de Israëliëse politieke elite de vrede uit te breiden. Vorige maand zag hij behalve premier Peres, ook dienst tegenvoet minister Shamir van Buitenlandse Zaken en president

Herzog bij een bezoek aan Tel Aviv en dat heeft hem in die overtuiging gesterkt.

SYRIË

Waarderende woorden uit de Egyptische staatsminister voor koning Hoessein van Jordanië, die voortdurend zijn nek uitsteekt en nu banden aanknoopt met de Syrische regering. "Het is uitstekend dat wordt geprobeerd de Syriërs, laten we zeggen, wat neutraler te laten staan tegenover het vredesproces. Dat kan ook leiden tot verzoening van de elkaar nu bestrijdende Palestijnen".

Maar waarschuwt Boutros Ghali, Amerika en Israël moeten beseffen dat Hoessein en PLO-leider Arafat ook risico's lopen als ze streven naar vrede. "De Israëli's proberen al sinds 1967 Palestijnen te vinden als alternatief voor de PLO, dat is ze in bijna 20 jaar niet gelukt".

Ghali kan zich wel indenken dat Europa en Amerika weinig willen doen voor het vredesproces in het Midden-Oosten. "Er treedt erosie op, mensen worden moe van het Palestijnse probleem. Maar als daar niet echt aan wordt gewerkt, blijft de echte vrede ver weg in het Midden-Oosten. Libanon moet wat dat betreft een waarschuwing zijn".

ROL

Als internationaal politicus hamert Boutros Ghali op het belang van Egypte in de Arabische en Afrikaanse wereld. De Egyptenaren spelen een voraanstaande rol in de Arabische cultuur en ze maken een derde van de totale Arabische bevolking uit. Er werken 2,5 miljoen Egyptenaren in andere Arabische landen, vaak als doktoren, journalisten en onderwijzers.

Maar het Nijlland bij uitstek exporteert ook jaarlijks duizenden experts naar Afrika. Dat heeft Ghali op het idee gebracht van samenwerking bij ontwikkelingswerk tussen meerdere landen. Zo ijvert hij voor projecten van rijke landen in Afrika met Egyptische tussenkomst.

OOR

Hij heeft een willig oor gevonden bij de Japanse premier Nakasone. Sindsdien is er een trainingsproject opgezet voor honderden verpleegsters uit Zambia in Egyptische hospitalen, gefinancierd door Japan. "Op die manier voorkom je dat er te veel en tegeleijk te weinig gerichte hulp wordt aangeboden. Zo worden allerlei overlappings voorkomen en bovendien kennen wij de omstandigheden waaronder die mensen later in hun eigen land moeten werken veel beter dan de vertegenwoordigers van de rijke landen".

Ghali heeft dit idee ook opgebracht in Italië en in Nederland bij minister Schoof. Het gaat hem niet

om snelle oplossingen voor langdurige en diepinsnijdende problemen. "Het is de tendens van onze televisietijd om alles snel op te lossen, omdat aandacht vluchtig is. De stemming is gericht op snelle verandering en dus moet in dit systeem een idee vlug aan de man gebracht. Dan zinkt het snel weg".

AANDACHT

Maar het gaat er om de aandacht vast te houden voor de werkelijke problemen. Ghali daarover: "Je hoort toch niemand meer over honger in Ethiopië, de aandacht in de wereld is al lang weer vervlogen. Vandaar dat ik de aandacht vraag voor mijn voorstel,

vanuit dezelfde mentaliteit waaruit ik vorig jaar Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen wilde worden. Ik behoort tot de Derde Wereld en ik ben van plan de belangen van de armere landen in die Derde Wereld te blijven dienen. Want laten we wel wezen. In de rijke landen bestaat te weinig belangstelling voor de arme mensen in ons deel van de wereld".

Hoe lang blijft Boutros Ghali, 63 jaar nu, nog actief in de internationale politiek, die zo'n moeizame worsteling moet betekenen voor hem?

Hij glimlacht weer zijn hoofd scheef. Zorgvuldig zoals steeds formuleert hij: "De verleiding om

een tijdje hoogleraar te worden in een rijk land is groot. Maar juist daarom is het belangrijk in ons eigen werelddeel actief te blijven. Wij in Egypte hebben al te maken met honderdduizenden van onze experts die in Canada en de Verenigde Staten werken, nadat wij hun opleiding hebben betaald. Dat moet worden gestopt. We moeten zorgen dat we die experts in Afrika en het Midden-Oosten kunnen inzetten.

Julie moeten ons helpen, door onze experts in onze regio in te zetten, met behulp van jullie geld. Op die manier worden we er allemaal wijzer van". (Uit de Haagsche Courant)

Volgens enquête Instituut voor Zwart onderzoek

Meerderheid zwarten tegen boycot van Zuid Afrika

KAAPSTAD — De Zuidafrikaanse zwarten zijn in grote meerderheid gekant tegen economische sancties tegen dit land als het betekent dat zij de lijdende partij zullen zijn.

Dit blijkt uit een enquête van het Instituut voor Zwart Onderzoek aan de universiteit van Natal. De directeur van dit instituut is prof. Fatima Meer, die zelf zeer actief is in het Verenigd Democratisch Front (UDF) en vóór sancties tegen Zuid-Afrika is. De enquête werd vorig jaar september uitgevoerd onder zwarten in de tien grote stedelijke centra in het land.

De bevindingen werden in december gepubliceerd, maar alleen in beperkte kring verspreid en verkregen dus geen bekendheid. Pas onlangs publiceerden twee ochtendbladen in Johannesburg in Kaapstad de gegevens.

VOORWAARDEN

Bij elkaar 26% van de zwarten vond dat buitenlandse investeringen zondermeer aangemoedigd moesten worden, terwijl 49% ook ten gunste van dergelijke investeringen was mits die bedrijven druk op de regering uitoefenden om de apartheid af te schaffen. Dat betekent dat 75% voor buitenlandse investeringen is, zij het onder bepaalde voorwaarden.

Tegen was 24%. Slechts 6% procent wist het niet. Een aanduiding van hoe intensief dit besproken wordt onder de zwarten. Er werd ook aan de mensen gevraagd of zij de onttrekking van investeringen zouden goedkeuren indien zwarten hun baan daardoor verliezen. Het antwoord van 48% was ronduit nee, terwijl 25% de onttrekking zou steunen als een kleine groep zwarten daardoor zonder werk zou komen te staan. Een totaal dus van 73% dat in ieder geval niet onder sancties wil lijden.

Daar tegenover vond 26% desinvestering best, zelfs al zouden veel zwarten hun baan kwijtrafen.

ONDERHANDELEN

De zwarten lieten voorts duidelijk blijken de voorkeur aan onderhandelingen met de regering te geven boven hardere acties. Zo vond 50% dat onderhandeling tussen de regering en de echte leiders de beste kans op succes had, terwijl 19% hun hoop vestigde op stakingen en boycotts. Druk op buitenlandse zakenlieden kreeg eveneens de voorkeur van 19%. De gewapende strijd werd alleen maar door 11% ondersteund en het aanval van de apartheidssysteem meedoen door 2%.

Een min of meer soortgelijke uitslag werd verkregen door de ondervraagden hun oordeel over elk van die strategieën te laten uitspreken. Onderhandelingen werd door 90% goedgekeurd en 7% afgekeurd; druk op buitenlandse zakenlui werd door 70% gesteund en door 22% tegengestaan. De cijfers

voor stakingen en boycotts waren 66 en 28%, die voor de gewapende strijd 36 en 54% en aanvallen op zwarten die binnen het systeem werken 28 en 62%.

MANDELA

De zwarten lieten geen twijfel over wie zij als hun leiders beschouwen: de gangende ANC-leider Nelson Mandela werd door 23% gekozen, bisschop Desmond Tutu door 16%, chief Mangosuthu Buthelezi door 6% en president Pieter Botha door 5%.

Ook waren zij zeer duidelijk over het politieke systeem dat zij willen: 80% verkies een onmiddellijke overgang naar een unitaire staat waarin zwarten en blanken zonder in achtname van ras aan de centrale regering deelnemen en 20% is voor een geleidelijke overgang met een federatie waarin de thuislanden nog een rol spelen als tussenstadium.

Bij elkaar 77% geeft de voorkeur aan het socialisme boven het kapitalisme dat door 22% verkozen wordt. (Uit de Haagsche Courant)



Bloedvergieten houdt aan

Politieke leiders in Sri Lanka dromen van militaire oplossing

COLOMBO — "Dit is geen oorlog, slechts een reeks van moordpartijen". Dat was het wrange commentaar van een dorpsleider in het district rond de havenstad Trincomalee in het oosten van Sri Lanka op een bloedbad dat in zijn dorp plaats had. Tien onschuldige Tamil-burgers, waaronder twee vrouwen en een kind van vier, werden uit het dorp gevoerd. Dorpsgenoten hoorden schoten en later werden hun lijken gevonden. De Tamils beschuldigden het leger van de wrede moord, maar een woordvoerder van de militaire wees de beschuldiging van de hand.

Het is onrustig in de oostelijke provincie rond Trincomalee sinds

Tamil-separatisten kort geleden veertig Singhalese burgers vermoordden. De Singhalezen vormden daarop een burgerwakkingsdienst, die zich echter meer met wraakacties dan met bewaking heeft beziggehouden. De reeks van moordpartijen in het oosten en noorden van Sri Lanka, waar Tamil-separatisten een eigen onafhankelijke staat — Tamil Eelam — willen stichten, is tekenend voor de terreur die het eiland in zijn greep heeft.

Extra verontrustend is dat het conflict zich dreigt uit te breiden naar het tot dusver betrekkelijk rustige zuiden en westen van het eiland, waar de Boedhistische Singhalezen in grote meerderheid zijn. Tamil-terroristen zijn erin

geslaagd in mei vier bomaanslagen te plegen in en rond de hoofdstad Colombo, waarbij meer dan tachtig onschuldige slachtoffers vielen.

VERVREEMDEN

De Tamil-separatisten zijn bezig met een doelbewuste poging de Hindoe-Tamils Boeddhistische Singhalezen nog verder van elkaar te vervreemden. Met hun aanslagen provoceren zij de Singhalese meerderheid in het zuiden en westen van Sri Lanka. Een wraakactie van Singhalezen, zoals in de zomer van 1983 toen honderden Tamils om het leven kwamen, maakt de verwijdering compleet en brengt een "oorlog" werkelijk dichtbij.

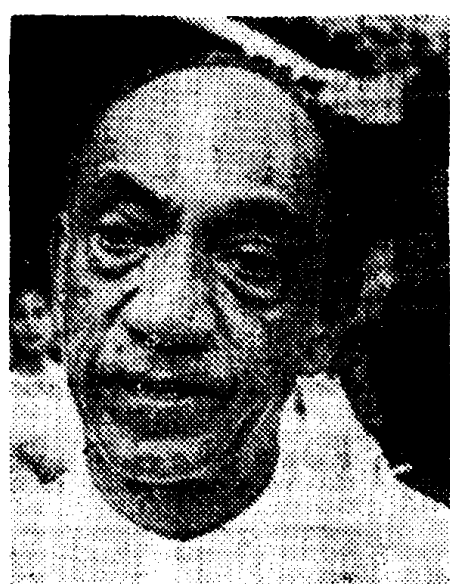
Ondanks de vriendelijke gezichten van de Sri-lankanen — Tamils én Singhalezen — met hun onafscheidelijke glimlach, is het op het oog rustige Colombo een kruistvat waar de vonk elk ogenblik in kan slaan. Tamils en Singhalezen — die overigens alleen in taal van elkaar zijn te onderscheiden — wonen in aparte straten en wijken.

De Tamil-terroristen zijn nóg niet in hun streven geslaagd, maar niets lijkt hen van meer aanslagen in Colombo en andere plaatsen in het zuiden en westen te kunnen weerhouden. Een van de Tamil-guerrilla-groeperingen heeft de op Sri Lanka gevestigde multi-nationale ondernemingen onlangs gewaarschuwd het eiland te verlaten of het doelwit te worden van aanslagen. Dergelijke dreigementen voeren de spanning op, zoals ook een toenemend aantal valse bommeldingen scholen en bedrijven gesloten houdt.

Intussen heerst er een onheilspellende rust aan het diplomatieke front. India probeert onderhandelingen tussen de beide partijen op gang te brengen, maar stuit op een muur van onwil. Van de zijde van de Tamil-extremisten die met niets minder genoegen willen nemen dan Tamil Eelam, hoeft India niet veel te verwachten.

De harde kern van de extremisten bestaat echter uit "slechts" 5000 man. Dat betekent dat het mogelijk moet zijn een grote meerderheid van de drie miljoen Tamils op Sri Lanka achter serieuze onderhandelingen te krijgen. Dat zou de terroristen isoleren. Maar voor zinvolle onderhandelingen is een welwillende houding van de Sri-lankaanse regering onder president Junius Yawewardene nodig en daar ontbreekt het volledig aan.

De politieke leiders in Colombo dromen van een militaire overwinning op de Tamils. Het — mislukte — officieel van mei op het Jaffna-schiereiland in het noorden van het land maakt dat nog eens duidelijk. Voor de 80-jarige Yawewardene betekent het voorbereiden van onderhandelingen tijdswinst, die hij nodig denkt te hebben voor "de laatste slag". Een verduidelijking van de strijdkrachten en explosief gestegen defensieuitgaven — wapenhandels bevolken de hotels op Sri Lanka, die de toeristen zijn ontvuld — in de afgelopen jaren hebben niets opgeleverd. Het ziet er niet naar uit dat de toekomst anders zal zijn. (Uit de Haagsche Courant)



SANTIAGO — Een Chileense confectiefabriek die in licentie voor een Amerikaans bedrijf een bepaald merk spijkerbroek produceert staat er goed voor. De fabriek moet zijn productie uit gaan breiden omdat er een gat in de Amerikaanse markt blijkt te

Jeans

zijn. Het ziet er naar uit dat men in 1986 voor niet minder dan 2,8 miljoen dollar aan broeken kan uitvoeren naar het land waar men de jeans het eerst aan de man bracht.

De illusies van een vredesproces

Het vredesproces in het Midden-Oosten is niet langer een onderwerp dat op alle internationale agenda's prijkt. Dit betekent echter niet dat de urgentie is verminderd. Maar de internationale diplomatie is moe van het bijkans kansloze onderwerp en heeft andere prioriteiten gekozen. De Egyptische staatsminister van Buitenlandse zaken Boutros Ghali, een diplomaat met groot aanzien, zei het onlangs zo: "ik blijf optimistisch, maar het wordt niets als Amerika er zich niet mee bemoeit. Bovendien is Europa moe geworden van het onderwerp".

Het staat vast dat het Midden-Oosten inderdaad niet op eigen kracht het vredesproces kan voortzetten. Wonderen zijn de wereld nog niet uit, zeker niet in deze regio van de wereld, maar een reis als van wijlen de Egyptische president Sadat naar Jeruzalem, doet zich slechts zelden voor. Die reis heeft impuls gegeven, onder andere voor de Camp David-akkoorden die Sadat en Israëls voormalige premier Begin de Nobelprijs voor de vrede hebben opgeleverd. Veel was toen de danken aan de inspanningen van de Amerikaanse president Carter. Maar nu ziet het er niet naar uit dat president Reagan een voortrekkersrol wil spelen op dit gebied.

De Amerikanen hebben hun aandacht wat het Midden-Oosten betreft vooral verlegd naar de bestrijding van het terrorisme. Vanuit Europa gezien kan men zich afvragen of dat onderwerp nu wel zoveel aandacht verdient, maar feit is dat de Amerikanen successen boeken. Want als zodanig mogen bij voorbeeld wel de uitspraken van de Syrische president Assad worden opgevat, die tijdens een bezoek aan Athene het terrorisme heeft veroordeeld. Wel maakte hij een verschil tussen vrijheidsstrijd en terrorisme, maar zijn veroordeling van de aanvallen op de vliegvelden van Rome en Wenen eind vorig jaar, was toch onthullend.

Die uitspraak moet de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Shultz, als muziek in de oren hebben geklonken. De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Van den Broek heeft een duiding in het zakje gedaan, wat echter slechts als ritueel moet worden beschouwd. Namens de Europese Gemeenschap, waarvan Nederland tot 1 juli het voorzitterschap bekleedt, had hij een onderhoud met de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, Jasser Arafat. In dit geval kan beter worden gesproken over een ritueel dan over een dialoog der doven. De positie van Arafat in zijn eigen be-

weging is zeer omstreken. Gevechten om de macht in de uitvogels van diverse pluimage samengestelde PLO hebben er toe geleid dat de succesvolle voorman uit de jaren zeventig zelf praktisch vleugellam is, omdat de PLO zoveel vleugels kent.

Het gesprek van Arafat met Van den Broek kan niet meer zijn geweest dan het uiten van jammerklachten van de Palestijn over de Europese afhankelijkheid van de Verenigde Staten. Van den Broek zal hebben gewezen op Europese verklaringen van eerdere tijdstippen, waarin nadruk wordt gelegd op het recht van de Palestijnen op een eigen gebied. Voor Van den Broeks gesprek hebben sommige Israëlische politici zich opgewonden over het feit dat juist een Nederlandse minister met de verfoede Arafat sprak. Achteraf zullen zij ook hebben vastgesteld dat de PLO-voorman vooral zijn eigen machteloosheid heeft gedemonstreerd.

Toch mag niet worden geconcludeerd dat de PLO voor de toekomst heeft afgedaan. Dat heeft de Engelse premier mevrouw Thatcher kunnen waarnemen. Tijdens haar bezoek aan Israël onlangs heeft zij met enkele voraanstaande Palestijnen uit door Israël bezet gebied gesproken. Haar is te verstaan gegeven dat een Palestijnse onafhankelijkheid zonder PLO ondenkbaar is. Die bodschap heeft zij meegekregen voor de peuriode na 1 juli, als Groot-Brittannië het voorzitterschap van de Europese Gemeenschap van Nederland overneemt. Het is de vraag of zij met die wetenschap veel kan uitrichten. Maar het staat wel vast dat zij meer dan welk lid van Europese Gemeenschap ook, in staat is enige druk op de Verenigde Staten uit te oefenen om meer aandacht aan het Midden-Oosten te schenken.

Voor de huidige premier van Israël, Peres, zal die eventuele aandacht te laat komen. Hij wordt in oktober opgevolgd door Likodeleider Sjmir. Met diens aantreden wordt de hoop op een voortgang van iets dat op een vredesproces lijkt, praktisch ijdel. De Likodele-partij van Sjmir heeft steeds zeker sceptisch gestaan tegenover Peres' pogingen een gesprek met koning Hoessein van Jordanië op te zetten, waarbij de bezette gebieden de inzet zouden kunnen vormen. Voor de Likodele gaat het om Israëls oergrond en daarvoor kan niet worden onderhandeld. Zo blijven de wonderen, waarop in het Midden-Oosten vurig gehoopt wordt, zuivere luchtspiegelingen. (Uit de Haagsche Courant)

Op aandringen van West Duitsland

Conferentie in Wenen over veiligheid kerncentrales

BONN — Eind september wordt in Wenen een extra vergadering gehouden van het Internationaal Atoombureau waarbij de kwestie van de veiligheid van kerncentrales zal worden besproken. Deze bijeenkomst is op aandringen van de Westduitse kanselier Kohl tot stand gekomen.

Kohl heeft direct na de ramp in Tsjernobyl aangedrongen op een internationale conferentie waar standaard-normen voor de veiligheid van kerncentrales zouden worden vastgelegd en waar ook een regeling zou worden getroffen om internationale schade-vergoeding bij kernrampen mogelijk te maken.

De Westduitse minister van Binnenlandse Zaken, Zimmermann, heeft in een gesprek met de directeur van het Internationale Atoombureau in Wenen mogelijkheden voor een dergelijk internationale conferentie afgetast en beiden zijn van mening dat deze conferentie eind september in Wenen kan worden gehouden, in aansluiting op de jaarlijkse algemene vergadering van het IEAE.

CONGRES

De nasleep van de kernramp in het Russische Tsjernobyl was ook het belangrijkste onderwerp op het congres van de internationale vereniging van artsen tegen een kernoorlog in Keulen. Deze organisatie, die vorig jaar de Nobelprijs voor de vrede werd toegekend, staat voor een enorm dilemma. De meningen blijken verdeeld over de vraag of deze organisatie zich ook moet uitspreken tegen het vreedzaam gebruik van kernenergie.

Een grote meerderheid van de Duitse afdeling had een motie aangenomen waarin ook het vreedzaam gebruik van kernenergie werd afgewezen. De omstreken Russische voorzitter, Tsjasov, wil echter juist voorkomen dat de arsten-organisatie een duidelijke



In de brievenbus



ONZE PAPIILON wordt gewoon te klein voor alle brieven, die ik tegenwoordig krijg! Daniel Koolman uit Aruba, ik kreeg je oplossing van de puzzel van twee weken geleden te laat, maar ik wil toch nog even vertellen hoe mooi je alle hokjes in verschillende kleuren gekleurd had. Suyen Jamaica had de rand van haar enveloppe al net zo mooi gekleurd. En Gino Croes en Lennaert hadden de héle enveloppe versierd. Ik denk, dat de postbode met plezier de post voor Tante Nel komt brengen. Lennaert, smakelijk eten, hoor. Suyen, ik dacht dat alleen kippen op een ei zaten. Alvast gefeliciteerd, want ik twijfel er niet aan, of je gaat over naar de zesde klas. Clifton, weet je wat de man, die de krant drukt altijd zegt? "Tante Nel, als je geen mopjes in de krant zet, druk ik de krant niet". Zo leuk vindt hij ze! Ik denk dat hij de krant toch wel drukt, als hij jouw brief ziet. Allemaal hartelijk dank voor jullie gezellige brieven en tot de volgende keer.

TANTE NEL

Bezoekte Nel... Ik hoop dat mijn puzzel goed is? Ik heb graag een had... Die meisje vindt ik heel erg leuk... Elke vrijdag ren ik naar de travelebus... Maar soms is het niet met het... vindt ik dan heel jammer... Ik weet zeker dat mijn puzzel goed is... Clifton Denis... Senor Lara regisue... Curacao



Puzzel van de week

1. het spelen
2. bekende Braziliaanse voetballer
3. idere
4. bewerkte dierenhuid

MEK

M	E	K
K	E	K
E	K	M

PIQUEK

BESTE TANTE NEL
DIT IS DE 2^e KEER DAT IK SCHRIJF... IK HOOP DAT IK ERIN KOM EN DAT... ANTWOORDENGOED ZIJN. IK HEB... BELANGSTELLING VOOR UW PUZZEL.
STOP! WANT IK GA ETEN

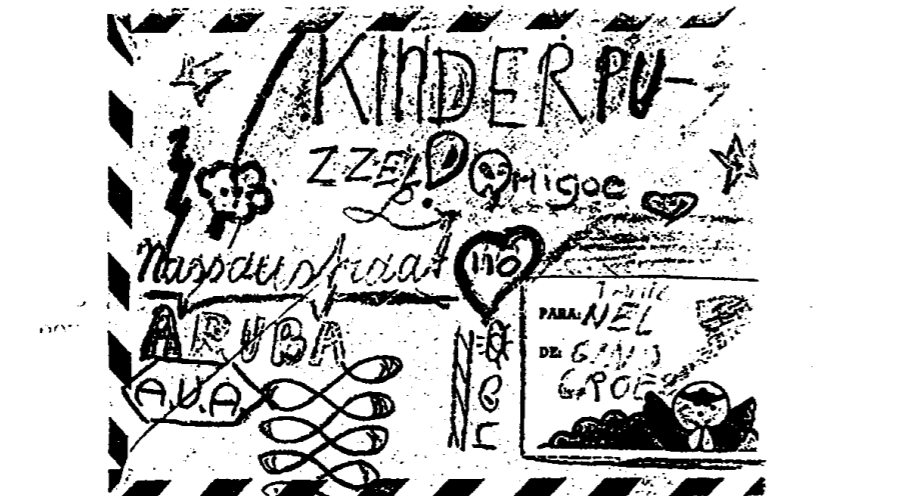
Trucje Puzzel van de week

VRAAG JE vrienden een suikerklontje in brand te steken en ze zullen merken, dat dat niet gaat. Het smelt alleen maar. Maar jij kunt het wel! Je steekt het van te voren in sigarette-as en je krijgt een prachtig brandend suikerklontje. Leg het wel in een asbak, voor je er een lucifer bij houdt!

HORIZONTAAL: 1. runderen; 6. inwoner van Finland; 8. verbrandingsrest; 10. zangnoot; 11. (kaas)stad in Noord-Holland; 12. deel van een mast; 13. mij.; 14. schrijffartikel; 16. Chinees-Indisch gerecht.

VERTIKAAL: 2. science fiction (afkorting); 3. bewoner van Siam; 4. plus; 5. rijdier; 7. vent; 9. groente; 10. mannelijk schaap; 14. papa; 15. Nederlandse Spoorwegen (afk.).

*9 juni 1986
Dag tante Nel... Met mij gaat het goed... Op de arbuvoord... voor suiker goed is... van eerste lot nu in de vijfde klas... Nel blijft wel en geef onvoldoende... gebr onch mijn tapport... Dag
Naam: Suyen Jamaica
Adres: Playa Parroto Wollers 12
6-11-34
Reeflyd: 11
CURAÇAO*



Simboe

Geschreven en getekend door Gerard-Pieter Gooiker en zijn moeder

simboe loopt van bak naar bak. hij loopt maar door en kijkt. simboe loopt niet meer in het huis. maar bij de zee in de zon. daar gaat een... ik zet je op zijn rug, zegt de reus dat gaat fijn zeg, joehoe!! simboe en de reus zien veel. ze zijn er moe van. ajo pijpvis, rog, aal. ik kom nog wel een keer!

geenzins direkt weet hoe hij zich (nu weer) moet redden, en karakterisanten Nazi niet alleen als een 'slimme' spin, maar eveneens in sterke mate als een 'meedogenloze' figuur, die er zelfs niet voor teruggedeinst om Sese - zijn 'joe' - op te offeren om zijn eigen lijf te redden.

In de 'La Cruz'-variant is de relatie tussen Nanzi en Sese overigens in één opzicht beduidend anders. Mevrouw Pinto begint de vertelling met de opmerking dat Nanzi en Sese 'dos amigos inseparable' zijn (bij Latour blijft deze kwalificatie geheel achterwege). In 'La Cruz' wordt Sese het 'kind

van Nanzi genoemd. Sese komt in verschillende Nanzi-vertellingen voor, maar niet als het kind van Nanzi. In hoeverre dit 'joe' dan ook verstaan zou moeten worden als 'eigen kind', is op grond van deze ene versie moeilijk te zeggen. Er bestaat meer onduidelijkheid over Sese. Baart schrijft in zijn informatieve studie *Cuentanan di Nanzi (Een onderzoek naar de oorsprong, betekenis en functie van de papiamentse spinverhalen)* (Amsterdam, 1983) dat het geenzins duidelijk is welk dier Sese eigenlijk is. Volgens zijn informanten 'een heel vage mensfiguur'. Baart wijst de mogelijkheid

Vierendertig graden in de schaduw. Het zachtoevende geluid van een plafdond. De Encyclopedie van de Nederlandse Antillen valt open bij de S. van Sociëteit de Gezelligheid, 'vaak ook Club de Gezelligheid genoemd, opgericht in 1871 op Curaçao met als doel de bevordering van het onderling gezellig verkeer.' Het woord sociëteit roept herinneringen op aan mijn grootouders, aan verhalen over Indië, aan thé-dansants op zondagmiddagen en aan taartjes eten bij Krul in Den Haag.

eiland is dor en stekelig en niet beschaduw. Curaçao - niet Indië. Om een niet te beredeneren gevoel meen ik plotseling bij de sociëteit de gezelligheid iets terug te kunnen vinden van mijn tussen Suriname, Nederlands-Indië en Nederland op drift geraakte grootvader en ik krijg opeens een ontzettende haast. Het telefoonboek: Scharloeweg 71, tel. 612045. De telefoon is afgesloten. Ik rijd naar, wat later blijkt, het laatste adres van de Club op Scharloo, ooit de deftige buurt van de Punda, de deftigste buurt van Curaçao.

Ik zie in gedachten ook Hotel de Witte voor me, op het Plein, waar in een statig oud pand de Heerensociëteit de Witte gevestigd is. Oud-ministers komen daar en oud-juristen, generaals buiten-dienst en emeritus-hoogleraren. Zou Sociëteit de Gezelligheid net zo iets zijn, alleen dan de tropische variant ervan?

Monumentale panden in neo-classicistische stijl, pastelkleuren op pleisterwerk, bogen, pilaren, ornamenten. Men had twee dienstmeisjes, een tuinman en veel geld nodig om ze te kunnen onderhouden. De elite is verdwenen. Wat volgens mijn berekeningen 'de Club' moet zijn geweest bestaat nog wel. Een grote, betegelde parkeerplaats, eens de

Clubfauteuils, sigarenrook, splitjes, - maar dan in vochtig-warme zalen. Geen haardvuur, maar fans. Geen tweedjesjasjes en shokers, maar lichtgewicht pakken en smalle dassen op smetteloze overhemden. Beschafde conversatie. (Nimmer over politiek, nimmer over godsdienst. Wel over vroeger en de Jeugd van Tegenwoordig.)

Ik loop terug. Er staat een pand te koop, al even verwaarloosd en verveloos als de Chinese gezelligheidsclub. De deur is niet op slot en ik ga naar binnen. Laatst bestemming moet een kantoor geweest zijn, overal nog halfstaande schotjes en regelwerk met platen houtfineer. Hier de sala, daar moet een vleugel in komen. Dit wordt de werkkamer... de eetkamer... hier de kinderkamer... dit de slaapkamer...

Trouwens, bij nader inzien, die clubfauteuils zijn hier waarschijnlijk rotanzijtes, zoiets als mijn grootvader in zijn serre had staan. Met kusens die overtrokken waren met een katoenen stof, waarvan het bloemenpatroon flets geworden was door de zon. Kusens die zo dun waren dat na enige tijd zitten langzaam het harde rotan doordrong en je ging schuiven en draaien om een zacht plekje te vinden. Het was altijd koud in die serre, en de tuin er achter, met een vijvertje waarin enkele goudvissen en veel donkergroene planten, was smal en somber.

Ik dwaal verder, ga naar boven en kom op een immens grote zolder uit. Op een schap aan de muur staan twee afgetrapte herenschoenen, ernaast liggen twee donkerbruine sokken. De sokken zien er nieuw uit. Dan valt mijn oog op een deur, die met een touwtje op een kier gezet is en ik zie door die kier een tafeltje met wat spulletjes; een radio, een pakje sigaretten, een afrokam - en ik weet niet hoe snel ik de trap moet afrennen, de gang door, langs de kantoor schotjes naar buiten.

Twintig jaar later stap ik uit de Holland-plane in een klamme deken, waar het waait alsof een reusachtige föhn is aangezet - op hol geslagen molenwieken van monsterformaat - en zet mijn eerste stappen op Curaçao. Het vocht en de hitte zijn objectief gesproken nieuw voor me, maar ik heb het gevoel alsof ik thuis kom. De Tropen.

Toch, Curaçao is geen Indië, ontdekte ik al snel, al zijn er aangename schokken van herkenning: de hoge palmen die in de dierentuin staan, gezien in het foto-album, eindelijk salamanders in de middagzon, het geluid van krekels in de donkere tuin. Kleine, zoete banaan-tjes die je in Holland niet kopen kunt, papaya's, mango's, mispels die in Indië sawo's heten en metershoge oleanders, die in Holland armetierig op tochtige vensterbanken staan en maar niet bloeien willen, die hier tomeloos groeien en zelfs gesnoeid moeten worden.

Maar de muziek is geen gamelanmuziek, is niet lieflijk en geheimzinnig, maar hard en schetterend. Het eten ruikt niet naar trassi, laos of kemanglab, maar naar de gronderige geur van maismeel en de vet-tigheid van ingewanden. Het

de muur waarin ijzeren poortdeuren. De parkeerplaats leidt naar een verhoging van één trede: het door een balkon overdekte, halfronde terras. Het balkon wordt gesteund door pilaren die wit geschilderd zijn, het gebouw zelf is oudroes. Het pleisterwerk bladdert, de pilaren bladderen, de jalouzieën bladderen en de deur bladdert. Scharnieren zien er verroest uit, aan een loshangende electriciteitsdraad bungelen een paar peertjes van een feestverlichting: groen, rood, geel. Op het dak zijn Chinese lettertekens aangebracht. Deur en ramen zijn gesloten, niets beweegt er, behalve de plastic cup die huppelend, dan weer aarzeland, komt aanrollen over de tegels en die tot stilstand komt tegen een steen. Het is zaterdagmiddag en heet en doodstil.

Naast het gebouw, verder naar achteren, staan twee gele gas-bommen, er woont misschien toch iemand. Maar op mijn roepen antwoordt niemand en alles blijft roerloos.

Vergane grandeur. Ik verbeeld me dat ik het parfum van mijn grootmoeder ruik, eventjes. Een bloeiende boom, hier ergens in de buurt? Of is het de herinnering aan haar, die ineens zo levendig is dat ik



Jean Rhys, *Tales of the Wide Caribbean*. London: Heineman, 1985. c. f. 14,00. Een door Kenneth Ramchand samengestelde selectie uit de verhalen van Jean Rhys, die meer of minder direct betrokken zijn op de Cariben.

Paul Burnett, *The Penguin Book of Caribbean Verse in English*. Harmondsworth: Penguin Books Ltd., 1986. Antologie met poëzie uit zowel de mondeling overgeleverde, als geschreven literatuur. Carole Angier, Jean Rhys. New York: Viking Press, 1985. 126 blz. c. f. 12,50. Studie van het leven en werk van deze op Dominica geboren schrijfster.

Mark McWatt (ed.), *West Indian Literature and its social context*. Barbados: Dept. of English, University of the West Indies, 1985. 163 blz. c. f. 18,00. 'Proceedings of 4th Annual Conference on West Indian Literature', o.a. artikelen over V.S. Naipaul, Mikey Smith, H.G. de Lisser en Earl Lovelace.

Phyllis Shand Allfrey, *The Orchid House*. Washington DC: Three Continents Press, 1958. 235 blz. c. f. 20,00. Herdruk van West-Indische 'classie' uit 1953.

Amon Saba Saakana, *Blues Dance*. London: Karnak House, 1985. 160 blz. c. f. 15,00. Roman over Afro-Caribische jongeman in Londen, die zijn toevlucht zoekt bij de Rastafari-beweging.

Journal of Caribbean Studies, vol. 5, nr.s 1 & 2 (1985/1986), 129 blz. Artikelen over o.a. Mighty Sparrow, Austin Clarke en West-Indische schrijvers in Canada.

Jean Claude Bajoux, *Antilia retrouvée*. Parijs: Editions Caribéennes (5, Rue Lallier, B.P. 8709, 75421 Paris), 1984. Vergelijkende studie van werk van Claude McKay, Luis Palés Matos en Aimé Césaire.

Edouard Glissant, *The Ripening*. London: Heinemann, 1986. c. f. 14,00. Vertaling door Michael Dash van Glissant's invloedrijke roman *La Lezarde* uit 1958.

Olive Senior, *Summer Lightning and Other Stories*. London: Longman (Drumbeat Series), 1986. Debuut van Jamaicaanse schrijfster.

Peter Abrahamsz, *A View from Coyaba*. London: Faber and Faber, Ltd., 1985. Nieuwe roman van deze in Zuid-Afrika geboren, maar al jaren Jamaica wonende auteur.

Wilson Harris, *Carnival*. London: Faber and Raber, Ltd., 1985. Intrigerende, maar moeilijk toegankelijke, nieuwe roman van deze Guyanese schrijver.

Aart G. Broek

Judith Wesenhagen

Papiamentse variant van een "Kuenta di Nanzi"

Vergeeten momenten uit de Antilliaanse orale literatuur

Zo lang verhalen worden verteld zijn ze onderhevig aan veranderingen van allerlei aard. Niet alleen varieert vanzelfsprekend de woordkeus waarmee het basismateriaal wordt verteld, maar ook worden fragmenten weggelaten, nieuwe gebeurtenissen toegevoegd...

Cha Tiger heeft zich tussen de schapen te ruste gelegd om Nanzi te kunnen verrassen. Nanzi, op zoek naar het vetste schaap, pakt Cha Tiger, neemt hem op z'n rug en verdwijnt uit de kraal. Op een gegeven moment merkt Nanzi dat hij Cha Tiger op z'n rug draagt. Hij vraagt dan aan Sese 'het schaap' even over te nemen...

Shon Arey om zich een nacht tussen de schapen te begeven om uit te vinden wie de schapen steelt. Opmerkelijk is dat Latour Cha Tiger het vermoeden laat uitspreken dat hij Nanzi wel zal zijn en dat Pinto dit vermoeden de koning in de mond legt.

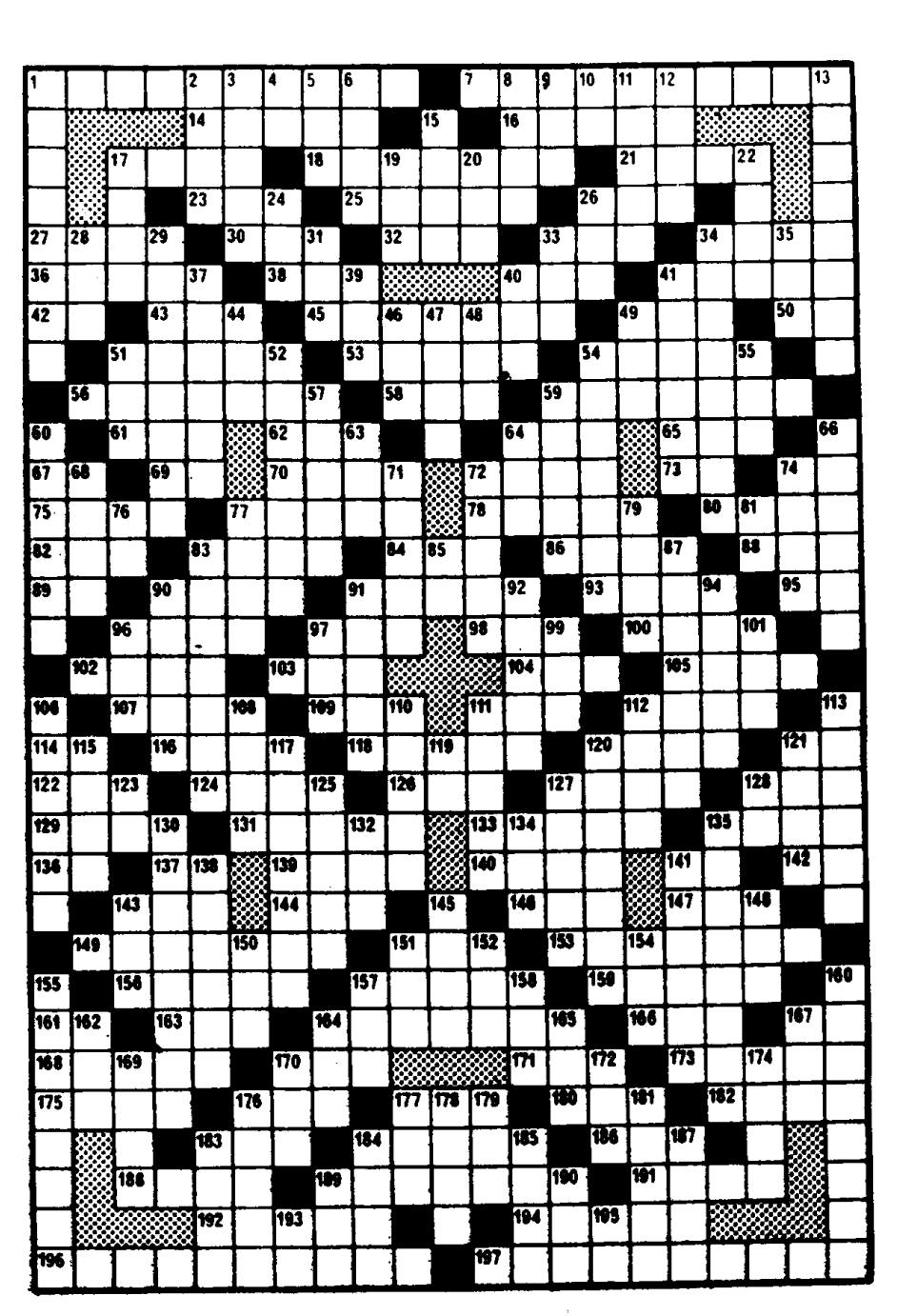
NANZI A WEITA CHA TIGER PA UN CARNER. Nanzi cu Ceece tabata dos amigo inseparabel, masque Nanzi sa nek Ceece tur ora bai. Un dia, cu nan tabata keiru Ceece a conta su amigo, cu su stoma ta bibi bishu, cu e tin un hamber atroz...

Bij het optekenen van mondelinge overgeleverde verhalen zouden zo veel mogelijk varianten van een verhaal moeten worden vastgelegd. Voor wat betreft de Antilliaanse spinvertellingen, de 'kuentanan di Nanzi', is dit — helaas — vrijwel achterwege gebleven.

De wijze waarop Cha Tiger betrokken raakt bij deze confrontatie tussen hem en Nanzi, loopt sterk uiteen. In de 'La Cruz'-versie heeft Cha Tiger 'een appeltje te schillen' met Nanzi en is hij het zelf die het plan opvat zich tussen de schapen van Shon Arey neer te leggen...

De beter invoelbare voornemers van Cha Tiger kontrasteren scherp met de handelingen van Nanzi, waardoor m.i. een spannender versie ontstaat. Anderzijds ontbreken aan de Latour-Pinto versie details die wel in de 'La Cruz', versie aanwezig zijn, waardoor soms minder aan de fantasie van de toehoorder wordt overgelaten in laatstgenoemde versie.

Kruiswoordpuzzel

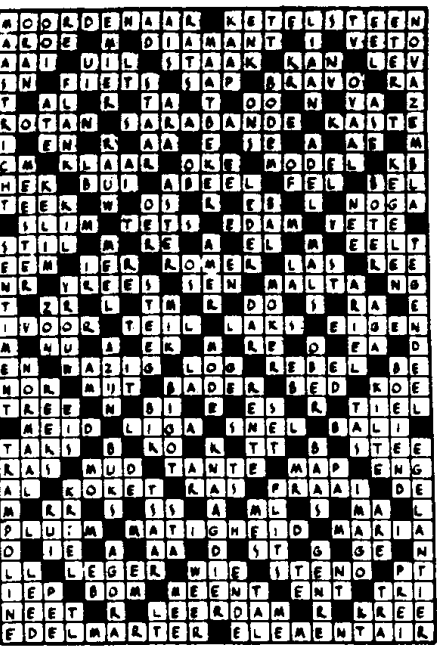


knijpbriil; 85. muzieknoot; 87. vuurwapen; 90. opening, maas in net / vlechtwerk; 91. bende; 92. klein, rond bolletje; 94. verbouwen; 96. paardje; 97. hoge berg; 99. lokspijs; 101. Nederlandse rivier; 106. verwonding; 108. hof, gaard; 110. losse draad; 111. vlak, waterrijk land; 112. vaartuig; 113. straat-handelaar; 115. rivier in Noord-Limburg; 117. zacht, treurige stemming; 119. muzieknoot; 120. ontspanning, genoegen; 121. ruw, onstuimig; 123. water in Friesland; 125. plaats in Engeland; 127. gesponnen draad; 128. persoonlijk voornaamwoord; 130. reinigingsmiddel; 132. rivier in Schotland; 134. vaartuig; 135. waterplant; 138. namelijk, want; 141. soort van meelpap; 143. kledingstuk; 145. voedsel; 148. zich gezond voelend; 150. boom; 151. vlaktemaat; 152. plechtige gelofte; 154. herstelplaats van schepen; 155. zuivelhandelaar; 157. vreemd; 158. weg; 160. soldaat; 162. met; 164. jonge stier; 165. inhoudsmaat; 167. wortel; 169. kil, winderig; 170. verkeerd; 172. oever; 174. telwoord; 176. Russisch gebergte; 177. Engels berg; 178. kleur; 179. heks; 181. strijdgewoel; 183. hap; 184. muziekteken in de psalmen; 185. ver (in samenstelling); 187. vogel; 189. bijbelse figuur; 190. vreemde munt; 193. Buitenlandse Zaken; 195. persoonlijk voornaamwoord.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnares van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

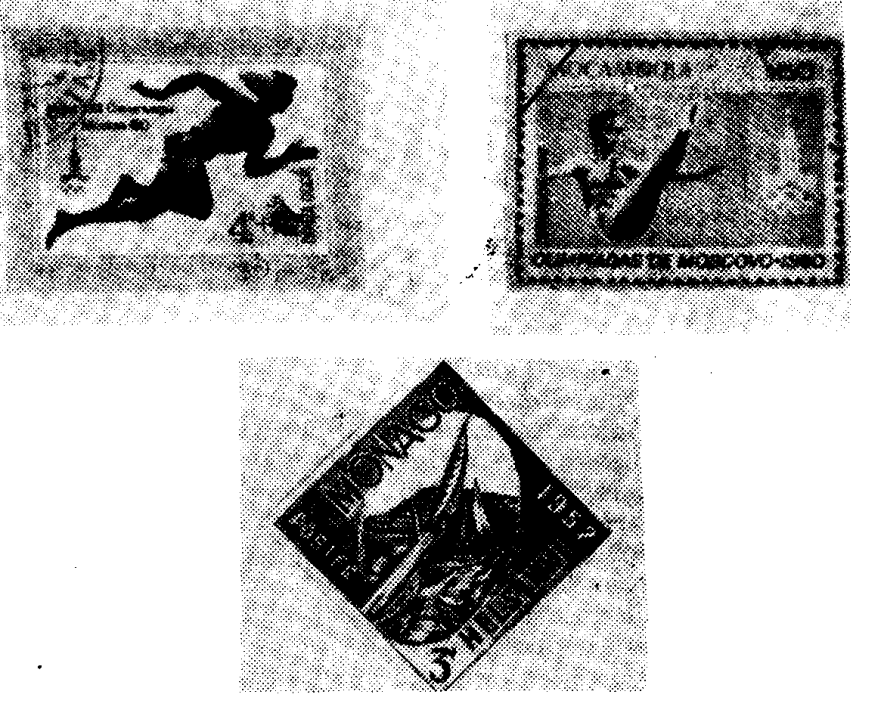
Edalitzta Weller Rooi Bosal 80 Aruba De winnares kan haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe Aruba, Nas-saustraat 110 (tijdens kantooruren).

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:



Oplossingen moeten ingediend zijn vóór donderdag 26 juni 1986 tegen uur's morgens en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curacao - P.O.B. 577; Aruba - Nas-saustaat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.



Postzegels

IN HET VORIGE artikel heb ik gesteld, dat vader Atlas bijzonder gezegend was met een aantal dochters. Naast de vrouwelijke schoonheden van het Zevengesterte en van de Hyaden waren er ook nog de Hesperiden, die door hun vader belast waren met de bewaking van de Gibraltariaanse tuinen. Een karweitje, dat zij opknaptten met behulp van de draak Lagon. Nu heeft vader Atlas tijdens zijn leven maar tweemaal afgrijpselijk geblunderd. Zijn eerste wandaad was de deelname aan de opstand van de Titanen. Na het op de in de Oudheid gebruikte bloederige wijze onderdrukken hiervan, de restjes van de Titanen werden in de Tartarus geveegd, kreeg Atlas een speciale straf. Hij moest voortaan met zijn reuzengestalte het hemelgewelf schragen. Dit werd zijn levenslot, dat hij geduldig droeg tot het moment van zijn tweede misstap.

In een van de vorige artikelen heb ik u verteld over Perseus, de zoon van Zeus en Danae, die met behulp van Pallas Athene de door Hera in een wangedrocht herschappend Medusa onthoofde. Op de terugtocht van het Verre Westen, waar Medusa in betere tijden huise, naar Griekenland kwam Perseus langs de boerderij van Atlas en vroeg hem om een onderdak voor de nacht. Atlas weigerde dit gastvrij onthaal, omdat hem indertijd was voorspeld, dat hij zijn bezittingen door te doen van een afstammeling van Zeus zou verliezen. Perseus raakte over deze afwijzing zo ontstemd, dat hij Atlas de Medus-kop voorhield, waarop de drager van de hemelen meteen versteende en ten eeuwige dage tot het zijn van het Atlasgebergte in Noord-Afrika veroordeeld werd.

Van rechts komt vader Atlas aandraven met de begeerde schat en links staat de kreunende Hercules met het firmament op zijn schouders, dat wordt voorgesteld door een rechte balk, gesierd met een aantal sterren en een maan-sikkel. In het midden ziet u het wantuig, dat Hercules maar afgegooid heeft om het schraakrui te kunnen klaren. Einde van het verhaal, neen nog niet, maar daarover de volgende keer.

Feit is, dat Hercules vader Atlas aanklampte en de goede zaak zo wist te bepraten, dat Atlas zelf bij zijn dochters op bezek ging om hen te gelegere tijd de appels te ontfutselen. Tijdens deze werkzaamheden stond Hercules aan de touwen, maar met dat hemelgewelf te houden. Het moment van de terugkeer van een geslaagde Atlas is op de genemde postzegels vereeuwigd.

Voorlopig tot zover de lotgevallen van deze godheid; een enkele tussentijdse gebeurtenis komt verderop nog ter sprake bij de zegels van 20 en van 50 lepta's. De waarde van de 10 lepta's zegel uit de Griekse tuinsten-olympiade-serie van 1906 toont de godin van de zegenpraal, Nike bezig met het verzorgen van een vredesduif. Voor wie op de hoogte is van de idealen, die aan de herleving van de Olympische Spelen ten grondslag lagen, is de in het zegelbeeld uitge-drukte symboliek duidelijk. Een gelijke opmerking geldt de zegel van 40 lepta's, waarop beide sym-



Compá Tiger tabatin un cuestion mashá grandi koe Compá Nanzi, i tabata busca toer manera pa lagé; pero Compá pa Nanzi, sabiendo koe Compá Tiger sin hopi ventaha riba djé, tabata saca curpa pa Cha Tiger di tal manera, koe di mas acerca koe nan por a weita otro, ta na un distancia di diez minuto.

Compá Tiger, koe tabata sintié ofendí, a studia toer sorto di buelta pa cohe Compá Nanzi adén, ma ta cuenta! Nanzi tabata mas biboe koe piskiche! Ma porfin Tiger a traha un plan, koe pobercito Nanzi mesté a cai adén.

Cha Tiger a hanja sabi, koe toer anochi precis, Shon Arey ta perde un carné di mas gordo den su coral, sin tin manera pa hanja sá ta kén. Cha Tiger koe sá koe ta Nanzi ta haci e baldadí ei, a bisa den su mes: "Ha, awor sí mi ta bai hanja mi compa, pa mi straf e segun ley ta manda. Mi ta bai traha un chake pa mi Compá, koe no tin modo p'e largá bisití. Awe-nochi pa banda di dies-dos or', mi ta bai boela den coral di bies-or' di Shon arey pa warda mi Compá.

Mi ta bai droemi decentemente mei-mei di e carnenan, i ora mi amigoe bini, manera e stima cos gordo i grandi ei, mi tin fé, eta hiza mi entacto bai coen'e. Anto lo mi hanja e donderslá. Mi ta choké, koe su cara spiertó i bispao ta bira serio-serio, i toer su triki i manja e tin di loebida. Ai mi Compá, parce bo a kere koe sabiduría a bini pa bo sol nó? Loke ta awe nochi, bo ta morto bao di mi duim."

Toer es tem ai Compá Nanzi ta ketoe na cas ta haza su jorki coe su jioe Sese, pa nan sinti nan curpa na orden pa bai droemi un poco, pasobra anochi nan no tin tem pa droemi.

Asina anochi a cera, Compá Tiger a bai droemi manera Caiman na boca di rioce ta warda Compá Nanzi. Ora el a calcula, koe Compá Nanzi ta cerca di bini, el a boela den coral i a bai droemi meimei di carnenan. Pobercito Compá Nanzi, inocente di loke ta bai socede, a cohe su coto, su bouwer i su pida néppe, na jama Sese, i nan a cohe poco-poco na camina. El a dal su cachibida na su boca i tabata manda un huma-un-huma, te ora nan tabata cerca di jega el a pegé, pa ningun hende por sinti olor di su pipa.

Compá Tiger a droemi-coe-droemi, pero ni un senjal el no por a weita. Den dje mes e di: "Wel, si Compá Nanzi no bin horta awe nochi, anto e sí por bisa koe el ta un homber spiertoe. Enfin, mi ta keda un ratoo mas wardé."

Ora Nanzi coe Sese a jega cerca coral, Nanzi a jongotá tras di un paloe pa horia koe no tin nada koe por stroba es asuntoe.

Anochi tabata ketoe, famoso pa es trabao. Compá Nanzi a jega poko-poko na coral, a loer rond adén, i voep, el a boela sinta riba un trali. Compá Tiger a weíté i por a putri di harimentoe, weitando con desconfiá e animal tabata: krikri ta grita, i Compá Nanzi ta drai weita rond di su curpa, dispuesto pa plama panja.

Mescos koe un palabrua Nanzi a keda ta loer p'ariba i p'aboa alomeno un diez minuut. Caba el a haci un senja coe Sese p'e bini, i nan a baha den coral. Da. Ai mi Compá, parce bo a kere koe sabiduría a bini pa bo sol nó? Loke ta awe nochi, bo ta morto bao di mi duim."

Toer es tem ai Compá Nanzi ta ketoe na cas ta haza su jorki coe su jioe Sese, pa nan sinti nan curpa na orden pa bai droemi un poco, pasobra anochi nan no tin tem pa droemi.

Asina anochi a cera, Compá Tiger a bai droemi manera Caiman na boca di rioce ta warda Compá Nanzi. Ora el a calcula, koe Compá Nanzi ta cerca di bini, el a boela den coral i a bai droemi meimei di carnenan. Pobercito Compá Nanzi, inocente di loke ta bai socede, a cohe su coto, su bouwer i su pida néppe, na jama Sese, i nan a cohe poco-poco na camina. El a dal su cachibida na su boca i tabata manda un huma-un-huma, te ora nan tabata cerca di jega el a pegé, pa ningun hende por sinti olor di su pipa.

Bam weita boeta mán pa nos hiza e animal; i un dos tres. Compá Tiger a bai top. Asina Cha Tiger a bai top, el kier a tira mán cohe Compá Nanzi na su paloe di nek choca, ma el a dominé pa te den camina jano.

Un pia-un pia Compá Nanzi a camna ta jega na e trali. El a manda Sese boela p'afor, i a fier Compá Tiger riba Sese su lombo, caba el mes a boela afor, pa bin toemé. Asina el a gana Compá Tiger atrobe riba su lomba, e di: "Ha, bámonos Sese, bam ketoe cas." Compá Tiger ta sinta spera ketoe, te ora nan haja un camina coe trankera caba banda, coe Compá Nanzi no por boela, ora e cohe tene. Compá Nanzi a carga ketoe bai, te el a coemiza soda. Compá tiger tambe toer doblá na laria a coemiza ta soda, te tabata lek riba Nanzi. Di ripiente Compá Nanzi kier, koe el a sinti olor di Tiger. Ora el a bai scucha e olor, el a haja olor di Cha tiger biboe. Compá Nanzi a splanta morto, ma el a tené calmo. El a coemiza corta Cha Tiger su pia un wo-wo chiki-chiki, i tabata busca unja pa foela. Ora Compá Nanzi a foela unja, i a sinti e olor ta bira fuerte, e di: "Credo" ta com mi ta haci scapa awe?" Ma como el ta asina spiertoe, den un seconde el a traha un galain.

"Enfin," Compá Nanzi di den dje mes: "ta mi coe Sese sol ta aki, e jama mi jioe berdad, ma ... mehor dies mucha chiki moeri, ku un homber di respet. Aki ta cada un mester scapa su curpa, di poersi ta nos toer dos ta den compromiso."

Di ripiente el a keda para, i a jama Sese. Sese mi jioe, e di, esta malora! Bosá kico a socede? Mi a loebida mi cuchioe den coral di carné. Mi mester bai cohé purá, pasobra riba dje tin "Nanzi" skirbí i si e wardador di bestia hajé meimán, na sá unbez, koe t'anti ta horta bestia.

Caba, bo mes sá, mashá bon Shon Reyno sá mors, ta horca unbez. Haci mi un fabor di carga e carné aki un tiki pa mi; tocht ta nos toer dos tin di comé. Mi ta bai bini unbez.

Compá Tiger, koe a tende Nanzi ta traté pa carné a keda toer sosegá. Compá Nanzi a beuk, i Sese a toema tiger riba lomba. Compá Nanzi a coemiza camna bon purá i asina el a jega na un biramentoe di camina, el a dal kareda. "Loke ta mi a scapa," e di. "Cha Tiger a kere mi ta ningun sokete?" El a corre coe corre, te ora el a gané hopi leuwe el a subi riba un ceritoe i a grita: "Sese, Sese, dal e animal abao, ta Cha tiger."

Compá Nanzi a coemiza camna bon purá i asina el a jega na un biramentoe di camina, el a dal kareda. "Loke ta mi a scapa," e di. "Cha Tiger a kere mi ta ningun sokete?" El a corre coe corre, te ora el a gané hopi leuwe el a subi riba un ceritoe i a grita: "Sese, Sese, dal e animal abao, ta Cha tiger."

Mes ora Cha tiger mes a boela abao, i a drama panja tras di Copá Nanzi. Ma ta cos di loco! Nanzi tabata bula manera vlieg. Toer su busuroentij i lanterna a keda pegá den rámanan, ma el a coeri limpi bai. Ora Sese a jega cas, aparar koe el mes a coeri tao, el a bai hajá Nanzi droemi ta huma pipa. Despues di un bon spantoe, tabatin un gran harimentoe. Cha Tiger sol a keda bon rabia, di weita com el por tabatin Nanzi den su mán, i largá scapa.

in: 'La Cruz', 29 juli 1914, op onderste helft van blz. 1 en 2.

HORIZONTAL: 1. rijk persoon; 7. lekkernij; 14. pool; 16. land in Afrika; 17. boom; 18. musicus; 21. strafwerktuig; 23. nachtkleding; 25. schildersgerei; 26. tui-naafscheiding; 27. deel van de voet; 30. grappenmaker; 32. stoot; 33. vaatwerk met handgreep; 34. deel van een tafel; 36. wijmmaat; 38. hoeveelheid; 40. sterke drank; 41. rangtelwoord; 42. aankomend; 43. sportartikel; 45. verkwikking; 49. slag; 50. kippenknoot; 51. uitbouw; 53. leerling aan de militaire academie; 54. richting; 56. twist; 58. ogenblik; 59. zonder sap; 61. Noorse godheid; 62. liefkozing; 64. Japanse parelduikend; 65. grote bij; 67. muzieknoot; 69. vreemde munt; 70. bergplaats; 72. spoei; 73. Frans lidwoord; 74. familielid; 75. rivier in Italië; 77. dwingeland; 78. gewrichtsaandoening; 80. vreemd; 82. vis; 83. grondsoort; 84. vreemde munt; 86. vluchtuvel; 88. mannelijk dier; 89. tot en met; 90. schijf; 91. streek, list; 93. model, vorm; 95. muzieknoot; 96. boerterton; 97. deel van het lichaam; 98. open plek in een bos; 100. eiland in de Oostzee; 102. Europeaan; 103. springer insect; 104. bloeiwijze; 105. tener, fijn; 107. kleur; 109. via; 111. zangstem; 112. natie, staat; 114. landbouw-werktuig; 116. jaartelling; 118. sierraad; 120. zonder hindernis, grif; 121. persoonlijk voornaamwoord; 122. afslagplaats bij golf; 124. plaats in de Betuwe; 126. sprookjesfiguur; 127. kleur; 128. laag, gemeen; 129. plaats in Egypte; 131. plaats in Gelderland; 133. maand van het jaar; 135. verharde huid; 136. oude lengtemaat; 137. vulgoproduct; 139. gemalen graan; 140. inwendig orgaan; 141. rijksgrond; 142. lidwoord; 143. belemmering; 144. lofdicht; 146. papegaa; 147. uitroep; 149. titel van

ambtenaar bij de buitendienst van invoerr. en Accijnzen; 151. onge-luksgodin; 153. onvoordelig, scha-delijk; 156. tapijt; 157. handvat; 159. verharde buitenkant; 161. titel; 163. plaatsje in Oost-Noord-Brabant; 164. plaats in Groningen; 166. eteneberelder; 167. on-meeftbaar getal; 168. rechten, schrijfkosten; 170. rustig, kalm; 171. stoot; 173. voorbeeld; 176. uit-gelezen, uitverkoren; 176. nako-melingen; 177. woonschip; 180. waterkering; 182. groente; 183. oude vrouw; 184. smal, gegraven water; 186. vogeigenschap; 188. stuurinrichting; 189. bepaald on-derricht; 191. gast; 192. ijsd; 194. strijdmacht; 196. verkoopplaat van fietsen; 197. arts.

VERTIKAAL: 1. groot bedrag aan geld; 2. klimwerktuig; 3. bijbelse figuur; 4. maanstand; 5. boom; 6. afhangend deel; 8. grote bij; 9. vangwerktuig; 10. voegwoord; 11. intiem; 12. beneden, geringe afstand boven de grond; 13. gezagvoerder; 15. plaats in Drent; 17. loot; 19. vierhandig zoogdier; 20. Europeaan; 22. ruw, lomp; 24. vochtig; 26. vleesgerecht; 28. bouwland; 29. een der Verenigde Staten; 31. vogel; 33. liefdesuiting; 34. iemand die de voorkeur geeft aan pijpen; 35. lofdicht; 37. vlegel, deugnit; 39. vernis; 40. tocht, reis; 41. meestal; 44. wete-ring; 46. modegek; 47. voortreffelijk, uitmuntend; 48. troefkraak; 49. grap; 51. jaartelling; 52. iem-d met werkelijkheidszin; 54. snijwerktuig; 55. alarmteken; 57. schoeisel; 59. gesmolten en weer gestolde reuzel; 60. plek; 63. berg op Kreta; 64. biersoort; 66. steen-soort; 68. bijbelse figuur; 71. reu-aachtig; 72. gil; 74. stel, tweetal; 76. inhoudsmaat; 77. klank; 79. ri-vier in Italië; 81. voertuig; 83.

Paus pal achter Opus Dei

In Italië felle polemiek aan gang rond "geheime vereniging"

ROME — Opus Dei is weer eens in opspraak in Italië. Deze intens katholieke "gezelligheids- vereniging" van 73.000 leden, 1164 priesters en een kerk heeft hier nooit een erg goede pers gehad, buiten de bladen dan die door Opus zelf of door de paus worden gefinancierd.

Maar de laatste maanden lijken de linkse media aanvallen op Opus Dei te verheugen. De leiders van Opus Dei trekken zich niets aan van al die kritiek, want zij weten de paus zelf aan hun kant.

Het linkse weekblad Espresso onthulde enige geheime regels waaraan de leden van Opus Dei zich te houden zouden hebben. Eén van de regels (art. 202) bepaalt dat de leden leidinggevende, maatschappelijke functies moeten vervullen "als bijzonder middel van apostolaat". Volgens regel 58 zijn de leden altijd verplicht hun superieuren van Opus Dei te raadplegen over kwesties van professionele, sociale en andere aard. Voor hen mogen de leden ook volstrekt geen geheimen hebben (art. 263), evenzeer als zij nooit aan niet-ingewijden (hun eigen familieleden inclusief) over Opus Dei mogen praten (art. 191).

Opus Dei, dat in Rome (aan de Viale Bruno Buozzi, vlak bij de Nederlandse ambassade) zijn hoofdkwartier heeft, weerspreekt het artikel in Espresso, maar ontkent niet het bestaan van de door het blad vermelde gedragsregels. Opus Dei beweert geen enkele interne regel te hebben die niet is goedgekeurd door het Vaticaan.

In de Italiaanse politiek hebben de onthullingen van Espresso, vooral die van bovengenoemde, geheime gedragsregels, opwinding veroorzaakt. In Italië heeft Opus Dei ongeveer 10.000 leden, die dikwijls sleutel-posities in de maatschappij innemen. Opus Dei- leden zitten in de leiding van industriële bedrijven, uitgeverijen van financieringsinstituten en van ministeries. Zoals trouwens in 86 andere landen.

De Communistische Partij, de partij "Onafhankelijk Links" en ook de Socialistische Partij (waarvan premier Craxi lid is) blijken zich bijzonder te storen aan die ene Opus Dei- regel die voorschrijft dat leden altijd ook in hun sociale en professionele situatie, gehoorzaamheid verschuldigd zijn aan hun Opus Dei- superieuren. Deze "dubbele loyaliteit" (aan Opus Dei en aan hun werkgever) noemen zij in strijd met de Italiaanse wet.

Afgevaardigde Bassanini van "Onafhankelijk Links" en één van de actiefste Kamerleden, zegt: "Het gerucht gaat dat bijvoorbeeld één van de belangrijkste medewerkers van de Christen-democratische minister van Onderwijs, Franca Falcucci, bij Opus Dei behoort. Het is in ieder belang te weten of iemand die in dienst is van de staat gehoorzaamt aan de minister of aan de leider van Opus Dei, Alvaro del Portillo".

Volgens Bassanini is Opus Dei niets minder dan een "geheime

vereniging" die de Italiaanse grondwet verbiedt. Dit verbod is vier jaar geleden nog eens uitgewerkt door een wet die de geheime en staatsgevaarlijke vrijmetselaars-loge P-2 verbodt. Dergelijke wettelijke maatregelen dienen volgens Bassanini ook toegepast te worden op Opus Dei. Het Italiaanse parlement heeft dezer dagen net "voorgoed" afgekend met die P-2 affaire. En nu, zo vinden de linkse partijen, is het tijd om dat andere "geheime" genootschap, Opus Dei, aan te pakken.

Bassanini, even later gevolgd door afgevaardigden van de Communistische en Socialistische partijen, heeft de regering daarom gevraagd de politie onmiddellijk een onderzoek te laten instellen naar de precieze aard van de activiteiten van Opus Dei, naar de identiteit van zijn leden en naar de wettmatigheid van zijn gedragsregels. Bassanini: "Er zijn aanwijzingen van een omvangrijke penetratie van Opus Dei in het overheidsapparaat, in de overheids-industrie, in de financiële wereld en in die van de informatie. Hoe eerder in deze gevallen ingegrepen wordt, hoe beter het is."

De paus blijkt (of lijkt) door deze polemiek rond Opus Dei niet beïnvloed. Onlangs bracht hij toevallig een bezoek aan de enige parochiekerk in de wereld die aan Opus Dei is toevertrouwd, San Eugenio in Parijs, de rijkste wijk van Rome. Hij deelde aan de Opus Dei- priesters schouderklompjes en complimenten uit. De Spanjaard Alvaro del Portillo, wereldleider van Opus Dei, was daarbij aanwezig.

Opus Dei wordt wel eens de "Pretoriaanse Gardie" van de paus genoemd. Alsof de leden van Opus Dei de enige zijn op wie hij altijd en tot het bittere eind zou kunnen blijven rekenen. Ze worden ook zijn "stoottroepen" genoemd in de "oorlog" tegen de atheïstische

"Umwelt". Met zijn 73.000 leden is Opus Dei zeker niet de grootste "vereniging" binnen de katholieke kerk. Wel de vereniging wier activiteiten het meest gericht zijn op het verwerven van invloed ("macht" zeggen sommigen) buiten de kerk.

Bekend is de vergelijking met de "jongens van Don Bosco". Dezen zijn meer dan 100.000 in aantal, talrijker dus dan de leden van Opus Dei, maar met beduidend minder sociale pretenties. "Wij zijn maar nederige en eenvoudige werkers", zei de superieur generaal van Don Bosco laatst tegen de paus. "Om het goede te realiseren, is macht vereist". Opus Dei streeft die macht na en vandaar dat de paus daar zoveel mee "op" heeft.

Vier jaar geleden maakte de paus van Opus Dei een "persoonlijk prelatuur". Opus Dei is sindsdien een niet-territoriaal gebonden kerkrechtelijke "structuur", die valt onder de bisschop in

wiens gebied Opus Dei voorkomt. Dit voorrecht is buiten Opus Dei aan geen enkele andere kerkelijke "vereniging" te beurt gevallen.

Deze bevoorrechte status van Opus Dei heeft — zo is laatst in een boek onthuld — een klein maar uitbrekend lastig probleem opgeleverd: het nieuwe kerkelijke wetboek (van 1983) staat (in art. 294) niet meer toe dat persoonlijke prelaturen, zoals Opus Dei, niet-geestelijken leden hebben. Opus Dei heeft op zijn ledenlijst 72.000 leden die vaak maatschappelijke nogal was betekenen. Dit lidmaatschap van leken is juist zijn kracht en Opus Dei is zonder zijn leken nergens. Het Vaticaan en Opus Dei trachten aan deze illegale situatie een einde te maken, zonder al teveel ophof. Maar door de "ontijdige" publicatie kan dit kerkrechtelijke probleem nu moeilijk nog buiten het Romeinse daglicht worden opgelost. (Uit de Gelderland)

Theologie en handicap

ONDER AUSPICIEEN van de Wereldraad van Kerken werd in mei 1985 door de diakonale bureau's van de Nederlandse Hervormde Kerk, de Gereformeerde Kerken in Nederland, en de Christelijke Gereformeerde Kerken in Nederland een congres georganiseerd met als titel 'Gehandicapten: wel bekeken, niet gezien'. Eén van de resultaten van het congres was, dat gevraagd werd om een systematische theologische bezinning over de problematiek van het gehandicappt-zijn en wat daarmee samenhangt. Als direct gevolg hiervan is een werkgroep 'Theologie en handicap' opgericht. De doelstelling van deze werkgroep is het ontwikkelen van een theologische visie omtrent de plaats van gehandicapten in kerk en samenleving in het licht van het Heilsplan van God. Om de doelstelling zo breed mogelijk uit te werken, zoekt de werkgroep nog een aantal theologen met een handicap en theologen die werkzaam zijn in de verstandelijk gehandicaptenzorg en de psychiatrie.

Priesters Guyana willen werken aan verzoening en verbetering relaties kerk en staat

Wonden van door overheid gezaaide verdeeldheid moeten geheeld worden

GEORGETOWN — De geestelijkheid van het bisdom Georgetown, Guyana, heeft beloofd samen met de leken zich in te zetten voor verbetering van de relaties tussen kerk en staat in hun land, waar deze verhoudingen al geruime tijd gespannen zijn. De priesters stellen zich daarbij op het standpunt dat zij werkers moeten zijn voor vrede en wel als echter patriotten.

Daarom zijn zij van mening dat het noodzakelijk is constructief bij te dragen aan het vestigen van een klimaat van broederschap en verzoening in ons land. Dit is in het bijzonder nodig op dit ogenblik

omdat zoveel katholiek en niet-katholiek zich gefrustreerd voelen en afkeer voelen voor de manier waarop de leiders zich hebben gedragen tijdens de recente verkiezingen en met hun aanvallen op de kerk enz.. We moeten de bekoring weerstaan, aldus de verklaring der priesters, om steriele wraakgevoelens te gaan koesteren als gevolg van het leed dat de kerken in de loop der jaren is aangedaan. Zoals door beperkende maatregelen tegen het practiseren van het geloof; zoals over de moord op pater Bernhard Darke, door de poging tot karaktermoord op priesters, wegens de vernederingen van de bisschoppen en de

hoofden van andere godsdienstige overtuigingen, wegens de hindernissen welke de Catholic Standard in de weg werden en worden gelegd. En mogelijk ook worden deze wraakgevoelens opgeroepen door de bevordering vanuit de overheid van geweldadige cultussen en door de uitzetting van pater Paddy Connors. De wonden, welke zijn geslagen en de verdeeldheid welke daarmee is gezaaid, moeten geheeld worden door onze ogen voortdurend recht te houden op het vestigen van vrede, welke gebaseerd moet worden op de rechtvaardigheid. Aan de andere kant kan een proces van verzoening niet worden bevorderd door ons geloof te scheiden van de praktijk van ons dagelijks leven, aldus de priesters. De kerk kan niet een kerk zijn van valse diplomatie, van verslapt principes en halve waarheden. In deze moeilijke tijd moeten wij niet op de vingers getikt kunnen worden als mannen en vrouwen van gering geloof.

Onze pastoor en herder mgr. Benedict Singh geeft ons een voorbeeld door zijn optreden en waardigheid zonder rancunes en maar met fermheid. Hoewel zij brieven aan de hoogste autoriteiten om de zaak van pater Connors aan de orde te stellen, werden genegeerd blijft en bleef hij zoeken naar een rechtvaardige en waardige oplossing. Wij van onze kant willen elke benadering verwelkomen door vrede en verzoening tot stand te brengen, aldus de priesters.

Het bisdom Georgetown omvat heel Guyana met een oppervlakte van 163.887 vierkante kilometer en met één miljoen inwoners, van wie er 94.000 katholiek zijn. Dit is een minderheid, welke echter goed georganiseerd is. Men heeft de beschikking over 41 priesters en 37 zusters.

Men heeft de beschikking over 41 priesters en 37 zusters.

"Noem me liever een trainer die individueel met een speler werkt"

Richard Smith: "Iedereen denkt dat ik fysiotherapeut ben. Fout!"

VOOR HET EERST in de vijf jaar, dat hij nu topvoetballers uit vrijwel de hele wereld behandelt, heeft Richard Smith een contract getekend. De 30-jarige Amsterdammer zit bij het WK in Mexico als lid van het begeleidings-team op de bank bij het Deense elftal. En in die periode moet Smith zijn beroemde patiënten uit andere landen weigeren. Daar stonden de Denen op. „Het is waarschijnlijk de enige overeenkomst, die ik ooit zal sluiten”, aldus Smith. Hij wenst zich niet te binden. Daarom sloeg hij lucratieve aanbiedingen voor een contract bij AS Roma en Juventus af. Richard Smith: „Het lijkt me verschrikkelijk, dat mensen, die niets van mijn vak afweten, mij kunnen vertellen wat ik moet doen. Nu probeer ik elke speler zo goed mogelijk af te handelen. Uit welk land hij ook komt en bij welke club hij ook onder contract staat”.

Vandaar dat het onlangs kon voorkomen dat Richard Smith in de behandelruimte van Anderlecht Ludvig Kögl hielp, die notabene een paar dagen later met Bayern München Europa Cup-tegenstander van de Brusselse ploeg zou zijn.

In het geval van de Denen was het ook niet de bedoeling van Smith om iets officieels te tekenen. Totdat de Engelse aanvoerder Bryan Robson bedacht dat wanneer de Westduitsers in Mex-

RICHARD SMITH: "Ik ben een trainer op het gebied van de sport-revalidatie. Ik maakte van Graziani de snelste sprinter van AS Roma"

ico met een helicopter naar de wedstrijden van de concurrentie kunnen vliegen, hij en zijn ploegenoten met hetzelfde vervoermiddel af en toe Richard Smith zouden kunnen bezoeken.

Toen werden de Deense heren zenuwachtig en snel hielden ze de Nederlander een contract onder de neus. Smith met een brede grijns: „Ik ben pas vrij voor anderen op het moment dat Denemarken is uitgeschakeld. Erg jammer voor ze, maar dat zal dus pas na de finale zijn...”.

Sören Lerby

Z'n eerste contacten met de Deense nationale ploeg dateren

uit de tijd van het Europees kampioenschap in Frankrijk in 1984. Smith: „Ik was op vakantie en toevallig zat ik in hetzelfde hotel als de Denen. Ik kende Sören Lerby van Ajax. Hij was geblesseerd en Sepp Piontek wilde hem niet tegen Joegoslavië laten spelen als hij de volgende ochtend niet om elf uur fit zou zijn. Toen ben ik tot 's avonds laat met Lerby aan het werk gegaan. Uiteindelijk kon hij spelen. De Denen waren dermate tevreden dat ze vroegen of ik wilde blijven. Vandaar”.

Hij klinkt zelfverzekerd. Dat is Richard Smith ten voeten uit.

Maar hoe er ook over hem gedacht wordt, één feit staat recht overeind: Smith is zeker geen kind aan huis bij topclubs als Juventus, Roma, Anderlecht, Bayern München en Manchester United, omdat hij een mooie babbel heeft en daar ook nog een passend gezicht bij trekt.

Nee, hij heeft vele goede resultaten op z'n naam staan. Deze maand nog kon de Schot Steve Archibald na een verblijf bij Smith in Amsterdam met Barcelona



meespelen in de Europa Cup-finale tegen Steaua Boekarest.

Geen geheim

Wat is Smith's geheim? „Ik heb geen geheim”, zegt hij. „Ik heb trouwens een hekel aan dat soort woorden. Ik doe ook niets geheimzinnigs. Ik besteed zeven dagen in de week van vroeg tot laat aandacht aan een speler. Ik bepaal alles samen met hem, voeding, trainingsmethodiek, gewoon alles. Kijk, het is een misverstand dat iedereen denkt dat ik fysiotherapeut ben. Fout. Dat ben ik al jaren niet meer. Voor een heel klein gedeelte nog maar. Noem me liever een trainer, die individueel met een speler werkt. Op het gebied van de sport-revalidatie”.

Een patiënt van Richard Smith hoeft ook niet persé iets te mankeren. Daar is de behandeling van de Roma-spitsen Graziani en Pruzzo een goed voorbeeld van. „De trainer van Roma, Eriksson, vond Graziani te langzaam, vertelt Smith. „Daarom werd hij naast hem de snelste looper van de ploeg te maken. En omdat Pruzzo een vriend van hem is, heeft hij hetzelfde programma afgewerkt. Een tijd later was Graziani de snelste sprinter van Roma en Pruzzo ging ineens heel veel scoren”.

„Nee”, zegt Smith dan snel, „daar ben ik niet trots op. Ik vind het leuk, meer niet. Ik heb gewoon twee patiënten geholpen. Een trainer hoort eigenlijk al anoniem te blijven. Ik dus helemaal”.

Het klinkt vreemd uit de mond van iemand, die met volle teugen lijkt te genieten van alle publiciteit rond zijn persoon. Smith ontkent dat echter met klem. „Maar”, reageert hij, „als er met Bryan Robson zo'n 15 à 20 journalisten uit Engeland meekomen en ze vragen me of ik nou die Smith ben, dan hoef ik natuurlijk geen nee te zeggen. Maar het liefst zou ik willen dat je een verhaal maakt over mijn werkwijze zonder dat je mijn naam erbij zet”.

Ideaal
Dat is wel een erg vreemde wens, maar het moet gezegd dat Richard Smith veel enthousiaster over zijn ideaal dan over de grote namen, die hij heeft geholpen, praat. Hij hoopt namelijk, het liefst in samenwerking met de universiteit van Amsterdam, dat er in de toekomst meer mensen zullen worden opgeleid voor zijn functie.

Richard Smith: „Het blijkt gewoon dat er iemand meer moet zijn dan alleen een arts of alleen een fysiotherapeut om optimaal bij een topclub te kunnen werken. Ik vraag me bijvoorbeeld af wat een chirurg zo'n hele dag bij een club doet. Een chirurg opereert toch het grootste gedeelte van de tijd? Tenminste, dat hebben ze mij verteld”.

RICHARD SMITH: "Het contract met Denemarken is waarschijnlijk het enige contract dat ik ooit in mijn leven zal sluiten. Ik ben pas weer vrij voor anderen op het moment dat Denemarken is uitgeschakeld. Erg jammer voor ze, maar dat zal dus pas na de finale zijn"

Richard Smith: „Het blijkt gewoon dat er iemand meer moet zijn dan alleen een arts of alleen een fysiotherapeut om optimaal bij een topclub te kunnen werken. Ik vraag me bijvoorbeeld af wat een chirurg zo'n hele dag bij een club doet. Een chirurg opereert toch het grootste gedeelte van de tijd? Tenminste, dat hebben ze mij verteld”.



(vervolg van pag. 3)

technische staat wonen onmogelijk maakt, vaak ook omdat eigenaars na het wegtrekken van de laatste bewoners het pand laten versloffen vanwege de onderhoudskosten en/of het als speculatieobject tot nader order links laten liggen. Een anti-leegstandwet met sanctiemogelijkheid zou leegstand omwille van de speculatie kunnen tegen gaan. Het gevolg van leegstand is bekend: plundering en verkrotting, waarna het pand als vuilnisvat gebruikt wordt. Lege vervallen panden trekken ongedierte aan en het effect van verkrotting houdt niet op bij het pand, maar heeft een negatief uitstralings-effect op de omgeving. Over het effect van verkrotting op de volksgezondheid zullen we het maar niet eens hebben.

Een groot aantal van deze (vaak historisch interessante) panden zou van de ondergang gered kunnen worden wanneer het op z'n minst weer bewoond zou worden. Echter, niet veel mensen zijn bereid om in deze krotten te gaan wonen of een initiatief daartoe wordt door de eigenaars als lastig van de hand gewezen. Doodzonde, want veel panden zouden riante woningen (zoals ze dat vroeger ook waren) kunnen zijn. De utopische gedachte, waarin we ons voorstellen, dat alle krotten weer bewoond zijn, laat ons dan een woonwijk (bv. Otrobanda, Scharloo of Juliana-plein/Penstraat) zien, die o.a. gekenmerkt wordt door een sociaal gemengde bevolking. Hoe kunnen we deze utopische gedachte concretiseren? Hiertoef dient aan een aantal voorwaarden vooraf voldaan worden:

- Medewerking eigenaren, desnoods onder dwang.
- Medewerking overheden.
- Medewerking financiële instelling(en) met hart voor de zaak.
- Enthousiaste adspirantbewoners.

WERKWIJZE

De praktijk is, dat de meeste particuliere Antillianen, die het zich kunnen permitteren, niet staan te springen om oude krotten op te kopen en op te knappen. Een nieuwbouw-woning, naar eigen model, ergens op Jongbloed, Hoenderberg of weet ik waar, is meer het ideale woonbeeld. Hoe het zou zijn wanneer opgeknapte woningen (b.v. in Otrobanda of Penstraat) voor een schappelijke huur- of koopprijs aangeboden zouden worden, is moeilijk in te schatten.

Wel is het zo, dat er veel zg. contractanten zijn die, wanneer ze hier op Curaçao komen (b.v. voor een periode van 3 jaar) verstand "vallen" op de oude binnenstad en best geneigd zouden zijn om, mits aan bepaalde primaire woonvoorwaarden voldaan zou kunnen worden, in oude min of meer vervallen panden te trekken. Die primaire woonvoorwaarden zijn:

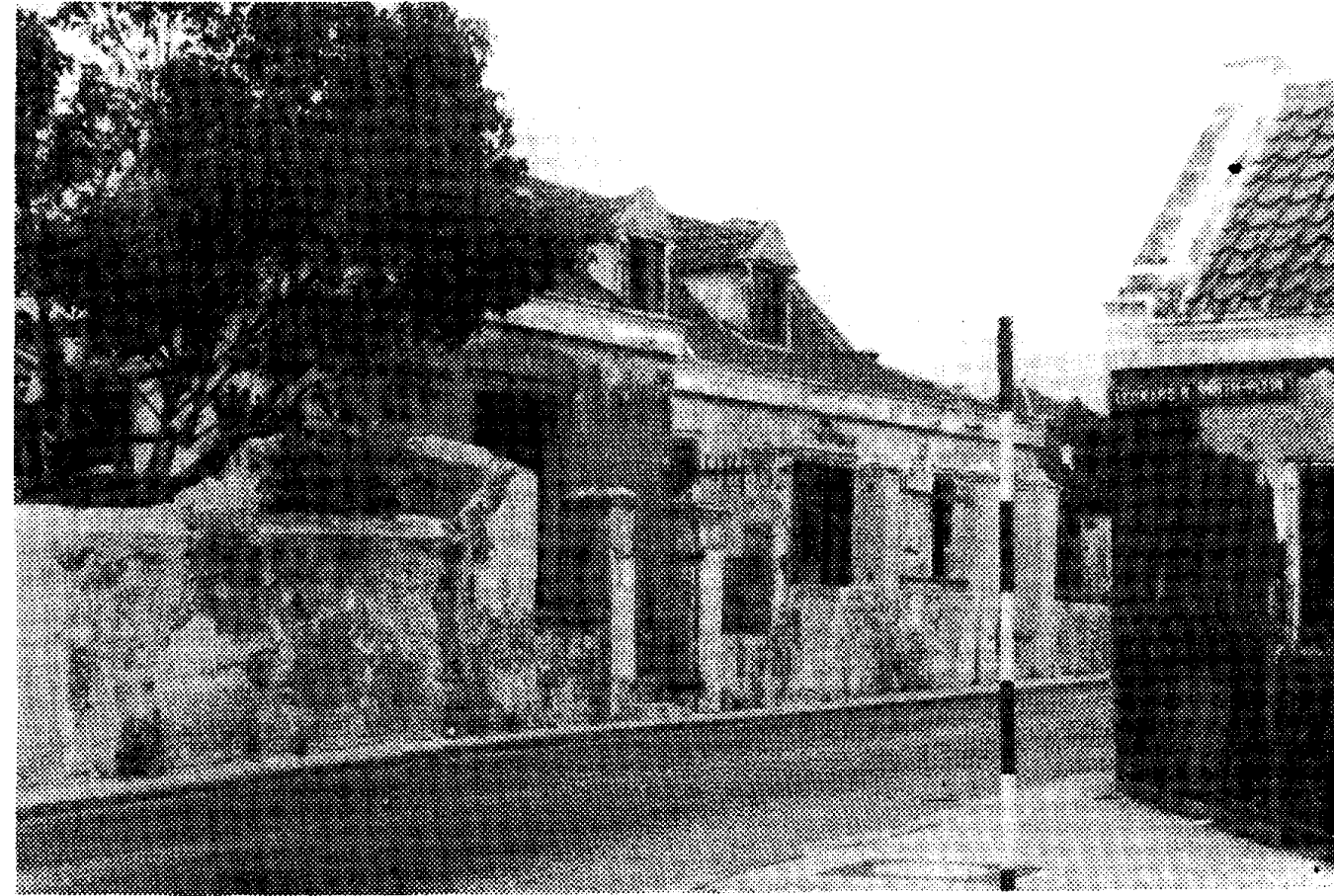
- Goede vloeren.
- Lekdicht dak en geen instortingsgevaar.
- Goede (afsluitbare) ramen en deuren.
- Betrouwbare elektrische bedrading.
- Voldoende en goed sanitair.
- En nog wat dingetjes, zoals wekelijkse vuilnisophaal.

Het klimaat is hier zodanig dat de wooneisen hier minder kunnen (hoeven te) zijn dan in gebieden met een kouder klimaat waar het wonen in de woning voor een groot

deel van het jaar onvermijdelijk is. De meeste contractanten (b.v. onderwijskrachten of offshore-mensen) komen hier op posten met een dusdanig salaris, dat een huur van Nafl. 500 - 1.000 geen bezwaar hoeft te zijn. Dit betekent dat er over een periode van 3 jaar een bedrag van Nafl. 18.000 - 36.000 aan huurpenningen opgebracht kan worden.

SCENARIO

Een woning wordt d.m.v. voorfinanciering voor Nafl. 36.000 opgeknapt om aan de primaire woonvoorwaarden (zie boven) te kunnen voldoen. Het pand wordt betrokken, de huurder betaalt zijn huur en de Nafl. 36.000 worden weer aangevuld, maar tegelijkertijd weer in het pand geïnvesteerd. Dit kan door zelfwerkzaamheid plus materialen door de bewoner(s), of door aannemers. Na een periode van 2 maal 3 jaar is er ruim Nafl. 100.000,- in het pand geïnvesteerd, waarvan 1/3 door huurders is opgebracht, die van



...NAFL. 36.000,- woning...

wege hun contract niet in staat zijn een permanente bewoning te claimen (hoe onrechtvaardig ook, maar dat is een ander verhaal). In een derde periode van 3 jaar wordt door de huurpenningen van contractanten het restant van de ruim Nafl. 100.000,- aangevuld. Op deze wijze heeft men in 9 jaar een opgeknapte huis, dat de Antilliaanse gemeenschap ter beschikking staat.

Lokale financiële instellingen zullen bereid gevonden moeten worden om op zachte voorwaarden de eerste Nafl. 36.000 voor te financieren.

REGELS

Het opknappen / verbouwen dient wel volgens bepaalde regels te geschieden. Een voorbereidingsgroep, bestaande uit deskundigen op het gebied van Curaçoesche architectuur uit de 18e en 19e eeuw moet deze regels opstellen, opdat de adspirant-bewoners weten waar ze zich aan te houden hebben en het karakteristieke beeld van de woningen in het stadsgedicht gehandhaafd blijft.

Dezelfde regels dienen uiteraard ook toegepast te worden op de overige woningen in het compartiment.

Het is überhaupt geen overbodige luxe om een monumenten-verordening te hebben met daarin stringente regels, die bij het restaureren aangehouden dienen te worden.



...compartiment 13...

van dorp =
eddl ine n.v.

Voor al Uw boeken
en tijdschriften

eddl ine
SCHOTTEGAT
WEG OOST

van dorp
OTROBANDA

van dorp
PUNDA

van dorp
PROMENADE

van dorp
eddl ine
HATO

van dorp
eddl ine
LAS PALMAS

"Net even iets beter"

fileren, dat zij ook ingezet kunnen worden bij de bouw van hotels, toeristische attracties, e.d.

- toeristen zullen eerder Otrobanda bezoeken en daarbij tevens inkopen in de wijk doen.
- historisch interessante panden worden behoord voor verder verval.
- door de Nafl. 36.000 woningen ontstaat er weer een differentiatie van de bewoning van de wijk en wordt, op langere termijn, het stigma dat Otrobanda momenteel heeft, weggenomen.

De schrijver hoopt met dit artikel een aantal mensen te bereiken, liefst zij die beleidsmatig (politici of hoofden van dienst), financieel (b.v. bankiers of gewone rijke mensen) of sociaal- maatschappelijk (b.v. parochie en maatschappelijk werk) wat in de melk te brokkelen hebben.

Met hun durf en stimulering valt of staat een plan als dit.

Een Actiegeop van dit soort "Zware Jongens en Meiden" kan veel meer bereiken dan een enkele macamba die over een jaar weer weg is.

Wanneer U wilt reageren, meedenken of uw afkeer en verontwaardiging wilt spuien bent U van harte welkom dit de redactie van de Napa te melden.

Bikini

PARIJS — Veertig jaar na zijn eerste presentatie aan de rand van een zwembad in Parijs is dit onderdeel van de mode min of meer algemeen geaccepteerd. Modeontwerper Lous Renard, die tevens technisch onderlegd was, baarde toen internationaal opzien. De bikini, welke dezer dagen zijn achtste lustrum vierde en waarom het hier gaat, bleek binnen de kortste keren een succes. Dit ondanks fel verzet over de hele wereld van hen die dit zedenbederf wilden tegengaan. In Hollywood bijvoorbeeld kwam de bikini er niet in. Maar ook in Australië werd hem aanvankelijk geen warm onthaal geboden. Voornamelijk in de landen met een katholieke meerderheid kreeg de bikini in het begin geen pot aan de mode-grond. In België werd de bikini verboden maar in veel andere landen mocht het fragiele stukje textiel er officieel ook niet in. Maar in Frankrijk was het meteen raak in de dure badplaatsen zoals Nice en ook in Biarritz was het ineens bikini wat de klok sloeg.

Als gevolg van vergrijzing Vrouwelijke religieuzen VS in financiële problemen

NEW YORK — De vrouwelijke religieuze orden in de Verenigde Staten verkeren in grote financiële nood. De meeste zusters beschikken alleen over een uiterst gering inkomen en kunnen bovendien geen aanspraak maken op enig pensioen. Dit bericht het in New York verschijnende dagblad Wall Street Journal. De krant baseert zijn bericht op een nog niet gepubliceerd onderzoek van de Rooms-katholieke bisschoppenconferentie in de VS.

De oorzaak van de misère is de vergrijzing van de orden. De gemiddelde leeftijd van de 115.000 nonnen is zestig jaar. De weinige jonge religieuzen zijn niet in staat

in het onderhoud van hun oudere medezusters te voorzien en tegelijkertijd hun eigen pensioenpremie te betalen. Uit het onderzoek van de bisschoppenconferentie blijkt dat de vrouwelijke orde een financieringstekort van ruim twee miljard dollar hebben.

Hoewel deze financiële problemen al geruime tijd bestaan zijn ze nu pas bekend geworden. De zustercongregatie vragen liever geen aandacht voor hun moeilijke positie, omdat dat het beeld van hun vrijwillige armoede zou tegenspreken. Bovendien willen zij niet vragen om volledige ondersteuning door de bisschoppen. Zij zou namelijk hun onafhankelijke positie in gevaar kunnen brengen.

Protestantse evangelisten in Griekenland vrijgesproken

Bekeerlingen maken onder Orthodoxen is verboden

ATHENE — In hoger beroep heeft het gerechtshof van Athene het in 1984 uitgesproken vonnis van de kantonrechter vernietigd, krachten welke een Griekse predikant, een Amerikaanse en een Britse evangelist 3½ jaar de gevangenis in zouden moeten wegens het verstoren van een Nieuw Testament aan een Griekse jongen van zestien jaar. De moeder van de jongen had een klacht ingediend. In Griekenland is het verboden evangelisatie te bedrijven onder minderjarige leden van de Griekse-Orthodoxe staatskerk.

De drie betrokkenen zijn de 46-jarige Griekse predikant Kostas Makris, de 39-jarige Amerikaan Don Stephens en de 52-jarige Brit Alan Williams. Beide laatstgenoemden spelen een rol in de Evangelisatiebeweging "Jeugd met een opdracht". Ze bevonden zich op vrije voeten in afwachting van de behandeling van hun hoger beroep.

De drie waren met de toen dertienjarige knaap Konstantinos Kotopoulos in contact gekomen bij het in gereedheid brengen van een voor evangelisatie-doeleinden bestemd schip op een werf bij de haven van Athene. Hij bezocht later

ook jeugd-samenkomsten van de Griekse predikant, maar bleef lid van de Orthodoxe kerk.

In een commentaar wijst de overkoepelende Organisatie van Evangelische Protestantengriekse Evangelische Alliantie (PEA) erop, dat met dit vonnis de onafhankelijkheid van de Griekse rechtspraak is bewezen, maar dat natuurlijk de discriminerende wet tegen het maken van bekeerlingen, die nog stamt uit de tijd van de Metaxas-dictatuur (1936-1941), geheel van tafel moet. In de grondwet van 1975 is de vrijheid van godsdienst verankerd, maar blijft de Grieks-Orthodoxe kerk toch zijn bevoorrechte positie behouden en wordt het maken van bekeerlingen niet toegestaan.

Miljoenen-steun van Oost- priesterhulp

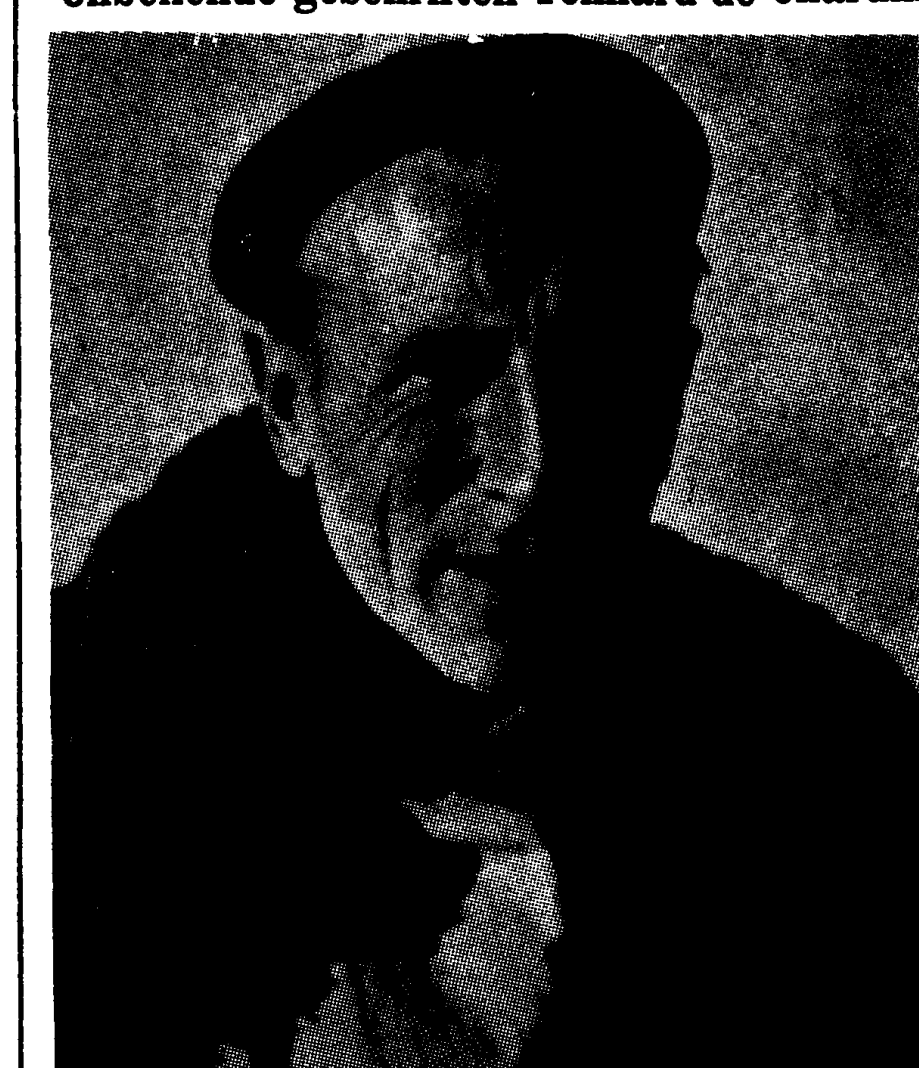
KONIGSTEIN — De Rooms-katholieke hulporganisatie "Kerk in Nood/Oostpriesterhulp" heeft in 1985 rond veertig miljoen dollar uitgegeven ter ondersteuning van "de vervolgd en bedreigde kerk in de hele wereld". Dat bedrag is bijeen gebracht door 400.000 gevers uit veertien landen. Bijna eenderde deel van de hulp was bestemd voor Oost-Europa, een vierde voor Latijns-Amerika, een vijfde voor Afrika en de rest van Azië en West-Europa. Het zwaartepunt van de steun ligt op het vlak van de zielzorg.

De Amerikaanse Lutherse kerken zullen het werk financieel steunen. Tot dusver zijn Japanse zendelingen overzee nog maar in een land werkzaam, namelijk Brazilië, waar zich de grootste Japanse kolonie in het buitenland bevindt.

De Evangelisch-Lutherse kerk in Japan, die 21.000 leden telt, werd bijna een eeuw geleden gesticht door zendelingen van de Evangelisch-Lutherse kerk van de Verenigde Staten. Sinds die tijd hebben de Japanse Lutheranen nau samen gewerkt met hun geestverwanten in de VS. Er werken al enkele Japanse predikanten in Amerikaanse gemeenten. Zij zijn echter niet betrokken bij grote georganiseerde evangelisatie-programma's.

De Japanse gemeenschap in de

Onbekende geschriften Teilhard de Chardin



TEILHARD DE CHARDIN
...nieuwe publicatie...

Heiligen en soldaten in filmaanbod van Cannes

Herwaardering religieus heldendom

CANNES, 17 mei — De beslissing van het festival van Cannes om op dezelfde avond films te vertonen over de heilige Thérèse van Lisieux en Rosa Luxemburg getuigt van fijne ironie.

Ook de teleurstellende filmbiografie van de in Polen geboren revolutionaire is een hagiografie.

Voor Japanners en minderheidsgroepen Lutheraanse zendelingen van Japan naar Amerika

VS is volgens de voorzitter van de Evangelisch-Lutherse kerk Ds. K. Sato, ontvankelijker voor het Evangelie dan de inwoners van Japan. Dat komt omdat christenen in de VS een meerderheidsgroepering vormen, aldus Sato. Twee procent van de meer dan 138.000 tellende Japanse gemeenschap in de VS is christen, tegen minder dan één procent van de inwoners van Japan.

Volgens de voorzitter hebben de pogingen van de kerk Japanners te helpen te integreren in de Amerikaanse samenleving de interesse in de kerk vergroot.

Ook het evangelisatiewerk in Japan blijft erg belangrijk voor de Evangelisch-Lutherse kerk. Ze heeft 138 predikanten en 69 buitenlandse zendelingen in dienst. Japan is volgens Sato een seculiere maatschappij waar het christendom een van de vele kleine religieuze groeperingen is. De Japanse Lutheranen ondervinden met hun evangelisatiewerk in Japan concurrentie van onder meer Jehova's getuigen en allerlei pinkstergroepen.

Margarethe von Trotta, die in *Die beierne Zeit* de Rosa's van de RAF portretteerde, erfde het project van Rainer Werner Fassbinder. Zij herschreef het scenario volkomen tot een reeks wezenloze plaatjes van de voor deze rol te jonge Barbara Sukowa als de organisatorisch en retorisch begaafde heldin van het Duitse proletariaat. Emotioneel blijft de film steken aan de historische oppervlakte en glijdt af en toe zelfs af naar goedkeurend sentimentalisme. Von Trotta laat niet na de pacifistische overtuiging van Rosa Luxemburg op de moderne actualiteit te laten aansluiten, maar faalt in het tot leven brengen van haar heldin. Alleen het Spartakisten-oproer van 1918 heeft zoveel dramatisch potentieel, dat mede dankzij het gebruik van archiefbeelden die episode niet stukgefilmd kon worden.

Het Normandische meisje Thérèse Martin was een generatiegenote van Rosa Luxemburg. Met grote moeite slaagde zij erin op jeugdige leeftijd tot de kloosterorde der Karmelieten toegelaten te worden, waar haar devotie en moedig gedragen lijden grote indruk maakten. In 1879 stierf zij jong aan de tering, veroorzaakt door ontberingen en versterving; in 1925 werd Thérèse heilig verklaard.

In zijn film *Thérèse* verrast de Franse regisseur Alain Cavalier, die tot nu toe slechts in zeer kleine kring op bekendheid en waarderingsring kon rekenen, door met minimale stijlmiddelen een religieus fenomeen te analyseren. De film kent geen buitenopnamen of decor, maar sluit door korte stukjes zwartfilm gescheiden scènes uit een heiligenleven. De zweeppucht van de kloosterzusters en de wreedheid van hun ontberingen worden net zo onontkoombaar ge-

HONGKONG — De Duitse geleerde dr. Karl Schmitz-Moormann heeft verklaard onbekende geschriften te hebben gevonden van de in 1955 te New York overleden Franse Jezuïeten-pater Pierre Teilhard de Chardin. Deze geoloog, paleontoloog en filosoof werd in 1922 hoogleeraar in de geologie aan het Institute Catholique te Parijs, maar vertrok het jaar daarop reeds naar China, waar hij met een aantal onderbrekingen vijftien jaar heeft doorgebracht. Naar dr. Schmitz-Moormann verklaart, heeft hij in Peking, waar Teilhard als paleontoloog werkte, 250 met de schrijfmachine geschreven kantjes van hem gevonden, alsmede ongeveer tweeduizend aantekeningen en brieven, die de pater in 1945 bij zijn vertrek uit China daar het achtergelaten.

De Duitse geleerde, zelf een leerling van Teilhard, hoopt een boek te kunnen wijden aan deze vondst. De gedachten van Teilhard, die zocht naar een samengaan van evolutie en scepingsleer, waren in zijn tijd zo gedurfd, dat zijn overste publicatie verbood. Zijn boeken konden daarom pas na zijn dood verschijnen.

schilderd als de onverzettelijke blijmoedigheid van hun geloof en hun persoonlijke, bijna erotische relatie tot Christus. De door zijn eenvoud spectaculaire stijl van Cavalier is niet helemaal origineel, maar Bresson kan wel een erfgenaam gebruiken. Thérèse kreeg na de persvoorstelling een ovatie; zonder echt een standpunt in te nemen, laat Cavalier ook de schaduwkanten van spiritualiteit en religie zien, zodat zijn kleine meesterwerk alleen daarom al tegenwicht biedt aan de topzware kwaliteiten van Tarkovski's *Offret*.

RELIGIEUS HELDENDOM
Naast de al eerder gesignaleerde cynische trend wordt dit festival gekenmerkt door een openlijke herwaardering van religieus heldendom. In *The Mission* een Britse superproductie en de tweede film van Roland Joffé, gesitueerd in het Zuid-Amerika van halvervee de achttiende eeuw, strijden Jezuïtische missionarissen zij aan zij met de zojuist gekerstende Indianen tegen de Portugese slavenjagers en conquistadores. Jeremy Irons is van het begin af aan een heilige en Robert DeNiro keert zich in de loop van de film van mensjenager tot soldaat van Jezus. De sentimentele schaduwkant van het laatste halfuur in Joffé's Cambodja-film *The Killing Fields* is hier tot stijl verheven. Arme niet-Europese drommels worden uitgemerd en geterroriseerd, terwijl goedwillende Westlingen machteloos toekijken. Joffé epateert met barokke fresco's, zoals de Kerk dat in de achttiende eeuw ook deed, en legt de nadruk op de muzikaliteit en gevoeligheid van prachtig vioolspelende en haarzuiver zingende nobele wilden.

Uit NRC Handelsblad

Joe Jackson's Big World (2)

NA ZIJN LAATSTE, naar het aanziet succesvolle album Big World (dat vorige week besproken is) en de daaraan gekoppelde tournee staat Joe Jackson momenteel volop in de belangstelling wat onder andere resulteerde in een flink aantal interviews. In deze aflevering van Poppagina volgen enige fragmenten uit interviews die werden afgenomen door Herman van der Horst (Muziekkrant Oor) en Jip Golsteyn (Popscore, Telegraaf).

Waarom heb je tijdens het opnemen van Big World publiek uitgenodigd, terwijl het de bedoeling was dit publiek naderhand weg te laten?

Om twee redenen. Ten eerste geloof ik dat ik mijn beste performances altijd voor een publiek heb gegeven. Dat element ontbrak tot dusver op al mijn platen. Ik houd niet van opnamestudio's. Je staat in een kamer met een paar microfoons en wat kabels over de vloer en het is erg lastig om daar een geïnspireerde performance te geven. Mijn zang is op deze plaat ook beter omdat er publiek bij aanwezig was. Het is gewoon een meer werkelijke situatie; er is atmosfeer. De tweede reden is dat ik dat publiek er als getuige bij wilde hebben. Zogezegd als bewijs. Zodat mensen achteraf niet kunnen zeuren dat zeer geen barst van geloven dat we dit direct, zonder overdubs, op twee sporen hebben opgenomen. Vijfhonderd mensen hebben het ons zien doen.

Het lijkt alsof Big World wederom van een vooropgesteld idee uitgaat. Bepaalde songs vullen elkaar aan.....

Eerst nadat ik vier à vijf songs geschreven had, begon ik het geheel te zien. Het breidde zich geleidelijk aan verder uit, omdat ik steeds het gevoel had niet het hele verhaal verteld te hebben. Daarom zijn het uiteindelijk drie platen geworden. Steeds als ik ergens een song over geschreven had, dacht ik: er is nog een andere manier om hiernaar te kijken, er zit een andere kant aan. Dus schreef ik daarop weer een song die complementair met de eerste was. Daarom vormen veel songs paren of groepen. Tonight and Forever en We can't Live Together bijvoorbeeld zijn een paar: de een optimistisch, de andere pessimistisch. Big World en The Jet Set zijn twee verschillende kanten van het reizen: de eerste is heel idealistisch en de tweede is heel cynisch:

de typische toerist die zich niet bekommert om andere culturen.

Waar komen opeens al die reisesongs vandaan?

Veel songs vragen mensen rechtstreeks om zich onbevangeven op te stellen. Het is gedeeltelijk een reactie op wat er momenteel in Amerika aan de hand is. Ik geloof dat dat land zich steeds meer afsluit. Men is er niet geïnformeerd over de rest van de wereld en geeft er feitelijk ook niets om. Zo'n houding van: wij zijn nummer één, love it or leave it! Daarom schreef ik deze songs als een soort pleidooi voor meer openheid. Ik meen dat je om te reizen niet eens je eigen huiskamer hoeft te verlaten. Het maakt niet uit of je ook werkelijk naar Hongkong vertrekt. Je kunt er ook in gedachten heengaan. Ik haat het zogenaamde nieuwe Amerikaanse patriotisme. Een afweerschild van stupiditeit. Ik haat dat: wij zijn de beste en fuck you! Er dient altijd ruimte te zijn voor twijfel en voor kritiek. Ik denk dat je nooit moet stoppen met het stellen van vragen. Dat is waar het op aan komt in al mijn songs.

Op Big World maak je je ook af en toe weer behoorlijk kwaad over wat er om je heen gebeurt...

Beslist, maar er zijn ook grappige dingen. En soms haal ik die twee door elkaar. Zoals in Tango Atlantico, dat is woedend en grappig tegelijk; een soort zwarte humor. Ik bedoel, zo gauw je die dingen mixt, wordt het pas echt interessant. Hier en daar probeer ik best een beetje poëtisch te zijn; een bepaalde atmosfeer creëren. Maar ik houd er niet van om verdraaide woorden neer te schrijven, zodat niemand er meer iets van begrijpt. Dat slaat naar mijn mening nergens op.

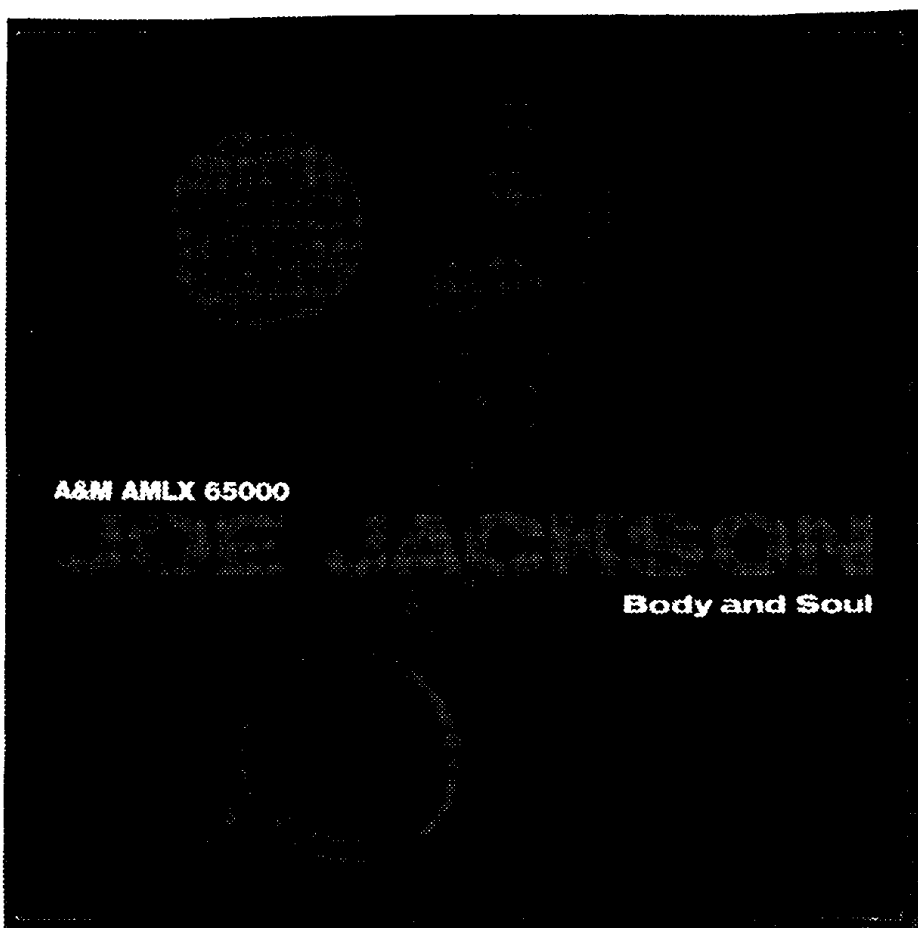
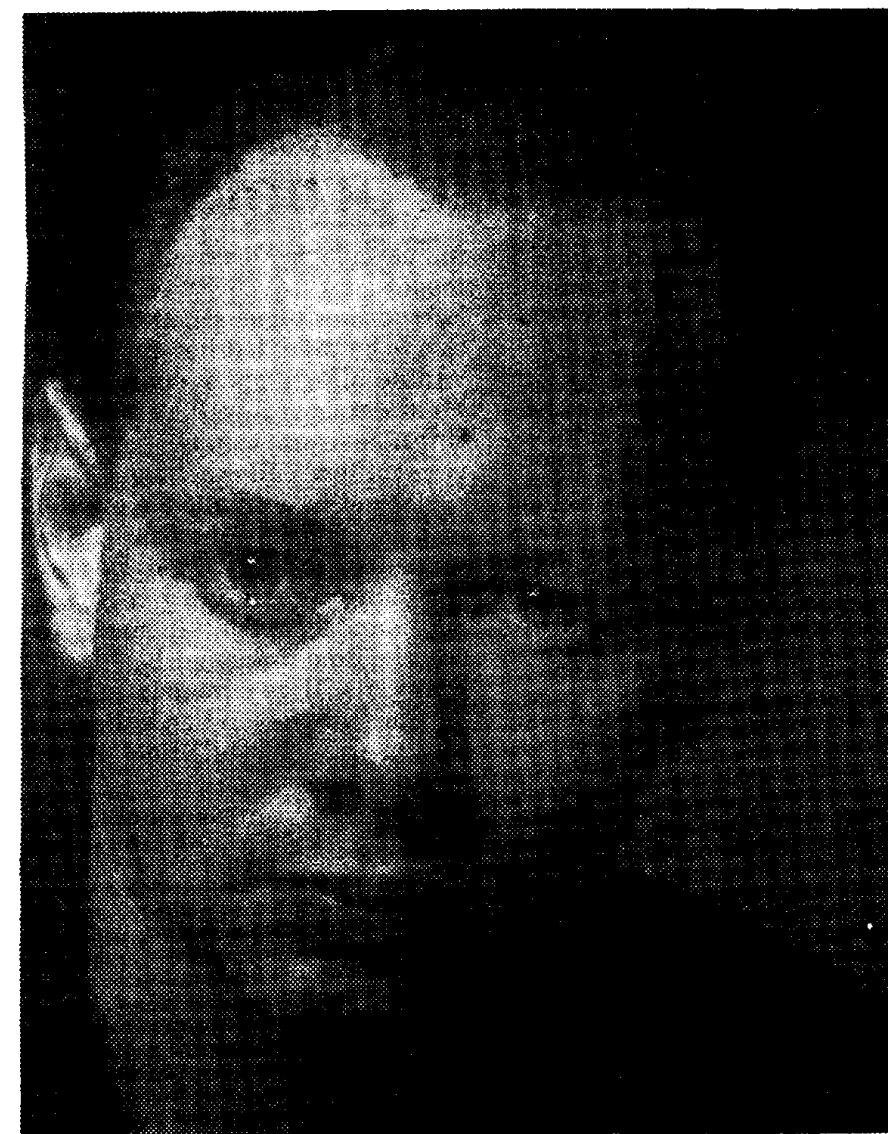
In het slotnummer Man in the street, heet het: "how do you know that the man in the street don't care and why don't you care when the man in the street don't know?"

Er is altijd wel iemand die de macht heeft en jou zal vertellen wat "de man in de straat" wil. Mensen zeggen regelmatig tegen me: "Ik begrijp volkomen wat je bedoelt Joe, maar de "gewone man" is daar niet in geïnteresseerd". Ik zet daar altijd een vraagteken bij. Ik voel mij daar zelf altijd een weinig door bedleid. Iedereen verdient een bepaalde hoeveelheid credit voor een bepaalde hoeveelheid intelligentie.

Ik stem er niet mee in om mensen alleen maar regelrechte vuilnis en middelmatigheid voor te schotelen en ze vervolgens te laten barsten.

Is je mening over Amerikanen veranderd sinds je in New York woont?

Hoe meer ik ze begin te kennen, des te gecompliceerder en verwarrender worden ze voor mij. Het is nogal ironisch. Hoe meer tijd ik daar doorbreng, hoe vreemder het op mij overkomt; de manier waarop die mensen denken en hun waarden bepalen zijn zo totaal verschillend met de Britse of Europese manier van denken. Een Amerikaan word ik van mijn leven niet. ...ha ha... nooit! Kijk, het klinkt belachelijk, maar ik beschouw mezelf als tamelijk internationaal. Al denk ik dat ik meer gemeen heb met Europeanen dan



A&M AMLX 65000

Body and Soul

met Amerikanen. Maar alles heeft z'n negatieve kanten. Op Big World heb ik nogal wat kritiek op Amerikanen, dus daar heb ik eerlijk wat tegenover gesteld: de Britse zelfgenoegzaamheid. Ik haat dat Britse snobisme. Dat eeuwige neus ophalen voor Amerikanen.

In Wild West vraag je je af of de Amerikaanse Droom nog steeds levend is. Wat denk je echt?

Ik denk dat mensen het leven kunnen maken. Maar ik denk niet dat het daarom automatisch leeft. Begrijp je wat ik bedoel?

Nee.

Nou, het is niet meer hetzelfde als in dagen dat de pioniers in hun huifkarren westwaarts trokken. De realiteit is nu dat het een supermacht is, waarbinnen een stringente machtsverhouding

geldt en wier fundamentele waarden materialistisch zijn en er louter op gericht blijken succesvol te zijn. En geld te verdienen. Van het idealisme dat er in het begin toch moet zijn geweest merk ik niet zoveel meer. Het cynisme overheerst. Het onbekommerde idealisme heeft plaats gemaakt voor een verbeten materialisme. Je kunt het natuurlijk nog steeds benaderen met een romantische kijk, maar ik zie om me heen veel mensen verpletterd worden.

Je schijnt bekend te staan als een fervent tegenstander van het medium video. Waarom?

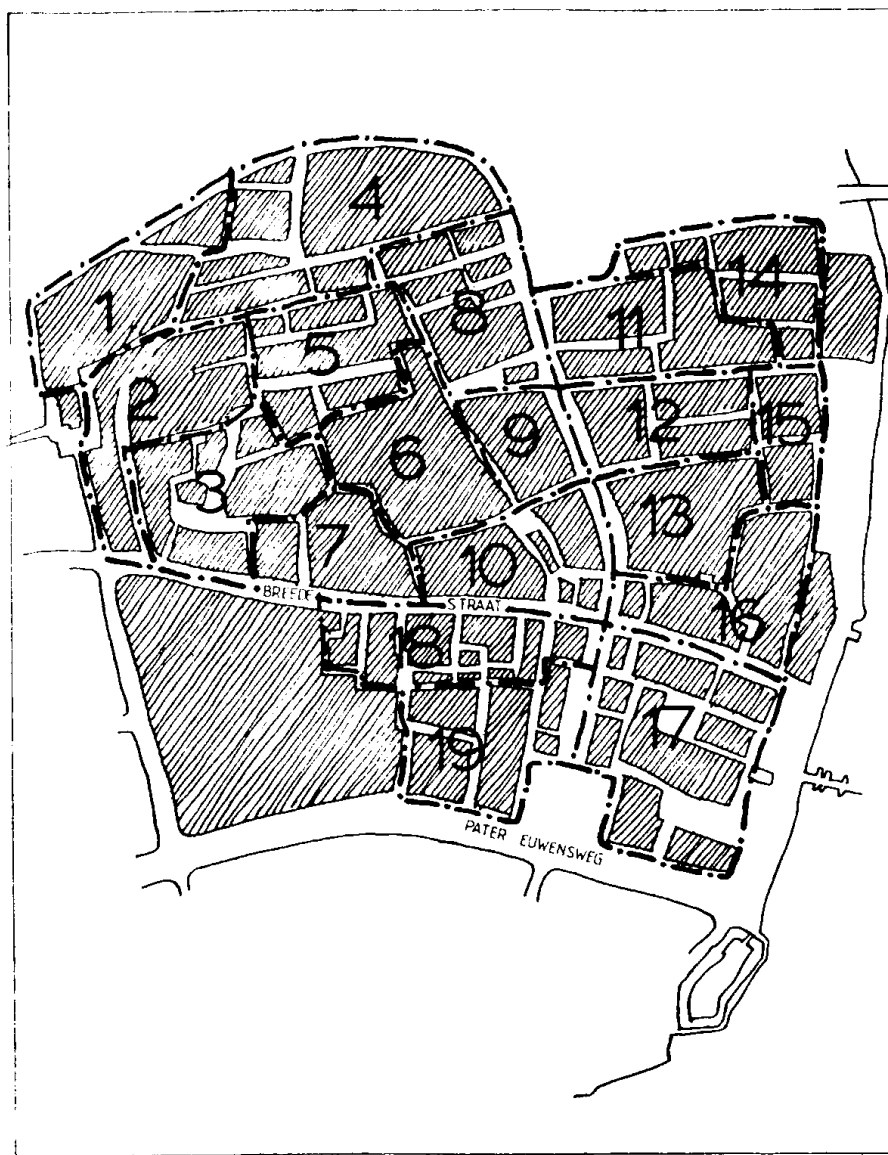
Men schijnt te denken dat ik geen video's wil maken omdat ik mezelf als niet aantrekkelijk genoeg beschouw, maar dat is onzin. Ik beschouw mezelf inderdaad als niet buitengewoon mooi en Simon Le Bon staat me lieflijk tegen. Ik ben er bovendien van overtuigd dat een wonderkind als Julien Temple heus wel kans zal zien me

er glamerous uit te laten zien. Ik ben zelfs niet echt tegen het medium, ik geloof alleen niet dat meisjes in pikante lingerie en ontplofende auto's iets kunnen bijdragen aan de muziek die ik op Big World heb gemaakt. Van Halen, toch mooie jongens volgens elke norm, zijn ook gestopt met video's maken. Nogal demonstratief zelfs. Maar hun nieuwe single is één in Amerika gekomen. Datzal de houding tegenover het fenomeen meer veranderen dan mijn éénmansstrijd. Ik heb de reputatie, maar ik zoek het conflict absoluut niet op. Ik begrijp zelfs niet waarom artiesten allemaal denken dat ze in voortdurende competitie zijn gewikkeld met alle collega's. Er moet toch ruimte zijn voor Prince én Waylon Jennings én de Jesus & Mary Chain? Ik zoek niet naar zekerheid in muziek, ik zoek naar avontuur. Daarom bots ik met zoveel mensen. Weinig mensen in de business zijn bereid mij in mijn gedachtegang te volgen. Ik zie de business als een jungle waar ik me doorheen moet kappen om bij het publiek te komen. Mijn spookbeeld is dat ik er op een dag niet meer doorheen kan komen. Maar ik kan video niet zien als een middel om mijn muziek bij meer mensen te krijgen. Misschien dat ze er wel meer kennis van zouden nemen als ik vier keer per dag met mijn kop op MTV kom, maar zou dan de boodschap die nu eenmaal in mijn muziek zit niet zwaar beschadigd te bestemder plaatse aankomen? Wat is dan het effect van al die aandacht?

Bronnen: Muziekkrant Oor, De Telegraaf (Popscore)



door Peter Paap



KAART 2 KOMPARTIMENTEN

oude binnenstad betreft, al tijdens midden in de zondvloed en staat het water reeds tot onze lippen. Er dient dus met voortvarendheid aan de oplossingen van de binnenstads-problemen gewerkt te worden.

UITWERKING

Plan "O" kan in principe voor alle noodlijdende stadsdelen gelden. Om het geheel in het kader van dit rapport hanteerbaar te maken, is Otrobanda als voorbeeld genomen (zie Kaart 1). Gesteld kan worden, dat het gebied binnen deze begrenzing een acuut probleemgebied is. Het plangebied kampt met de volgende (en misschien nog wel meer) sociale en maatschappelijke problemen:
A: werkloosheid
B: leegloop in de zin doelloos aanwezig zijn
C: leegloop in de zin van wegtrekken uit de wijk
D: criminaliteit
E: vervuiling
F: aanwas van randfiguren
G: relatief veel oude mensen
H: relatief veel onvolledige gezinnen
I: drugs- en drankproblemen
J: open gaten en verkrutting
K: weinig of geen werkgelegenheid in of bij de wijk
L: verkeers- en parkeerproblemen.

Deze punten geven duidelijk aan, dat de slechte volkshuisvesting ter plaatse maar een klein onderdeel van een groot maatschappelijk probleem uitmaakt. Renovatie (hoe urgent ook) zal de maatschappelijke en sociale toestand niet veranderen. Een aantal punten is niet direct aan te pakken (D, F, G, H, en I), maar kan wel gunstig beïnvloed worden wanneer de andere punten opgelost zijn.

De stappen die in Plan "O" genomen moeten worden om tot een gehele renovatie van Otrobanda te komen zijn de volgende:

1. Inventarisatie en verkrijgen van informatie
2. Opstellen globaal actieplan

Ad. 4 COMPARTIMENTEN

Een compartiment bestaat uit een gedeelte van de wijk. De compartimenten hebben elk ongeveer evenveel woningen, hebben een duidelijke begrenzing, zijn ruimtelijk makkelijk te overzien en zijn op loopafstand van het actiecentrum. Ieder compartiment krijgt de beschikking over een eigen "directieket".

Op Kaart 2 zijn een aantal compartimenten aangegeven. Com-

Model:

	week I	week II	week III	week IV	week V
Maduro	Nafl. 2,- p/u	Nafl. 2,- p/u	Nafl. 2,- p/u	Nafl. 2,- p/u	Nafl. 2,50p/u
Roger	Nafl. 2,- p/u	Nafl. 2,50p/u	Nafl. 2,50p/u	Nafl. 3,- p/u	Nafl. 3,- p/u
Ignatio	Nafl. 2,- p/u	Nafl. 3,- p/u	Nafl. 3,50p/u	Nafl. 3,50p/u	Nafl. 4,- p/u
Max. uurloon bv.	Nafl. 4,-				

partiment 13 zal globaal als voorbeeld nader belicht worden.

Ad. 5 en Ad. 6 PRESENTATIE EN GOEDKEURING SPREKEN VOOR ZICHZELF

ad. 7 OPSTELLEN VAN DE SPELREGELS

De renovaties en opknappertendienen uiteraard uitgevoerd te worden. Door wie? Tot nu toe is men in de volkshuisvesting uitgegaan van twee modellen: of de werkzaamheden worden uitgevoerd door bouw- ondernemingen of in het geval van eigenbouw door de toekomstige bewoners zelf, al dan niet met medewerking van de FKP. Beide modellen zijn voor een grote aanpak van Otrobanda niet werkbaar: in het eerste geval niet vanwege de hoge loonkosten, in het tweede geval niet omdat het in Otrobanda voornamelijk om huurhuizen gaat en niet om de "eigen woning".

Voor plan "O" wordt het volgende arbeidsmodel gehanteerd: "Loon naar werken", een gevaarlijke uitspraak als het duidelijk is, dat er voor veel mensen geen werk is. In Otrobanda zijn en wonen veel werklozen. Mensen, die in principe afhankelijk zijn van een onderstands- uitkering. Zoals met alle uitkeringen, waar ook ter wereld, net genoeg om niet dood te gaan, te weinig om fatsoenlijk van te leven. Mensen met onderstand kunnen ieder extraatje gebruiken. Om voor Plan "O" louter vrijwilligers uit het korps werklozen aan te trekken, is een utopie, dat werkt niet en het is unfair. Werkers in vaste dienst is ook een onhaalbare kaart, omdat het aantal benodigde mensen nog wel eens zal fluctueren en de loonkosten te hoog zullen zijn. De werkzaamheden zijn over het algemeen van vrij eenvoudige aard, metselen, timmeren, veel handwerk en schilderen. Door als bewoner tijdens fase 1-3 mee te werken, is er na afsluiting van het plan in de eigen woonomgeving werkgelegen-

Ad. 1 INVENTARISATIE EN VERKRIJGEN VAN INFORMATIE

Om een werkbaar actieplan t.b.v de oplossing voor de hierbovengenoemde punten te verkrijgen dient men eerst een goed en algemeen beeld van het probleemgebied te krijgen. Hiertoe is uitgebreide verkenning en inventarisatie plaatse nodig en is informatie van deskundigen (DROV, DOW, Monumentenzorg, Sociale Zaken, Parochie etc.) noodzakelijk. N.B. Van de ontelbare reeds gemaakte rapporten kan een nuttig gebruik gemaakt worden, mits we weten in welke lade ze liggen.

Ad. 2 OPSTELLEN GLOBAAL ACTIEPLAN VOLGT UIT INVENTARISATIE

Ad.3 FINANCIERING PLAN "O"

Geld voor het plan "O" zal gemobiliseerd moeten worden bij:
 - Huiseigenaren
 - Eilandgebied
 - Landelijke overheid
 - Lokale instellingen
 - Sponsors

De begroting van een onderneming als het plan "O" is natuurlijk een moeilijke zaak, zeker wanneer het uitgangspunt is om alle fondsen lokaal te mobiliseren.

heid gecreëerd. De werkzaamheden tijdens fase 1-3 (zie vervolg) zijn volstrekt vrijblijvend en worden gehonoreerd volgens een betrouwbaarheids-, aanwezigheids- en prestatie lijst (b-a-p lijst). Werkers voor het Plan "O" kunnen zich per dag of per dagdeel opgeven.

Loonkostenmodel

Boven op de onderstand uitkering wordt een bepaald bedrag per uur gezet. Dit zal variëren naar aanleiding van de b-a-p lijst.

* is die week niet op komen dagen en begint week IV weer met het minimumloon.

** regelmatige werker die doet wat opgedragen wordt

*** prima kracht, initiatief etc.
 Bij een werkweek van 30 uur kan men per maand extra bedragen verdienen die lopen van Nafl.240,- tot Nafl.480,-. Aangezien deze regeling zeer aantrekkelijk is, mede door de vrijblijvendheid, dienen sancties voor lummen, stelen, iets beloven en het niet doen etc. zeer streng te zijn.

Ad. 8 ACTIECENTRUM

Het actiecentrum moet op een strategische plek komen midden in het plangebied. In dit actiecentrum vindt de gehele coördinatie van het Plan "O" plaats. Er moet een vergaderruimte zijn, enige werkruimtes, opslagruimte voor bouwmaterialen etc. Alle problemen, die zich voordoen moeten hier behandeld worden, zodat iedereen, die zich met het plan bezighoudt, weet, wat er aan de hand is. Het actiecentrum kan na beëindiging van het Plan "O" als buurtcentrum gaan fungeren.

Ad. 9 t/m Ad. 13 SPREKEN VOOR ZICHZELF

Ad. 14. GELIJKTJDIG OVERGAAN TOT ACTIE

Fase 1
 - schoonmaken van het compartiment
 - hoogst noodzakelijke renovatie plegen
 - plannen maken voor Nafl.36.000 woningen (zie vervolg)
 - plannen voor woningen en bedrijven opstarten.

Fase 2

- verdere renovatie woningen
 - verbouwing Nafl.36.000 woningen
 - bouwrijp maken woning / bedrijfsgrond

"NAFL.36.000 WONINGEN"
 In alle min of meer oude gedeeltes van Curaçao staan panden leeg. Veelal omdat de bouw-
 (vervolg op pag. 4)

...monument of krot?...



Plan "O"

PLAN "O" (O voor Otobanda) is een actieplan, of nog beter een scenario voor een groot-scheepse actie, die tot doel heeft op korte termijn oude vervallen stadsgedeelten te verbeteren. Deze verbetering bestaat niet alleen uit het opknappen van de woningen, maar ook — wat net zo belangrijk is — uit het sociaal en maatschappelijk rehabiliteren van oude volksbuurten.

Plan "O" behelst een urgentieplan in fasen, dat er voor moet zorgen, dat binnen een tijdsbestek van drie jaar met medewerking en hulp van alle betrokkenen oude stadsgedeelten zullen zijn opgeknapt (klein / groot onderhoud), de woonomgeving aantrekkelijker gemaakt, lege plekken een bestemming moeten hebben (voorn. woningbouw en productie-bedrijven, waar veel mensen — uit de buurt — met laag scholings-niveau kunnen werken) en waar een sociaal meer gemengde bevolking woont. Bij karakteristieke stadsgedeelten zal mogelijk het toerisme (d.m.v. wandelroutes en Obra di Man) een economisch positief neveneffect kunnen veroorzaken.

AMIGOE 20 JUNI 1990

Wij verplaatsen ons naar 1990, het jaar van het beëindigen van het plan "O". Op 20 juni staat in de Amigoe het volgende artikel: "Otobanda is een karakteristieke wijk van Willemstad, die zich vanaf begin 1800 ontwikkeld heeft. Otobanda is in de loop der tijden een typisch Curaçaose volkswijk geworden en veel — nu belangrijke eilandgenoten — zijn er nog steeds trots op in Otobanda geboren te zijn. De grote verstedelijking van de agglomeratie Willemstad en het opzetten van (nieuwe) volkswoning-wijken heeft een verloedering van deze wijk in gang gezet. Slecht onderhoud heeft dit proces versterkt en de neergaande economie heeft Otobanda bijna zijn ondergang bezorgd. Dat dit niet gebeurd is, is voor een groot gedeelte te danken aan die mensen die, ondanks het verval aan de waarde van Otobanda als karakteristiek stadsdeel en karakteristieke volkswijk nooit hebben getwijfeld. De stichting Monumentenzorg en financiële injecties van lokale instellingen zoals Madero's en Curiels Bank en de Landsloterij zijn hierbij van onschatbare waarde gebleken.

PLAN "O" heeft na verschrikkelijk veel strubbelingen en kinderziektes in het begin toch laten zien, dat het mogelijk is zonder of met weinig externe hulp heel wat tot stand te brengen.

Leefbare woning

Wat zien we; een schoon Otobanda, een goed functionerend vuilnisophaal-systeem, iedere woning heeft voldoende en behoorlijk sanitair, de daken zijn dicht en waar nodig vernieuwd om instorting te voorkomen. Ja, we weten wel, dat het (en zeker die daken) niet allemaal strikt volgens de restauratie-normen is gegaan.

behoorlijk in gewoond worden en wanneer er geld beschikbaar komt, kunnen we het altijd nog een keer goed (over) doen. Van veel woningen zijn de vloeren vernieuwd, de achterplaatsjes schoongemaakt en ingericht en in de gevels zitten weer houten ramen met houten shutters. Vooral die gedeelten van Otobanda, die aan de met pijlen aangegeven toeristen-routes liggen, zijn, mede door het stringente verbeleid van de projectgroep, een lust voor het oog.

Werkgelegenheid

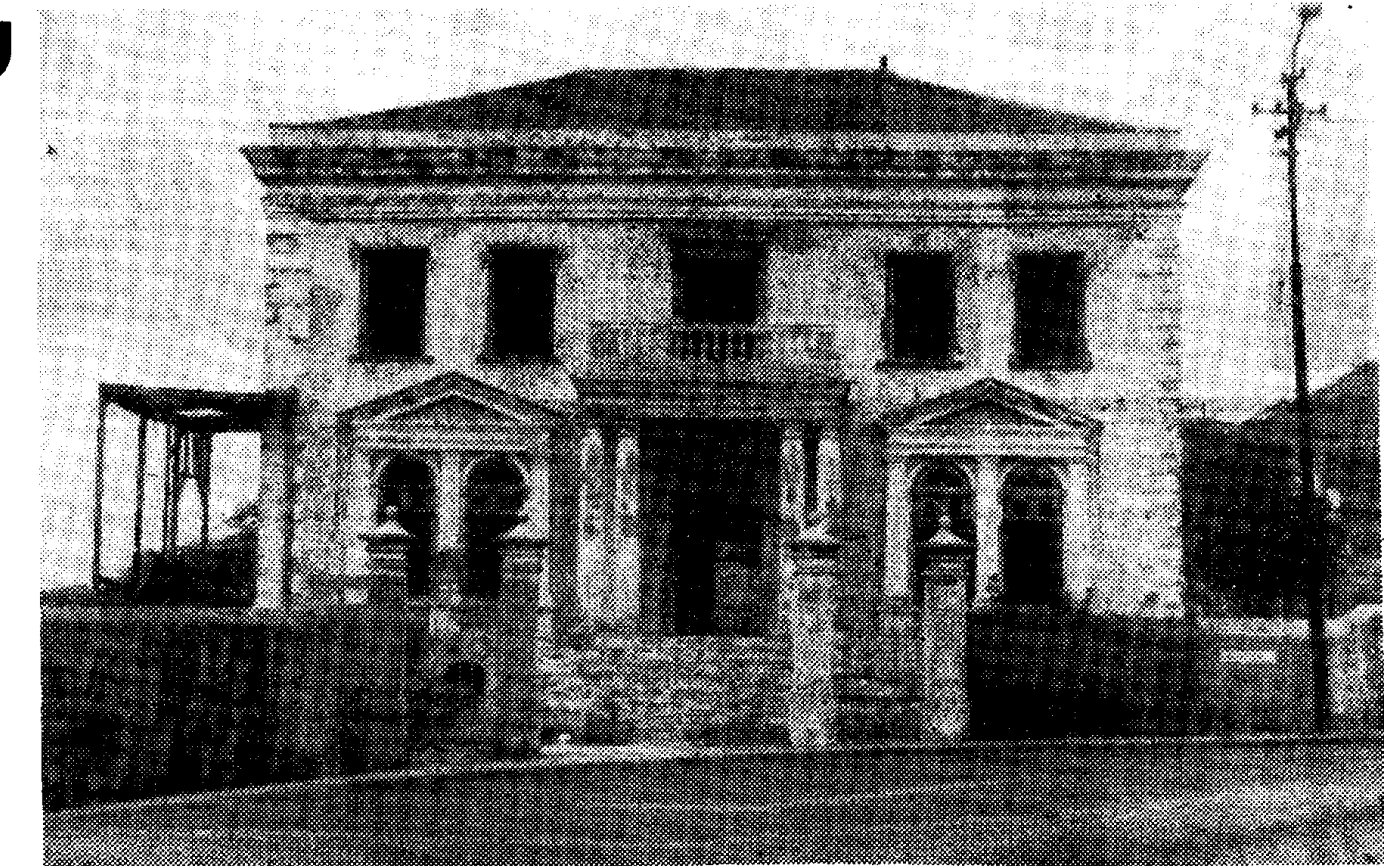
Hoewel de projectgroep de industrie-vestigingen zoveel mogelijk op architectonisch minder aantrekkelijke situeringen heeft gepland, blijft dit onderdeel van het Plan "O" voor veel mensen — dieer natuurlijk zelf niet wonen — een onverteerbare zaak. Toch heeft de vestiging van de meubel- en timmerfabriek «Nos Palu», de fietsenfabriek «Bai skol ku Baiskel», het polyrethaanbedrijf «Piep», de grammofonplaten-fabriek «Nos ta hasi tur kos, solamente e buraku no» met bijbehorende opnamestudio, de zoetwaren-fabriek «Nos ta hasi solamente e burakanon» en de kunstgalerie in het pand «Belvedere» bij elkaar voor (foto 1) ongeveer 500 arbeidsplaatsen voor buurtbewoners gezorgd, en dat met leningen die nu al in een rap tempo afgelost worden.

NAFL 36.000

Het "zg. NAfl. 36.000 project" is heel moeizaam van start gegaan, maar door het voorbeeld van 5 contractanten-families zijn nu 38 "grotere" woningen door de bewoners zelf opgeknapt en is er al een wachtlijst van 100 Antilliaanse families, die dolgraag in deze woningen, wanneer ze vrijkomen, hun intrek willen nemen.

Competitie-element

Diefstal van bouwmaterialen was in het begin aan de orde van de dag en de eerste projectleider had het dan na een halfjaar ook wel gezien. Hoe meer de wijk opknapt, de compartimenten als blok gingen optreden en het competitie-element erbij kwam (wij van com-



...Belvedere, zoals het er vroeger uitzag...

partiment 5 doen het beter en sneller dan de rest etc.) werd het aantal diefstallen door sociale controle beduidend minder.

Neplandhuis-architectuur

Men is nog steeds verbaasd over het snelle tempo, waarin de nieuwbouw-woningen de grond uitrezen. In totaal zijn er nu zo'n 250 woningen bijgekomen, een aantal vrij grote projecten (gemiddeld 50 woningen) en wat invullingen in zg. "open gaten". Wij hebben het projectbureau gevraagd hoe de nieuwbouw-woningen tot stand zijn gekomen. Men vertelde ons, dat met name de FKP in het begin nogal sceptisch stond tegen het introduceren van systeembouw op Curaçao. Alle woonwijken werden traditioneel gebouwd, dat ging goed, dus waarom nu opeens anders. Tegen het opvullen van open gaten werd aanvankelijk ook nogal aangehikt, omdat je daarvoor moeilijk het traditionele nieuwbouw-huisje met z'n zadeldakje kon gebruiken. Dankzij uitgekende ontwerpen, medewerking van de betonwaren-fabriek «Otrobeton» en haalbaarheids-studies, is het er toch van gekomen. Hoewel de architectuur modern is, misstaat de nieuwbouw, mede door het contract, niet in de oude omgeving. Beter bescheiden en in schaal aangepaste moderne architectuur, dan truttige nepland-

... "schilderachtig" ...



huisarchitectuur, zo verzekerde men ons.

Aldus de Amigoe van 20 juni 1990.

UTOPIE OF REELE MOGELIJKHEID?

Ondanks het feit, dat de bevolking van Curaçao uit bijna louter aartsopmisten bestaat, is bij velen, door de problemen rondom de Shell, de verminderingen van de inkomsten uit de Offshore en het maar niet goed van de grond komen van het toerisme, de noodzaak tot economische herbezinging doorgedrongen.

Dit heeft geleid tot allerlei activiteiten, brainstorming en ideeën etc. van het stichten van een Amerikaanse basis tot het kweken van leguanen voor de jacht, van het gezicht van Punda verluchten met een feestneus tot en met het serieus overwegen van slopen van het Plaza Hotel.

Dat er wat moet gebeuren, is duidelijk. Dat een en ander van binnenuit, door ons zelf, moet gebeuren, wordt nog wel eens vergeeten. Wat dure buitenlandse deskundigen en de pijn is geleden, een Amerikaanse basis en hup, daar is de welvaart weer, toerisme promoten en hup, Hato kan de aanvoer van toeristen bijna niet meer bolwerken. Wellicht is een meer bescheiden en kleinschaliger opzet en aanpak door die men-

sen van ons eiland, die zich professioneel en maatschappelijk met een bepaald deelgebied bezighouden, veel doelmatiger.

Om tot goede en gerichte actie over te kunnen gaan, is een goed actieplan vereist, in dit geval het Plan "O", dat mits uitgevoerd, voor vervallen en verloederde stadsgedeelten het volgende indresultaat kan opleveren:

- leefbare woningen
- leefbare woonomgeving
- toeristisch aantrekkelijke wijken
- nieuwbouw in "open gaten"
- werkgelegenheid in de wijk
- meer sociaal gemengde bevolking
- minder a-sociale rand-verschijnselen in de wijk

Verkrotting (en daarna verloedering) doet zich het sterkst voelen in de oude stadsgedeelten. Een wandeling van een uur door bepaalde gedeelten van Otobanda of Parera is voldoende om deze verkrotting en verloedering te ervaren. Met het Vierstegenplan en de plannen neergelegd in het Actieplan Binnenstad hebben overheid, donorlanden en lokale instellingen hun bereidheid laten zien om in de renovatie en rehabilitatie van de oude stadsgedeelten te investeren. De stichting Monumentenzorg doet voor de binnenstad goede dingen, ook sociaal gezien, zoals herhuisvesting in de wijk of in het gerenoveerde pand, en de DROV werkt met het Actieplan Binnenstad naar een reële, technische oplossing van de stadproblemen.

Echter om een voorbeeld te noemen, wanneer we op Kaart 1 het meest verwaarloosde stuk Otobanda zien en het rechthoekje bekijken waarop zich het Vierstegenplan bevindt (stichtingkosten NAfl. 900.00,-) en wij kijken dan naar het oude Otobanda in zijn geheel, dan laat zich gemakkelijk raden, hoeveel een totale renovatie van Otobanda zal gaan kosten. De rest renoveren op dezelfde wijze als het Vierstegenplan duurt niet alleen tientallen jaren, maar kost ook minstens NAfl. 80.000.000, een bedrag, dat in de huidige situatie nog lang niet opgebracht kan worden. De oude stadsgedeelten zijn echter in zo'n kritisch slechte toestand geraakt, dat het wachten op uitvoering van het Actieplan Binnenstad en ingrijpende renovaties als het Vierstegenplan eigenlijk al veel te laat is. Helas zitten we, wat de

Bijna kwart eeuw Washington als standplaats gehad Anatoly Dobrynin: Ruslands charmante meester-diplomaat

WASHINGTON — Nog een jaar langer en er zou sprake zijn geweest van een uniek zilveren jubileum. Want 24 jaar lang was Anatoly Dobrynin Ruslands eerste diplomatieke vertegenwoordiger in de Amerikaanse hoofdstad. In perioden waarin hij de Russisch-Amerikaanse verhoudingen heeft zien opleven en afkoelen tot het meest ijzige en dreigende dieptepunt. Waarin hij de presidenten John F. Kennedy, Lyndon B. Johnson, Richard Nixon, Gerald Ford en Jimmy Carter heeft zien komen en gaan. En waarin Ronald Reagan tenslotte het sluitstuk vormt van een ambassadeurschap, dat door Dobrynin — daaris iedereen het hierover eens — tot een zeer bijzonder niveau is verheven.

Wat er zich aan uitersten in de relatie tussen Moskou en Washington kan voordoen, de 66-jarige Dobrynin heeft het allemaal meegemaakt. En als de uit-

gevers ook maar een schijn van kans menen te hebben, zullen zij hem voor zijn vertrek naar Moskou, waar hij een belangrijke functie op het machtige communistische partij-secretariaat krijgt, bijna letterlijk bespringen. Want zij beseffen maar al te goed dat zijn terugblik op een 24-jarig ambassadeurschap in Washington in belangstelling niet veel onder zal doen voor die voor de memoires van Henry Kissinger. Daar komt nog bij dat Dobrynin een groot verteller is. Met veel gevoel voor details. Zoals ook zijn hele voorkomen: de brede, markante gestalte, het witte haar en de grote bril met de goud-omrande glazen, die Anatoly Dobrynin tot een opvallende verschijning maakte in het grote diplomatieke circuit van Washington.

SUPERIEUR

Uitgaande van wat hij in zijn lange slopende loopbaan als ambassadeur in Washington allemaal heeft meegemaakt, zou je verwachten dat Anatoly Dobry-

nin als een nerveuze evenwichtskunstenaar tussen detente en koude oorlog de eindstreep heeft gehaald. Niets is minder waar. Ambassadeur Dobrynin, die sinds 1979 de deken is geweest van het diplomatieke corps hier, verlaat Washington helemaal als de uiterst charmante superieure diplomaat, die hier in de loop der jaren een geweldige reputatie heeft opgebouwd in het praten met zijn Amerikaanse tegenspelers.

En dat zijn er heel wat geweest. Beginnende met de spannende dagen van oktober 1962, toen de toenmalige minister van Buitenlandse Zaken Dean Rusk, in opdracht van president John F. Kennedy, aan Anatoly Dobrynin het eerste ultimatum van het atoombijperk ter hand stelde. Het was de angstaanjagende climax van de Cubaanse raketriscrisis.

Het Amerikaanse ultimatum van John F. Kennedy aan de Russen is la: "Haal jullie raketten weg uit Cuba of anders...." leidde tot een dramatische ontmoeting tussen president Kennedy en de Russische minister van Buitenlandse Zaken Andrej Gromyko, waarbij Dobrynin aanwezig was.

Sindsdien heeft zich in de Amerikaanse-Russische verhoudingen maar weinig voorgedaan waar Dobrynin niet bij betrokken was. Met name in de periode dat Henry Kissinger de scepter zwaaide op het State Departement beleefde hij gouden dagen. Want de twee konden ondanks hun diepe tegenstellingen zeer goed met elkaar overweg.

Het was vooral in de Kissingerperiode dat Dobrynin zich toegang wist te verschaffen tot de meest invloedrijke kringen in Washington. Op het State Departement was hij dusdanig kind aan huis, dat hem ten opzichte van andere belangrijke ambassadeurs allerlei privileges werden gegeven. Zoals een vaste parkeerplaats in de ondergrondse garage, vlak bij een speciale lift, waarmee hij ongezien kon opstijgen naar de burelen van



• Anatoly Dobrynin.

Amerika's minister van Buitenlandse Zaken.

PRIVILEGES

Met nogal luidruchtige publiciteit heeft Ronald Reagan vrijwel meteen nadat hij het Witte Huis van Jimmy Carter had overgenomen, een einde gemaakt aan de privileges van de Russische ambassadeur. Bij Reagans anti-Russische retoriek paste geen voorkeurs-behandeling voor Dobrynin. Zeker niet zo stelde de regering- Reagan venijnig, als de behandeling van de Amerikaanse vertegenwoordiger in Moskou nogal te wensen overliet.

Naar buiten heeft Anatoly Dobrynin over de veranderingen alleen maar grapjes gemaakt. Keurige, beleefde, maar niettemin prikkelende grapjes. Ook al moest hij terug naar een ander niveau, hij bleef de gemakkelijk converse-

rende meester-diplomaat, die ook met minister George Shultz een uitstekende verstandhouding wist op te bouwen. Getuige tenminste hun intensieve contact en samenwerking voor wat ongetwijfeld een hoogtepunt van Anatoly Dobrynins ambassadeurs-loopbaan moet zijn geweest: de topontmoeting tussen president Ronald Reagan en de Russische leider Michail Gorbatsjov in Genève.

Zoals de invasie in Afghanistan, die op de valreep van 1979 een einde maakte aan de detente tussen Amerika en Rusland en een buitengewoon moeilijke relatie tussen Moskou en Washington inluidde, een periode is waaraan Anatoly Dobrynin beslist minder prettige herinneringen bewaart. (Uit de Haagsche Courant)

Toenadering tussen EG en Turkije

LUXEMBURG - De EG gaat op 16 september van dit jaar voor het eerst sinds 1981, toen de banden met Turkije werden "bevoren" weer een associatieraad met het land houden. Dit hebben de EG-ministries van Buitenlandse Zaken in Luxemburg besloten. Griekenland heeft daar grote moeite mee. Maar minister Van den Broek zei dat het voorzitterschap van de EG en de EG-commissie zich blijven inspannen voor het bereiken van een oplossing van de problemen tussen Griekenland en Turkije.

De EG heeft al sinds 1984 banden met Turkije. In dat jaar sloot de EG met Turkije een associatieverdrag dat zelfs uitzicht geeft op een Turks lidmaatschap van de

Gemeenschap. Krachtens het verdrag ontving Turkije aanzienlijke financiële hulp. Ook bepaalde het dat vanaf 1 januari 1987 alle Europese heffingen op Turks landbouwproducten zullen vervallen.

Vanaf diezelfde datum zou er ook een vrij verkeer van Turkse werknemers in de gemeenschap moeten gaan gelden. Dat betekent dat Turken zich vrij in de EG zouden kunnen vestigen, met alle sociale voordelen (kinderbijslag, werkloosheidsuitkering, etc.) van dien. Dat is niet alleen voor Griekenland een onacceptabele zaak. Ook een land als de Bondsrepubliek, waar nu al veel Turken werkzaam zijn, ziet zeer op tegen het vrije verkeer van Turkse werknemers.

Pornorapport in VS een bestseller

IN DE VERENIGDE Staten dreigt een regerings-publicatie over pornografie een ware «bestseller» te worden. Normaal heeft niemand belangstelling voor de gortdroge taal in dergelijke publicatie, maar nu het om de officiële index gaat van de Commissie voor Pornografie van het Amerikaanse ministerie van Justitie blijkt de belangstelling groter dan ooit te zijn.

De index bevat titels en beschrijvingen van pornografische boeken, tijdschriften en films in de Verenigde Staten. Niet de titels, maar de plastische beschrijvingen van de inhoud zijn debet aan de interesse van de zijde van het Amerikaanse publiek, zozeer dat de burger-rechtenbond ACLU verwacht dat het rapport één van de best verkochte over-

heids-publicaties in de geschiedenis gaat worden.

Het document, dat op het ogenblik nog bij de drukkerij ligt, zal in juli van dit jaar openbaar worden gemaakt. Het bevat alfabetische lijsten van 2.325 tijdschrifttitels, 725 boektitels en 2.370 films die door de commissie als "pornografisch" zijn betiteld.

ANAAL

De handelingen, die in de opgenomen boeken en films voorkomen, worden op honderden pagina's uitvoerig beschreven. In 38 gevallen begint de inhouds-beschrijving met het woord anaal. Films als «The Devil in Miss Jones», «Debbie goes Dallas» en «Biker Slave Girls» worden tot in de kleinste details behandeld. Volgens Dee Kuhn, woordvoester van de porno-commissie, zijn de uitgebreide beschrijvingen ab-

soluut noodzakelijk: "Om te bewijzen dat iets obscene is, moet het obscene eerst worden beschreven". De ACLU heeft van zijn kant ernstig bezwaar geuit tegen de anti-porno-hetze die in Amerika woedt. De bond vreest dat het trekken van conclusies uit een vermeend verband tussen pornografie en geweld tot aantasting van de vrijheid van meningsuiting zal leiden. Barney Lynn, jurist van de ACLU, begrijpt niet dat een commissie, die denkt dat het verspreiden van seksueel materiaal een nationale plaag is, een soort nationale porno-handelingsboek uitgeven, compleet met openhartige beschrijvingen van alle denkbare en ondenkbare seksuele handelingen.

CAMPAGNE

Bovendien vindt Lynn het vreemd dat de commissie zich

een jaar lang met het pornografische materiaal kon bezighouden, zonder dat dit enig effect op hen had. De commissie is van mening, dat een gemiddelde Amerikaan, die met pornografie in contact komt, meteen op weg is naar criminaliteit.

Volgens Kuhn zijn het rapport en de lijsten gebaseerd op onderzoek in zestien sexshops in zes steden: Washington, Baltimore, Miami, Philadelphia, New York en Boston. Daarnaast werd materiaal onderzocht dat door de posterijen, douane en politie in beslag was genomen. Vorig jaar nog werd op die manier kinderporno uit Nederland onderschept.

In het pornorapport pleit de commissie voor een gerechtelijke campagne tegen pornografie. De commissieleden keren zich met name tegen de gewelddadige vormen hiervan. (Uit Haagsche Courant)

KARIKARI

961 — Als je aan de voet van een berg woont, weet je precies wanneer het gaat regenen; je hoort de berg brommen".

962 — De knoekman Tjofilo haatte alle trupiaals, omdat zij duidelijk roddelen over hem. Zo zeggen: Tofle ta floho, Teofilo is lui".

963 — "Om Elias te eren moet je 's nachts klokslag 12 uur eten voor hem brengen naar het kerkhof en dat neerzetten op een kelder dicht bij het kruispunt van de hoofd-paden".

964 — Wie zijn kamer heeft geveerd, moet er een paar opengemaakte kalbassen in leggen; die nemen de lucht weg.

965 — In Ronde Klip op de plaats die Kolèshi heet, haalde men klei om rijklapotten te bakken.

966 — In sommige huizen berg men goede stoelen en tafels op boven de balken, opdat de kinderen ze niet zouden beschadigen; bij visitie werden ze eraf gehaald.

967 — "In de buurt van Barber zit 's avonds een man op een putrand, met een lantern; dat is Klaris, die zich daar verdronken heeft. Kom je dichtbij, dan verdwijnt hij in de put."

968 — Een remedie bij lichte visvergiftiging is houtskoolas in water mengen en dat drinken.

969 — "Tamarindebomen zijn bijzonder gevaarlijk, omdat er heel vaak schatten onder verborgen liggen en de overleden plantage-eigenaars erin huizen."

970 — "Mijn grootvader ging met een oor op de grond liggen en kon dan het water in een ader horen ruisen.

971 — Een oude vrouw van Kanga zegt: "Ik woon hier alleen, dat is te zeggen met God, mijn mes en mijn houwer."

972 — In de waterpot deed men vroeger een vuursteen om alle schadelijke elementen te doden. Deze werd niet eerst heet gemaakt, "want daar zit al vuur in."

973 — Ieder familie die het zich kan veroorloven bouwt een eigen grafkelder bestemd voor 2, 3, of 4 doden.

974 — Sabaneta en Zorgvlied hadden in 1867: 25 paarden, 450 runderen, 250 ezels, 2400 schapen (nee maar!), 850 geiten en 60 varkens.

975 — "Op feesten onstonden ook wel eens ruzies, maar er werden dan geen wapens gebruikt; men vocht met de vuist, een stok of met het hoofd."

PAUL BRENNER

His powers lessened, he flies in face of tradition

80's Superman breaks a sweat

GREAT CAESER'S GHOST! Can't anybody do anything right? There's an impostor loose in our metropolis. Where's Kent? Where's Lois? Get outta here Jimmy! Let's get the story!

Who's this guy in the longer, destructible cape? This guy who uses exercise equipment and slap around female punks, but can't push a single planet out of orbit? This guy who actually sweats when he changes the course of mighty rivers and bends steel in his bare hands?

Who is this impostor? What happened to the real Superman? ?!!!

Gone forever, that's what showed aside Friday by the new generation Superman — a man of the '80s, less super and more like mortal men, which is to say, more mean. But with a self-deprecating sense of humor. Imagine a cross between Rambo and David Letterman.

Adult comic book buffs, curiosity seekers and even a few ordinary kids, met their new hero Friday at South Florida comic book stores. On sale, for 75 cents a copy, was the first in a six-book miniseries called *The Man of Steel*. Therein, DC Comics not only introduces the new Superman but also begins a complete "re-creation" of his saga.

In comic book circles, messing with the Superman legend is the equivalent of rewriting the Bible, but most early reviews were favorable.

"It's about time," said Mike Roberts, one of the first proud possessors of *The Man of Steel*. "He was too powerful. All the stories were the same. Now, he's still super, but he's more like the rest of

us." Robert, who is 32 years old and has a master's degree in business administration, rode a bicycle 67 blocks in 90-degree heat to buy his copy at Comics Bazaar in North Miami. Why?

"I like the art, and the stories are well-written," Roberts said. The, more wistfully: "You know something, man? I've really always wanted to fly. Keep the other powers. Just let me fly."

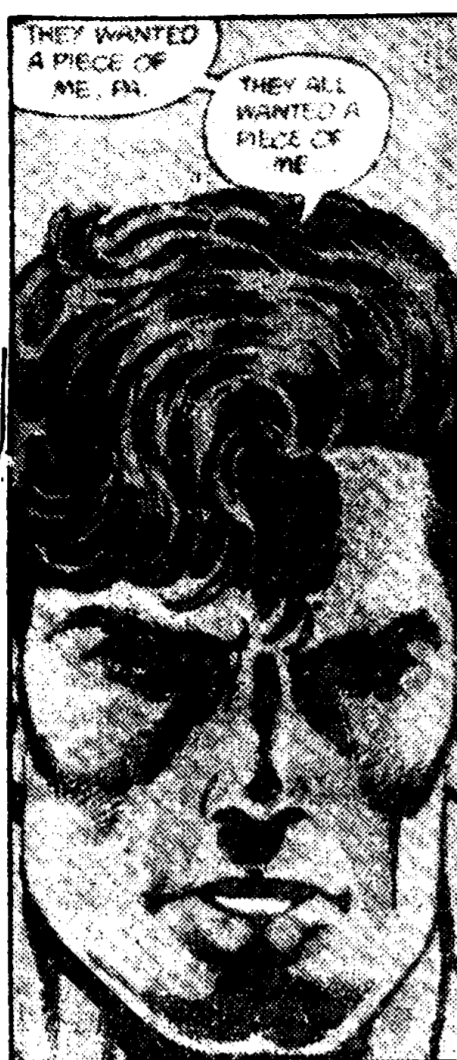
The old familiar Superman was zapped not by Lex Luthor and kryptonite but by dullness and dwindling sales. After nearly 50 years, Superman had become too perfect, a super bore. "The kids didn't even know who he was," Bonnie Barnes, owner of Comics Bazaar, said with no little disgust.

So DC Comics recruited ace comic book writer John Byrne, a legend himself at rival Marvel Comics. His drawing orders: Bring Superman into the 1980s, make him more relevant. The new Superman looks like the old, although the dangling split curl has given way to an unruly wave. But much else has changed.

In the beginning, it turns out, our hero was sort of hatched — not born — on Krypton, a most uninhabited planet. There is no sex on Krypton. The place, one artist noted, deserves to be blown away.

The youthful Clark Kent is more than a little cocky; Ma and Pa Kent do not die; Superboy doesn't exist — young Clark doesn't even fly until he's 18. Later, Superman is riddled with doubt, anxiety and self-pity.

"They wanted a piece of me, Pa," Superman says in Friday's issue, after his first big adventure (the saving of a "space-plane"). "They all wanted a piece of me... Even I



need time to relax and unwind, to be human for a little while."

Well, don't we all.

In subsequent issues, Superman's superpowers are no longer limitless. He huffs and puffs, and he's no longer above swatting at a female villain. At the same time, though, Byrne says he incorporated the slightly humorous approach used in recent Superman movies by actor Christopher Reeve.

Clark Kent, meanwhile, will forsake his quintessential wimpiness for exercise equipment, and he and Lois Lane will be well-paid, rival columnists at *The Daily Planet* and part-time novelists.

Alas, there are sparks between Lois and Superman, but there will be no romance. They do, after all, come from two different worlds, and the Man of Steel is said to yearn for Wonder Woman.

Although greater understanding was reached

CDB meeting fails to resolve all the issues

CARACAS — The latest Caribbean Development Bank (CDB) governor's meeting ended in Caracas with greater understanding among delegations on some of the more controversial issues affecting the institution in recent years. But the May meeting also failed to resolve the issue of arrears by two members and disagreement on whether the bank should borrow in international capital markets.

Informed sources said that during bilateral contacts and in governors' speeches at plenary, there had emerged a broader consensus on sensitive issues. There was some concern over the reduced level of CDB project approvals in 1985, which governors recognised reflected the difficult economic situation in some members and their diminished borrowing capacity.

CDB's future role was examined, and it was generally felt that the Bank could do well to adopt a more aggressive posture in seeking out viable projects for financing. It was the view of some governors that CDB has the capacity to encourage national governments towards improved economic management. CDB's expanded role could also include a closer working together with the governments in the development of public sector investments programmes, some governors thought.

There were also a number of suggestions for generating increased CDB activity with the private sector in promoting more productive sector projects. Proposals included greater flexibility in conditions regarding project types and security and procurement conditions. CDB President William Demas said in a final address that crucial decisions must be made on the bank's role in financing development in the region in the next five years but no consensus had been reached. "I believe that some element of market borrowing is inevitable as a mature development bank," he said, but added that France had advised caution.

The CDB, set up in 1970, has to date obtained funds mainly from capital subscriptions and loans from the World Bank and the Inter-American Development Bank (IDB). At the end of 1985 its total resources stood at 580 million dollars. The bank governors were unable to reach agreement on some 15 million dollars in arrears of Guyana and Antigua and Barbuda, and deferred the issue until a meeting next December. "We are not happy with the bank's approach. It should be more sensitive to the problems faced by countries in the region," Guyana's Finance Minister Carl Greenidge told reporters. He said two CDB board members from outside the region objected to a rescheduling plan and as a result Guyana would seek a new formula this time to repay the arrears in full. Greenidge said Guyana will use any spare funds to repay the CDB before the International Monetary Fund (IMF), to which it is more than 30 million special drawing rights (SDRs) in arrears. He said Guyana's desperate financial straits are reflected by the fact its debt is equivalent to 200 per cent of its gross domestic product, almost the highest ratio in the world, and its export earnings fell 44 per cent between 1980-84.

But Demas said virtually all the CDB members had agreed that borrowers should show a greater commitment to avoiding arrears. Antigua and Barbuda said it would make efforts to repay its debt. At the same time, he said the 23-nation CDB must redefine its financial programming to reflect plans for expanded membership, both of donor and borrowing countries.

Had your purse stolen lately? Then read this...

Use common sense to stop purse theft

WHEN A TEEN-AGER came up from behind 68-year-old Felicia Gomez last November and grabbed her purse, she fought back. She shouldn't have.

Resistance made the thief yank harder, and the 90-pound woman was cruelly flung to the pavement outside the Miami supermarket where she had gone to buy groceries. The purse snatcher got the money from the Social Security check Gomez had just cashed — \$231. Gomez got sprained muscles in her right shoulder and medical bills.

"Don't turn a purse snatch into a two-week hospital stay," advises officer David Drew of the Fort Lauderdale Police Department's crime prevention unit.

Drew and other South Florida law enforcement officers say hanging onto the purse risks serious injury or death. Rather than fight, give up your purse. Try to note the attacker's size, features

and identifying body marks. Then call the police.

Don't use a weapon unless you're trained to use it; it could be turned upon you, they add. The best advice is to avoid becoming a victim like the 6,462 people who reported purse snatchings in Florida in 1985. These people, 61 per cent of whom were robbed in Dade, Broward and Palm Beach counties, lost more than \$2.3 million in cash and property, according to figures from the Florida Department of Law Enforcement. The average loss was \$356.

Be alert in public. Notice the people around you. Keep your purse close to your body, says Drew and officer Segura Ricardo, of the Miami Police Department's crime prevention unit.

Don't rely on a shoulder strap. If an assailant grabs your purse and the strap is over your shoulder or around your neck, severe injury can result, says Mike McNamee,

information officer of the Palm Beach Sheriff's Office. "A purse, shoulder strap of not, should be carried well up under the arm," McNamee says.

"A wife should carry her purse under her arm between her and her husband's arm and they should walk close together, giving double protection," he says. "Two women also should do this, both purses between them, walking arm in arm to prevent their purses from becoming targets."

Be doubly aware of people around you when you cash a check, especially on a payday or at an automatic teller machine outside a building, says Ricardo. "Don't cash a \$300 to \$400 check and carry the cash on you," he says. "Guys wait and watch and you could lose the entire amount. Deposit the check and get a small amount, don't flash your cash."

John Jones, spokesman of Metro-Dade Police Department stressed

not becoming a target. "Women carrying hand bags, plus having their hands full of shopping bags or packages, are really sitting ducks," Jones says.

So, here are precautions to take while shopping:

- Carry only the cash you'll need or get a courtesy card and write a check instead — even for groceries.
- Use a credit card and carry only the ones you expect to use. Leave the others at home.
- Watch your purse. Don't leave it unattended in a shopping cart or at a store counter; it takes only seconds to snatch a purse.
- Have your key ready as you approach your car, get inside quickly and lock the door. While driving, keep the passenger window closed and the doors locked.

Stay alert even when you feel at ease, such as in a restaurant or at work.

In April 1985 two men started



Hoe zal Otrobanda er in de toekomst uit zien?
Om dat te weten te komen, nemen we een sprong in de tijd. Het jaar is 1990.....